

# WATIZAT

*Paris*

دليل من أجل المهاجرين  
نيسان - آيار | أبريل - مايو

**AVRIL-MAI 2026**

انتبه! يومي 6 ابريل و1، 8، 14، 25  
مايو عطلات رسمية.  
قد تكون بعض الأماكن مغلقة.

ARABE

# الفهرس : خريطة تنظيم الكتيب


## عند الوصول إلى باريس

4. .... عند الوصول إلى باريس 
5. .... المستندات والأوراق الشخصية 
6. .... المواصلات 
7. .... أرقام الطوارئ (مجانية) 
8. .... القاصرون المعزولون 

## عناوين مفيدة

10. .... استقبال، توجيه، مرافقة 
11. .... مراكز المساعدة القانونية 
14. .... الطعام 
15. .... الاستحمام 
15. .... مراكز الاستقبال الثَّاهريّ 
18. .... العلاج 
23. .... تفتيش المفقودين 
23. .... العنوان الإداري 
23. .... الملابس 
24. .... تخزين الأمتعة 
23. .... مراكزالسكن الاجتماعي 
24. .... تَعَلَّم اللغة الفرنسية 
25. .... متابعة المشروع المهني 
26. .... أنشطة 

## الحقوق

- 29 ..... سكن الطوارئ 
- 30 ..... في حالة الاعتقال 
- 32 ..... البرنامج الوطني للاستقبال CMA 
- 35 ..... السكن 
- 35 ..... الإعانة المالية 
- 36 ..... العنوان الإداري 
- 36 ..... التعليم المدرسي 
- 37 ..... الاستئناف الدراسة الجامعية 
- 38 ..... الحصول على عمل 
- 38 ..... فتح حساب بنكي 
- 39 ..... الخدمات الصحية 


## الإجراءات القانونية


- 40 ..... ما هو اللجوء؟ 
- 40 ..... ما هي الإقامة؟ 
- 41 ..... تقديم طلب اللجوء 
- 42 ..... تسجيل طلب اللجوء 
- 44 ..... إجراءات اللجوء الثلاثة 
- 46 ..... ملف ومقابلة الأوفبرا 
- 50 ..... الاستئناف والطعن 
- 54 ..... مراجعة طلب اللجوء 
- 56 ..... عند الحصول على اللجوء 
- 58 ..... بطاقات الإقامة 

# عند الوصول إلى باريس

## السكن


### سكن الطوارئ الجماعي

إذا ليس عندك سكن اتصل برقم الطوارئ المجاني: 115 

لا تحتاج تصريح إقامة في فرنسا لتحصل على سكن طوارئ مجاني.  انتبه! الأماكن المتوفرة قليلة لذلك فرص الحصول على سكن غير مضمونة، وغالبًا قد تكون لفترة قصيرة. المزيد من المعلومات في صفحة 29

### مساكن طالبي اللجوء


من أول موعد لك في الريفكتور Préfecture يجب على الحكومة أن تقترح عليك سكن (راجع صفحة 41). قد يطول الانتظار! لكن توجد حلول أخرى للحصول على مساكن، حتى قبل البدء في إجراءات اللجوء. تختلف هذه الحلول للرجال عن النساء، والعائلات، والأزواج (انظر الصفحة التالية).

انتبه! قد يقترح عليك مكتب الهجرة والاندماج الفرنسي الأوفي OFII وُجهة سكنية لمنطقة مختلفة عن التي قدمت فيها اللجوء. إذا رفضت العرض، ستواجه الحرمان من السكن ومن الإعانة المالية ADA. المزيد من المعلومات في صفحة 33. 

## حقوق الإقامة بفرنسا

يجب على الأجانب الراغبين في الحصول على حق الإقامة في الأراضي الفرنسية، الحصول على أوراق رسمية لعدم التعرض لخطر الطرد.

توجد أنواع مختلفة من الإقامة وكلها تعتمد على الوضع الشخصي القانوني. فإما الحصول على: (اللجوء أو الإقامة). في المربع التالي توجد المعلومات اللازمة للبدء في طلب اللجوء، كما توجد حلول أخرى. انتبه! هذه الإجراءات معقدة وطويلة.


للحصول على المساعدة قم بزيارة مراكز المساعدة القانونية [انظر صفحة 11]. 

المزيد من المعلومات حول اللجوء والإجراءات انظر قسم الإجراءات [صفحة 44]. 

## طلب اللجوء

اتصل بالأوفي OFII لتحصل على موعد:   
01 42 500 900

⌚ من الإثنين للجمعة (9 صباحًا - 4:30 ظهرًا)

استمع لخيارات اللغات الموجودة واختر لغتك. انتبه! الاتصال بهذا الرقم غير مجاني ويكلف سعر المكالمات المحلية. يتصل الكثير من الناس في نفس الوقت، لهذا يأخذ الانتظار وقت طويل ويفصل تلقائيًا بعد 45 دقيقة عند عدم الرد. حاول الاتصال عدة مرات. ! للحصول على موعد، قم بتصوير صورة للشاشة توضح المكالمات التي قمت بها في محاولاتك للتواصل مع الأوفي OFII. حيث يمكنك استخدام هذه الصور كدليل على عدم تمكنك من التواصل مع الأوفي OFII لتحصل على موعد لطلب اللجوء.  إذا ليس عندك تلفون، فإذهب لأحد مراكز الاستقبال الثهارية والتي يمكن أن توفر لك واحد [راجع صفحة 16]

## العائلات

### والأزواج والنساء الوحيدات

يعتمد الحصول على سكن على تكوين الأسرة ووضعها القانوني في سلم الإجراءات.  
قبل تقديم طلب اللجوء من الصعب الحصول على سكن.  
يقدم مركز الاستقبال النهاري Aboukir المساعدة للعائلات والأزواج والنساء الوحيدات الذين وصلوا للتو إلى باريس.

#### **ACCUEIL DE JOUR BARON LE ROY**

للعائلات والنساء الحوامل المشردة أو في أماكن إقامة غير مستقرة.

🏠 28, rue Baron le Roy (M) 14 Cour Saint-Émilien  
🕒 الاثنى عشر إلى الأحد: 9 صباحاً - 12:30 ظهراً و 2 ظهراً - 5:30 مساءً

🕒 مغلق الثلاثاء بعد الظهر

يعمل الاستقبال والمأوى أيام السبت والأحد والعطلات الرسمية

#### **UTOPIA 56**

🏠 Place de l'Hôtel de Ville 75004 Paris  
(M) 1 11 Hôtel de Ville

للعائلات، النساء العازبات، الأزواج، والفتيات القاصرات: توزيع الأغذية والخيام والإيواء لدى الأفراد أو في أماكن جماعية طوال الليل. لمدة ليلة واحدة.  
🕒 من الإثنين إلى الأحد الساعة 6 مساءً.

## الرجال

إذا كنت طالب لجوء أو راغب في طلبه، اذهب لأي مركز استقبال يومي من العناوين التالية لتحصل على المساعدة. عند تسجيلك لطلب لجوئك يمكنك التسجيل لتحصل على سكن. انتبه! قد يطول الانتظار! وهذه المساكن متاحة فقط للأشخاص المسجلين ولديهم إعانة مالية ADA سارية ولم يحصلوا على سكن من قبل.

#### **ACCUEIL DE JOUR CITÉ**

(للرجال)

🏠 1 boulevard du Palais 75004 Paris (M) 4 Cité  
🕒 الاثنى عشر إلى الجمعة: 9 صباحاً - 4 ظهراً.  
احضر للتسجيل في الترحيلات لمساكن CAES.  
مزيد من المعلومات في صفحة 16.

#### **ACCUEIL DE JOUR ROCHEFOUCAULD**

(للرجال)

توجد خدمة هاتفية للاتصال بالأوفى (OFII) في المركز.  
🏠 15 avenue du Général Leclerc, 75014 Paris (M) 6 4 RER B Denfer Rochereau  
🕒 الاثنى عشر إلى الجمعة: 9 صباحاً - 4 ظهراً  
🕒 الثلاثاء: 9 صباحاً - 2:30 ظهراً  
احضر للتسجيل في الترحيلات لمساكن (CAES).  
مزيد من المعلومات في صفحة 16.

# المواصلات



## Tickets

التذكرة t+ بقيمة €2,50 تستخدم لرحلة واحدة في المترو أو القطار Ticket Métro-Train-RER (€2,55) : يمكنك استعمالها لركوب عدة خطوط لكن بمجرد الخروج من المحطة تنتهي التذكرة.  
• شراء التذاكر في الحافلة أعلى من مكنته المترو

## بطاقة النافيقو

### Navigo

هي بطاقة نقل قابلة لإعادة الشحن. لركوب الحافلة والمترو والقطار RER. يكلف الاشتراك الشهري €90,80 لكن توجد تخفيضات:

- أصحاب التأمين الصحي CSS (مثل CMU-C) لهم تخفيض بنسبة 75%
- أصحاب الإعانة الطبية الحكومية AME لهم تخفيض بنسبة 50%
- أصحاب إعانة الضمان الاجتماعي RSA لهم شحن مجاني للحصول على بطاقة Pass Navigo قدم طلب لبطاقة نافيقو Navigo في أحد فروع المواصلات RATP الموجودة في معظم محطات المترو أو نوافذ البيع. الحصول على البطاقة مجاني للمرة الأولى وإلزامي. إذا رفض وكيل المواصلات RATP إعطاءك واحد فجرب فرعاً آخر.

للاستفادة من تخفيضات زر موقع:

[www.solidaritetransport.fr/first-request/online/home](http://www.solidaritetransport.fr/first-request/online/home)

يمكن لطالبي اللجوء الحصول على المساعدة من المنظمة التي يستلمون من جوابات البريد SPADA

إذا ليس عندك حق الحصول على تخفيض فيمكنك شراء بطاقة Découverte Navigo (قابلة لإعادة الشحن يومياً أو أسبوعياً أو شهرياً) أو بطاقة Liberté Navigo (المرتبط بالبطاقة المصرفية. تكلف الرحلة في باريس €1.64) للمزيد من المعلومات اذهب لفرع RATP.

## عند مرور الكنترول

السفر بدون تذكرة صالحة يعرضك لدفع غرامة. عند التفتيش قد يُطلب منك تقديم وثيقة هوية. قد يطلب حضور الشرطة إذا لم تكن معك واحدة. في حالة الاعتقال راجع صفحة 29. لا يمكن تفتيش حاجاتك دون موافقتك لكن قد يطلب منك مغادرة المبنى إذا رفضت.

# المستندات والأوراق الشخصية



## احتفظ بنسخ لكل مستنداتك وأوراقك الشخصية

⚠ من المهم الاحتفاظ بنسخ وصور لكل الأوراق الثبوتية والخطابات التي تحمل اسمك والتي تعطى لك في فترة إقامتك في فرنسا.  
احتفظ بنسخ مختلفة في أماكن مختلفة (عند الأصدقاء أو الجمعيات، أو على النت: البريد الإلكتروني مثلاً).  
ابدأ بعمل النسخ من أول ورقة تستلمها، ورتبها حسب التاريخ والمواضيع (الصحة، العمل، الدراسة ... إلخ).

• ستكون هذه الأوراق بغاية الأهمية ملف للجوء وستفيدك في حالات الاعتقال. كما تستخدم كدليل لوجودك داخل الأراضي الفرنسية، وتساعد الجمعيات على فهم وضعك القانوني.

- هذه المستندات ضرورية في حالة طلبك للإقامة. مثل:
- شهادات الضرائب وشهادة السكن.
- أوراق العلاج والوصفات الطبية.
- فواتير الكهرباء والهاتف والمشتريات.
- بطاقة وتذاكر المواصلات.
- شهادات تعلم اللغة الفرنسية.
- البريد المختلف.

## تطبيقات الهاتف المفيدة

تطبيق **ADOBE SCAN** يساعد في الاحتفاظ بنسخ

الالكترونية لجميع الأوراق المهمة.



**TARJIMLY**

يتيح لك الاتصال مباشرة بمتووع عبر التطبيق



**SPIKY COMMUNITY**

تطبيق مجاني يتيح الوصول إلى معلومات مفيدة للاستقرار في فرنسا، وعروض جيدة ونصائح لاكتشاف المدينة.

# أرقام الطوارئ مجّانية

## SAMU

رقم سيارة الإسعاف.  
للحصول على مساعدة طبية في الحالات الطارئة

## POMPIER رجال الإطفاء

عند وقوع الحرائق والحوادث والحوادث المرضية  
كالاحتراق

## POLICE الشرطة

اتصل عند وقوع الحوادث والجرائم والإعتداءات

## SMS URGENCE خدمات الطوارئ

خدمة تتيح للصم وضعاف السمع وجميع الأشخاص  
الذين لا يستطيعون الاتصال هاتفياً (كالنساء  
المُعنفات مثلاً) التواصل مع خدمات الطوارئ  
(samu) ورجال الإطفاء والشرطة) عبر خدمة متاحة  
24 ساعة وطوال الاسبوع عن طريق رسائل الـ SMS  
ومكالمات الفيديو. هذه الخدمات متاحة عبر موقع :  
[www.urgence114.fr](http://www.urgence114.fr) وأيضاً على التطبيق (114)

## MISE À L'ABRI D'URGENCE مأوى

### الطوارئ

خدمة سكنية للمشردين وضحايا العنف. كلما زادت  
اتصالاتك زادت فرصتك في الحصول على سكن (اطلب  
التحدث مع شخص يتكلم لغتك). يمكنك أيضاً تقديم  
طلب لخدمة الطوارئ لتحضّر لك (وجبات ساخنة،  
مستلزمات النظافة، بطانيات، ملابس وأحذية).

## ENFANCE EN DANGER العنف ضد

### الطفولة

خدمة موجهة لضحايا العنف ضد الأطفال والمراهقين  
(العنف الجسدي أو النفسي أو الجنسي) ولأي شخص  
يجد أن طفلاً مهدداً بالعنف الأسري أو مهدد بالعنف  
داخل أي مؤسسة.

## FEMMES INFO ÉCOUTE VIOLENCE

### لخدمة معلومات العنف ضد النساء

خدمة لسماع وتوجيه النساء المُعنفات وشهود العنف  
ضدهن. انتبه! هذه الخدمة لسيّت لخدمة حالات  
الطوارئ فهي ليست الشرطة.

15

18

17

114

115

119

3919

## الغرامات

انتبه لمواعيد الدفع النهائية!

- عندك مهلة أقصاها 3 أشهر من تاريخ المخالفة لدفع الغرامة. بعد هذه الفترة قد تزيد الغرامة.
- الدفع في أول 20 يوم يمنحك خصماً قدره 20 يورو.
- يرجى الانتباه! عند عدم وجود بطاقة بنكية يمكن الدفع نقدًا خلال أول 30 يوم فقط. في الفروع الخمسة التالية: Gare de Lyon و Les Halles و Noisy-le-Bourg و Grand Mont d'Est و Bourg-la-Reine (راجع خريطة المترو صفحة 62).
- عند الحصول على مخالفة يعطيك الكنترول إيصال. يجب الاحتفاظ به.

عند عدم وجود مصادر دخل، يمّون عندك ثلاثة أشهر من وقت المخالفة للطعن في الغرامة. احذر! لا هذا ينتج دائماً! عند صعوبة أو عدم المقدرة على الدفع اطلب المساعدة من موظف الشؤون الاجتماعية (راجع صفحة 14).

# القاصرون المعزولون

تحت 18 سنة



8  
Avril-Mais 26

## POINT D'ACCÈS AU DROIT DES JEUNES

📍 4 place du Louvre, 75001 Paris (M) 1 Louvre Rivoli

تسجيل أولي في المكان (9:30 صباحاً)

- معلومات، توجيه ومرافقة (مستشارون قانونيون عامون)
- مساعدة قانونية

• ممثل عن مدافعة الحقوق

لمزيد من المعلومات على إنستغرام: @padjeunesparis

• عبادة استشارات قانونية مع محام متخصص في قانون

الهجرة، عن طريق تحديد موعد مع مترجم، لحجز موعد:

<https://urlz.fr/izkz>

## من هو القاصر المعزول؟

هو الشخص الذي لمن يبلغ سن الرشد القانوني (18 عام)، ويعيش دون والديه أو ولي أمر (شخص له سلطة قانونية عليه) في فرنسا.

بصفتك قاصر معزول فأنت تعتبر وكأنك في خطر ويجب على مؤسسة رعاية الطفولة (ASE) حمايتك.

## حقوق القاصرين في فرنسا

فرنسا ملزمة قانونياً بتولي رعاية القاصرين المعزولين على أراضيها. ومؤسسة رعاية الطفولة ASE هي المسؤولة عن تسكين وحماية القاصرين المعزولين في فرنسا.

سوف تقوم مؤسسة رعاية الطفولة بإجراء مقابلة تقييم عمر الإلزامية معك قبل تولي رعايتك. وذلك لتتأكد المؤسسة من أنك قاصر ومعزول (أي ليس عندك ولي أمر). من المفروض أن لا يأخذ هذا الإجراء أكثر من عدة أيام لكنه في الحقيقة قد يستغرق عدة أسابيع.

عند التأكد من أنك قاصر معزول سيتم تسكينك ومرافقتك اجتماعياً وإدارياً (في التعليم أو التدريب المهني، والعمل الاجتماعي التربوي، والمراقبة القانونية والإدارية، ... إلخ) حتى تبلغ 18 عام.

## عند الوصول إلى باريس

استقبال خلال النها - Halte Humanitaire Diderot (صفحة 15)  
تواصل مع الجمعيات التي تساعد القاصرين المعزولين لتساعدتك في الخطوات الإدارية.

## UTOPIA 56

📍 Place de l'Hôtel de Ville, 75004 Paris

(M) 1 11 Hôtel de Ville

دعم مادي (منتجات نظافة، بطانيات، وخيم) وتوجيه إداري  
الاثنين إلى الجمعة (6 مساء - 8 مساء) للأولاد أصحاب

ملفات الاستئناف

الاثنين إلى الاحد (من 6 مساءً) للفتيات القاصرات والأزواج والعائلات: التوجيه والمعلومات والإقامة مع الأفراد أو في جمعيات، لمدة ليلة واحدة. شهادات للشباب الذين لديهم طعن، وتوزيع ملابس ووجبات خفيفة ومنتجات لل نظافة.

📍 Jardin Gabrièle Buffet (M) 11 Pyrénées

الأربعاء (9 - 12 صباحاً)

## ADJIE

📍 1 rue de Nantes, 75019 Paris

(M) 7 Crimée / Corentin Cariou

📧 [contact@adjie.fr](mailto:contact@adjie.fr)

الاثنين (6 مساءً - 9 مساءً). احضر مبكراً!

عندما تشعر بأنك جاهز، اذهب إلى أحد مراكز التقييم الثلاثة أذناه (يمكن الذهاب بدون موعد):

في باريس AMNA

📍 127 rue de Tolbiac, 75013 Paris

(M) 7 Tolbiac 14 Olympiades

🕒 من الاثنين إلى السبت 9 - 6 مساء.

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

في منطقة بوبيني PEMIE

📍 1-15 rue Benoît Frachon, 93000 Bobigny

📞 01 82 46 81 42 11 Libération

🕒 من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9 صباحاً إلى 12:30

ظهراً ومن 1:30 ظهراً إلى 5 مساءً.

تعال باكراً جداً. مغلق يوم الأربعاء الساعة 12 ظهراً.

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

## SERVICE D'EVALUATION ET DE MISE À L'ABRI POUR MIE

📍 85 Av. du Général de Gaulle, 94000 Créteil

Accès par le 3e étage

(M) 8 Créteil - Pointe du Lac

🕒 الاثنين للجمعة 9:30 صباحاً - 5:30 ظهراً

📞 01 42 07 09 02

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

## مقابلة تقييم العمر

ستقوم بمقابلة أولى سريعة. وبعدها ستحصل على إقامة مؤقتة في مأوى حتى موعد المقابلة الثانية. البقاء في هذا المأوى إلزامي حتى موعد المقابلة الثانية.

المقابلة الثانية أطول من الأولى. ستكون لمعرفة هويتك، وعائلتك، وشكل حياتك السابقة (وضعك الاجتماعي والمعيشي، ومشارك الدراسي) والأسباب التي جعلتك تترك بلدك. والطريق الذي أخذته لتصل لفرنسا. ولمعرفة خطتك ومشروعك عند البقاء في فرنسا.

• أحضر جميع المستندات التي يمكن أن تثبت عدم بلوغك سن الرشد القانوني (18 عام).

**ANTENNE DES MINEURS**

مجاناً: محامون مختصون بشؤون القاصرين المرفوضين والراغبين بعمل استئناف. احضر مستنداتك الأصلية.

🏠 Tribunal judiciaire 29-45 av. de la Porte de Clichy, 75017 Paris (M) 13 14

في المحكمة، أمام الاستقبال العام  
⌚ الاثنين إلى الجمعة (2 - 5 عصر)

☎ خدمة استفسار هاتفي: 01 42 36 34 87

⌚ من الاثنين إلى الجمعة من 2 صباحاً إلى 5 مساءً

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

**CENTRE ACCUEIL DE JOUR DE PANTIN MSF**

فتيات القاصرات بدون ولي امر الذين تم رفض منحهم وضع القاصرات. مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

• متابعة قانونية ونفسية وجسدية واحتجاجية وغيرها.

🏠 101bis av Jean Lolive, 93055 Pantin

(M) 5 Eglise de Pantin

⌚ من الاثنين إلى الجمعة (9 صباحاً - 1 ظهراً | 2 ظهراً - 5 مساءً).

⌚ مغلق صباح يوم الأربعاء

✉ [msff-pantin-accueil@paris.msf.org](mailto:msff-pantin-accueil@paris.msf.org)

☎ 09 78 81 80 24

**PERMANENCE PLURIDISCIPLINAIRE**

مركز دعم قانوني وإداري

🏠 Jardin Pali Kao, 75020 Paris

(M) 2 Couronnes (M) 11 Pyrénées

⌚ الأربعاء من 9 - 12 ظهر

- دعم طبي: أطباء العام.

إعادة تأسيس الروابط العائلية: الصليب الأحمر

شهادات المتابعة، توزيع الملابس ومنتجات النظافة للقاصرين

الذين لديهم تعن:

Utopia 56

🏠 Place de l'Hôtel de Ville, 75004 Paris

(M) 1 11 Hôtel de Ville

⌚ الاثنين 6:15 مساءً إلى 9 مساءً

**القاصرون طالبو اللجوء**

إذا كنت قاصر هارب من بلدك خوفاً على حياتك وضحية للاضطهاد. فيمكنك تقديم طلب لجوء أثناء تقديمك لإجراءات الاعتراف بك كقاصر.

بما أنك قاصر، فإن مرشداً إدارياً سيقوم بمرافقتك خلال طلبك للجوء. قد يكون هذا الشخص موظف من جمعية d'asile France Terre. فإذا كان عندك أفراد عائلة في بلد أروبي آخر، يمكنك أن تطلب منه الإنضمام إليهم.

انتبه! بصفتك قاصر لا يمكنك الاستفادة من الإعانة المالية

ADA مثل طالبو اللجوء البالغين.

فقط مؤسسة رعاية الطفولة ASE هي التي يمكنها تسكين القاصرين. حيث لا يمكن للقاصرين الإقامة في نفس مراكز البالغين.

المزيد من المعلومات حول اللجوء في صفحة 40

⚠ تحذير! من الخطر أن تقدم أوراق هوية مزورة.

• يمكنك طلب المساعدة من الجمعيات لإحضار مستنداتك من بلدك الأصلي (راجع صفحة 11).

• لديك حق الحصول على مترجم. قد تطلب منك المؤسسة بعد هذه المقابلة القيام ببعض المراجعات التكميلية (التحقق من ورق هويتك - في حال قدمت أوراق. وفي بعض الأحيان تطلب المؤسسة فحوصات عمر العظام). لن تخضع لأي فحص طبي إذا لم توافق شخصياً أو ياذن القاضي بذلك.

**ما بعد المقابلة**

سوف يرسل مركز التقييم تقرير لمؤسسة رعاية الطفولة ليساعدها في تحديد إذا كنت قاصر أم لا. ستعلن المؤسسة عن قرارها بعد أيام. في حالة الرفض يجب أن تسلمك المؤسسة ورقة رسمية توضح أسباب الرفض. يوجد احتمالين:

• احتمال الاعتراف بك كقاصر معزول:

عندها سيتم تسكينك في سكن جماعي أو شقة، أو في حالات نادرة قد تسكن مع عائلة مضيقة. سيكون عندك مرشد إداري، وستتعلم الفرنسية وتذهب إلى المدرسة، أو ستبدأ تدريب مهني لتتعلم مهنة معينة.

• احتمال رفض الاعتراف بك كقاصر أو معزول.

**في حالة الرفض**

إذا تم رفض الاعتراف بك كقاصر، سيتم تقديم أسباب الرفض في ورقة رسمية. من المهم الاحتفاظ بهذه الورقة لإكمال الإجراءات. عندك حق استئناف قرار الرفض أمام قاضي محكمة الأحداث.

سيعطيك القاضي موعد للاستماع لقضيتك. وقد يطلب مراجعات إضافية كالتحقق من أوراقك وعمل فحوصات طبية بموافقتك. بعد مراجعة قضيتك قد يعترف بك القاضي كقاصر ومعزول، أو قد يؤكد على قرار الرفض المقدم من مؤسسة رعاية الطفولة ASE.

• لديك حق الحصول على محامي

• خلال فترة انتظار الحكم ليس لديك الحق في الحصول على سكن أو مساعدات مالية من الجهات الحكومية. لمعرفة أماكن توزيع الطعام وأماكن الاستحمام (راجع صفحة 14).

• يمكنك الحصول على مساعدة من المنظمات بخصوص وضعك القانوني.

# عناوين مفيدة

## HALTE HUMANITAIRE

📍 2 rue Perrault, 75001 Paris (M) 1 Louvre Rivoli

لطالبي اللجوء واللاجئين بدون سكن.

⌚ الاثنين - الجمعة : 9 صباحاً - 6 مساءً

⌚ السبت والأحد : صباحاً - 5 مساءً

⌚ مغلق يومياً : 12:30 - 2 ظهراً

مغلق آخر جمعة من كل شهر

• حمامات : الاثنين - الأحد 9 - 12 ظهراً و 2 - 5:15 عصرًا

• مرافقة اجتماعية :

التسجيل في الدوامات : 9 - 10 صباحاً

⌚ الاثنين - الجمعة : 9:30 صباحاً - 1 ظهراً و 2 - 5 عصرًا

(باستثناء الخميس بعد الظهر : 3 - 6 مساءً)

• مرافقة طبية :

⌚ الاثنين، الثلاثاء، الأربعاء، الجمعة : 9:30 صباحاً - 1 ظهراً

و 2 - 5 عصرًا

⌚ الخميس : 9:30 صباحاً - 12:30 ظهراً

⌚ السبت 5 - 7 مساءً

• مرافقة نفسية (بتوجيه من شريك La Halte) :

⌚ الاثنين - الجمعة (حسب لائحة الانتظار)

• أنشطة ثقافية ورياضية : ⌚ بعد الظهر

• France Terre d'Asile :

⌚ الاثنين والجمعة (10 - 12:30 صباحاً) والخميس (2 - 5 مساءً)

• Nouvelle Page :

• صفحة جديدة: الثلاثاء والأربعاء (9 - 12:30 صباحاً | 2 - 5 مساءً)

• دروس اللغة الفرنسية: من الاثنين إلى السبت صباحاً

## CEGRE

مركز استقبال نهاري. مغلق في 6 أبريل، و 8 و 14 و 25 مايو

📍 23 bd. de la Commanderie, 75019 Paris

(M) 7 Porte de la Villette (M) 12 Aimé Césaire

معلومات فردية عن حقوقكم :

⌚ الاثنين والثلاثاء والخميس 9 - 11 صباحاً

• معلومات فردية عن إجراء دبلن : ⌚ الاثنين 9 - 11 صباحاً

## PSA GAUTHEY

استقبال غير مشروط لجميع من ليس لديه عنوان ثابت:

الرجال أو النساء غير المتزوجين الذين تزيد أعمارهم عن 25

عامًا، الأواج والعائلات ⌚ الاثنين إلى الجمعة (8:30 صباحاً - 5

مساءً) | مغلق الخميس بعد الظهر

• استقبال واستعلام وتوجيه

• مساعدة القانونية

• الدعم النفسي

مغلق في 6 أبريل، و 8 و 14 و 25 مايو

## LA MAISON VERTE

استقبال غير مشروط.

📍 127 rue Marcadet, 75018 Paris

(M) 12 Jules Joffrin et Lamarck - Caulaincourt

⌚ معلومات فردية عن حقوقكم : غير موعد مسبق، الاثنين،

الثلاثاء والخميس 10 صباحاً - 5 عصرًا

• غرفة الملابس : الأربعاء 10 - 12 ظهراً و 4 - 6 مساءً

• الدعم أكاديمي (المرحلة الابتدائية):

⌚ الاثنين والخميس: من الساعة 4 إلى 6 مساءً

# استقبال، توجيه، مرافقة

## ACCUEIL DE JOUR ROCHEFOUCAULD

للرجال. طالبي اللجوء واللاجئين.

📍 15 avenue du Général Leclerc, 75014 Paris

(M) 6 (4) RER B Denfer Rochereau

⌚ الاثنين إلى الجمعة (9 صباحاً - 4 مساءً)

⌚ الثلاثاء (9 - 2:30).

☎ 06 18 53 37 99 ✉ aidrapine@auror.asso.fr

مغلق في 6 أبريل، و 8 و 14 و 25 مايو

• إفطار، وجبة ساخنة، قاعة حواسيب، دخول إلى غرفة

الغسيل، حمامات، قاعة راحة، المواعيد عند العودة

• دروس اللغة الفرنسية :

⌚ الاثنين - الخميس : 01 - 21 (IPB)

⌚ الاثنين والأربعاء : 01 - 21 و 2 - 4 عصر (AD)

⌚ الخميس : 2 - 4 عصر (AD)

• طالبي اللجوء : تسجيل وإيواء SAS في المنطقة

• إجراءات القادمين الجدد : 03:01 صباحاً - 1 ظهراً و 2 - 4

عصر

• اللاجئون : برنامج CAIR

• إعادة طبية: الاثنين والخميس (51:9 صباحاً - 4 مساءً)

• والأربعاء (54:9 صباحاً - 03:21 ظهراً)

• استشارات نفسية: الاثنين والجمعة صباحاً

• مرافقة للتسجيل في ADUG : بحد أقصى 52 شخص

• فتح الاستقبال والإجراءات الإدارية (بدون موعد) : الثلاثاء،

الأربعاء والخميس 9 - 1 ظهراً. الحضور 03:7 صباحاً

• ورشة رياضية : الجمعة 01 - 03:11 صباحاً

• أنشطة ثقافية : بعد ظهر الجمعة

• MAPC : الثلاثاء صباحاً، بموعد مسبق

• جلسات معلومات جماعية حول طلب اللجوء : الاثنين 2

ظهراً (مع ترجمة)

## ACCUEIL DE JOUR CITÉ

(للرجال) طالبي اللجوء واللاجئين.

📍 1 boulevard du Palais, 75004 Paris (M) 4 Cité

⌚ من الإثنين إلى الجمعة: من 9 صباحاً إلى 4 مساءً، ويوم

الثلاثاء من 9 صباحاً إلى 3 مساءً.

الإفطار من 9 إلى 10:30 صباحاً، والغداء من 12 إلى 1:30

ظهراً.

• طالبي اللجوء: توجد هواتف للاتصال بـ OFII.

• طالبي اللجوء واللاجئين: تسجيل للانتقال إلى ماوي (SAS).

• اللاجئون: دعم اجتماعي وإدماج مهني (تسجيل في برنامج

CAIR للاجئين الذين يعملون). ⌚ من الإثنين إلى الجمعة

حسب الموعد. يوم الثلاثاء والخميس من 9 صباحاً إلى 12

ظهراً بدون موعد مسبق. يُفضل الحضور باكراً!

**AMNESTY INTERNATIONAL**

مساعدة طالبي اللجوء وعديمي الجنسية

72-76 boulevard de la Villette, 75019 Paris

M 2 Colonel-Fabien

الأربعاء (3 - 6 مساءً) يرجى الاتصال لمعرفة التواريخ و الأوقات : 01 53 38 65 65

**BUS DE LA SOLIDARITÉ**

محامون من نقابة المحامين في باريس. حق اللجوء وقانون الأجانب. الحافلة الزرقاء في الأمام:

Avenue de la porte d'Aubervilliers, au niveau du Jardin Anaïs Nin, 75019 Paris

Porte d'Aubervilliers (Maraude France Terre d'Asile)

موجودين يوم 3 أبريل فرانس تر دازيل  
الجمعة (2 ظهراً - 5 مساءً) تعال مبكراً!

مغلق في 6 أبريل، و 1 و 8 و 14 و 25 مايو

Place de la Chapelle, 75018 Paris M 2 La Chapelle  
الثلاثاء (1 - 4 مساءً) تعال مبكراً!**CIMADE BATIGNOLLES**

46 bd des Batignolles, 75017 Paris

(المدخل في 11 شارع جان بارت 75006 باريس)

المساعدة في استئنافات OQTF و IRTF

بدون موعد (يوم الأربعاء من 9:30 صباحاً إلى 12:45 ظهراً، ومن 2 إلى 5:30 مساءً. يوم الخميس من 9:30 صباحاً إلى 12:30 ظهراً، ومن 2 إلى 5:30 مساءً.

• لتحديد موعد، اتصل على الرقم 01 40 08 05 34

• يوم الإثنين من 2:30 إلى 5:30 مساءً، ويوم الأربعاء من 9:30 صباحاً إلى 12:30 ظهراً.

• مع موعد (يوم الأربعاء من 5 إلى 9 مساءً، ويوم الخميس من 6 إلى 9 مساءً).

**CIMADE LUXEMBOURG**

58 rue Madame, 75006 Paris

(entrée au 11 rue Jean Bart 75006 Paris)

M 12 Rennes M 4 Saint Placide

بدون موعد لطلبات الإقامة: (الخميس 2 - 8 مساء)

الحصول على المواعيد يتم عن طريق الهاتف (الاثنين 9 صباحاً - 1 ظهراً)

01 42 22 75 77

• موعد : الثلاثاء من 9 صباحاً إلى 1 ظهراً (للملجأ) والأربعاء من 10 صباحاً إلى 12:30 ظهراً (إقامة)

11 rue Jean Bart, 75006 Paris

M 4 Saint-Placide

• بموعد : الخميس (إقامة) 2 - 5 عصر | 5 - 8 مساء

**CIMADE FESSART**

25 rue Fessart, 75019 Paris M 11 Jourdain

الحصول على المواعيد يتم عن طريق الهاتف

01 42 45 65 07

(الاثنين 6:30 مساء - 9 مساء) الثلاثاء (8:30 - 12:30)

**CIMADE DENFERT-ROCHEREAU**

76 rue Daguerra, 75014 Paris M 13 Gaité

موعد أو بدون

01 40 08 05 34

(الخميس 1:30 - 5 مساءً)

• دعم دراسي (المرحلة الإعدادية): الثلاثاء (5:30 - 7 مساءً) والسبت (10 صباحاً - 12 ظهراً)  
من 18 أبريل إلى 4 مايو: استقبال اجتماعي فقط  
مغلق في 6 أبريل، و 1 و 8 و 14 و 25 مايو**MAISON DES COURSIERS**

عمال التوصيل (UBER, ...STUART, DELIVEROO)

210 rue Saint Denis, 75002 Paris  
M 4 8 9 Strasbourg - Saint-Denis

mdc@oopcycle.org

من الثلاثاء إلى الجمعة 6-1

- شحن البطاريات، مرافق صحية، شاي/قهوة
- دعم إداري: (مشاكل مع المنصات، إجراءات السكن، المحافظة، فتح الحقوق
- الدعم الصحي

**WASSLA**

22 rue Malher, 75004 Paris M 1 Saint Paul

مرافقة ودعم في الإجراءات الإدارية للأشخاص من مجتمع

LGBTQI+ المتقدمين بطلب اللجوء أو BPI

• أخصائي نفسي ناطق بالعربية في بيئة آمنة لمجتمع الميم

• أنشطة ثقافية / فنية

• عن طريق موعد مسبق عبر:

wassla.org@gmail.com

أو wassla.ngo

مغلق في 6 أبريل، و 1 و 8 و 14 و 25 مايو

**BAAM POLE SOCIAL**

8 rue Duchefdelaville, 75013 Paris

M 14 Bibliothèque François Mitterrand

الصحة (AME, CMU, بطاقة التأمين الصحي)، العمل (السيرة الذاتية والبحث عن عمل)، التضامن (النقل، السكن، طلب بطاقة الإقامة).

• الأربعاء، من الساعة 6:30 مساءً إلى 8:45 مساءً

• الجمعة، من الساعة 2:30 مساءً إلى 4 مساءً

• المساعدة متاحة عبر الإنترنت طوال أيام الأسبوع:

baam.social@gmail.com

مغلق في 6 أبريل، و 1 و 8 و 14 و 25 مايو

# مراكز المساعدة القانونية

المساعدة والمشورة في الإجراءات حسب الوضع القانوني:

• إجراء اللجوء PROCÉDURE ASILE

• معلومات عن وضع دبلن

• INFORMATION DUBLIN

• اللاجئين RÉFUGIÉS

• بطاقة الإقامة CARTE DE SÉJOUR (المزيد من

المعلومات حول الإجراءات في صفحة 44

القاصرون (تحت 18 سنة)

انظر صفحة 8 للحصول على المساعدة القانونية

- للأشخاص الصم أو ضعاف السمع : عبر مؤتمرات الفيديو،  
بموعد مسبق (بلغة الإشارة) :  
✉ [agir@droitpluriel.fr](mailto:agir@droitpluriel.fr)  
🏠 حضور في المكان : يوم 8 ابريل و 13 مايو  
• قانون الأجانب: الجمعة 2 ظهراً - 5 مساءً

### ● ● ● ● ATMF

- 🏠 10 rue Affre, 75018 Paris (M) 2 La Chapelle  
مركز مساعدة قانونية واجتماعية في قانون الأجانب  
بموعد عبر رسالة أو اتصال ☎ الخميس 10 - 5 مساءً  
لأخذ موعد تواصل مع :  
✉ [permanence.atmf@gmail.org](mailto:permanence.atmf@gmail.org)  
☎ 07 45 00 20 79

### ● ● ● PERMANENCE POUR LES EXILÉ·E·S LA CHAPELLE

- (ADDE, ATMF, Dom'asile, ELENA, GISTI, MRAP)  
🏠 10 rue Affre, 75018 Paris (M) 2 La Chapelle  
مشاكل مع مديريات الأمن (البريفكتور)، نداء OFII (نداء CMA) ونداء ONDA وOFPPA. المعلومات والطعون دبلن، نداء OQTF، نداء CNDAA باللغات الفرنسية - الإنجليزية - العربية - الفارسية - الدرية  
☎ يوم الاثنين الساعة 2 ظهراً.

### ● ● ● ● MRAP

- 🏠 43 bd de Magenta, 75010 Paris  
(M) 5 Jacques Bonsergent  
☎ 01 53 38 99 99  
طلب اللجوء، طلب الجنسية الفرنسية، طلب تصريح الإقامة:  
الحصول على المواعيد يتم عن طريق الاتصال او بالذهاب  
مباشرة. مغلق في 6 أبريل، و 1 و 8 و 14 و 25 مايو.  
☎ الاثنين للجمعة (10 - 12 ظهراً | 2 - 5 عصر)  
☎ صباح السبت (بموعد).

## 📞 مراكز خدمة هاتفية

### ● ● ● ● GISTI

- الحصول على المعلومات والاستشارات يتم عن طريق التلغون.  
حاول الاتصال عدة مرات. ☎ 01 84 60 90 26  
☎ الإثنين إلى الجمعة 3 مساءً - 6 مساءً.  
☎ الجمعة 1 صباحاً - 12 ظهراً.  
مغلق في 6 أبريل، و 1 و 8 و 14 و 25 مايو والجمعة 17 ابريل  
صباحاً

### ● ● ● ● LIGUE DES DROITS DE L'HOMME

- الحصول على المعلومات والنصائح يتم عن طريق اليميل:  
☎ 01 05 55 65 10  
☎ الاثنين إلى الجمعة (10 صباحاً - 1 ظهراً)

### ● ● ● ● CIMADE ÎLE-DE-FRANCE

- المساعدة القانونية للأشخاص الذين عندهم قرار بالطرد.  
استئناف طارئ ضد OQTF ومتابعة الأشخاص الذين تلقوا أمر طرد أو حظر قضائي من الأراضي الفرنسية.  
المعلومات وحجز المواعيد عبر الهاتف  
☎ 01 40 08 05 34  
☎ الاثنين 2:30 - 5:30 مساءً والأربعاء 9:30 - 12:30 ظهراً

### ● ● ● ● ESSOR

- المساعدة في ملف الأوفيرا واستئنافات CNDA وقرارات دبلن وCMA والطرز OQTF، وبطاقات الإقامة وقوانين لم الشمل، وإعادة دراسة الملف. المساعدة في إجراءات إعادة الاختبار، تأتي قبل استلام النموذج من المحافظة.  
الحصول على المواعيد في المراكز الأخرى يتم عن طريق التلغون أو رسالة WhatsApp / SMS  
☎ 07 51 49 52 29 / 06 51 82 31 92  
• استشارات قانونية، إدارية/اجتماعية لطالبي اللجوء واللاجئين.

### 🏠 Annexe de la mairie du 14eme :

- 12 Rue pierre Castagnou, 75014 Paris  
(M) 13 Pernety (M) 4 Mouton-Duvernert  
☎ الثلاثاء 12 ظهراً - 5 مساءً.

- 🏠 Maison des associations, 15 passage Ramey 75018  
(M) 4 12 Marcadet-Poissonniers  
☎ الأربعاء 1 صباحاً - 5 مساءً.

- 🏠 Médiathèque Melville, 79 rue Nationale, 75013 Paris  
(M) 14 Olympiades  
☎ الجمعة 12 ظهراً - 5 مساءً.

- 🏠 Stalingrad, alentours et divers campements sur Paris  
Reprises  
☎ الخميس بعد الظهر

### ● ● ● ● FASTI

- مكتب الاستقبال والاستعلام بدون موعد:  
🏠 58 rue des Amandiers, 75020 Paris  
(M) 2 Père Lachaise  
☎ يوم الثلاثاء 8:30-5 مساءً، ويوم الخميس 2 - 4 مساءً.  
مغلق في 6 أبريل، و 1 و 8 و 14 و 25 مايو

### ● ● ● ● LDH 18/19 - AMNESTY INTERNATIONAL MONTMARTRE

- ☎ الثلاثاء (مساءً) 2-6. حجز موعد أولاً عبر الهاتف يوم  
☎ الإثنين، الأربعاء، الخميس أو الجمعة.  
اترك رسالة على ☎ 07 51 51 29 25  
أو عبر البريد الإلكتروني :  
✉ [permanence18@ouvaton.org](mailto:permanence18@ouvaton.org)

### ● ● ● ● MARAUDE FRANCE TERRE D'ASILE

- 🏠 وحدة متنقلة، في معسكرات الشمال الشرقي  
☎ الاثنين (2 - 4:30 مساءً)

### ● ● ● ● AVOCATS DU BARREAU DE PARIS

- 🏠 Parvis du tribunal de Paris, 75017 Paris  
(M) 13 14 Porte de Clichy  
مغلق في 6 أبريل، و 1 و 8 و 14 و 25 مايو

مع أو بدون موعد :

- قانون العمل، السكن، الأسرة، عام وللأشخاص ضحايا الجرائم الجنائية : الاثنين - الجمعة 9:30 صباحاً - 12:30 ظهراً (الحضور 8:30 صباحاً)
- العنف الأسري: الثلاثاء والخميس 2 ظهراً - 5 مساءً
- قانون الإعاقة (MDPH): الأربعاء الأول، الثالث والرابع من كل شهر 2 ظهراً - 5 مساءً
- قانون الأجانب (باستثناء اللجوء): الاثنين، الأربعاء والجمعة 2 ظهراً - 5 مساءً

## ● CENTRE LGBTQI+ PARIS ET ÎLE-DE-FRANCE

🏠 63 rue Beaubourg, 75003 Paris

(M) 3 11 Arts et Métiers

• جلسات عن المعلومات لجهة OFPRA ومحكمة ال  
LGBTQI+. CNDA. الدعم الفردي للأشخاص من مجتمع

• دورات اللغة الفرنسية

• الرحلات الثقافية

• مساعدة في الإجراءات الإدارية

• بدون موعد: ⌚ الأحد من الساعة 2 ظهراً إلى الساعة 5 مساءً

✉ [refasile@centrelgbtparis.org](mailto:refasile@centrelgbtparis.org) ☎ 01 43 57 21 47

### ● ● ● ● ● LA MIF

متابعة إدارية وقانونية.

🏠 4 bis rue d'Oran, 75018 Paris

(M) 4 12 Marcadet-Poissonniers

• 13. ⌚ 27 و أبريل، 11 و 25 مايو (6 - 8 مساءً)

### ● ARC ESSENTIEL

الاستقبال: الدعم في الإجراءات الإدارية (تصريح الإقامة، مركز

التوظيف، CAF، التأمين الصحي، البحث عن سكن اجتماعي،

رخصة القيادة، إلخ.) من خلال موعد، تواصل:

✉ [contact@arcessentiel.fr](mailto:contact@arcessentiel.fr) ☎ 06 71 92 95 16

مغلق في 9 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

🏠 Maison des réfugiés: 10 bis Henri Ribière, 75019 Paris

(M) 7 Danube (M) 11 Télégraphe

⌚ السبت: 2 ظهراً - 6:30 مساءً.

⌚ الأربعاء: 11 صباحاً - 8:30 مساءً.

✉ [contact@arcessentiel.fr](mailto:contact@arcessentiel.fr) ☎ 06 71 92 95 16

🏠 Annexe de la mairie du 14eme,

12 Rue pierre Castagnou, 75014 Paris

(M) 13 Pernety (M) 4 Mouton-Duvernety

الكاتب العام (كتابة البريد والسيرة الذاتية وخطاب التقديم)

⌚ الثلاثاء (12 ظهراً - 6:30 مساءً)

إجراءات التجنيس: ⌚ الخميس 12 - 6 ظهراً

الجمهور من كبار السن: ⌚ الجمعة 12 - 6 ظهراً

## العمالة الجنسية

### ● BUS DES FEMMES

🏠 58 rue des Amandiers, 75020 Paris

(M) 2 3 Père Lachaise

الأشخاص ضحايا الدعارة / والعمالة الجنسية.

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

⌚ من الاثنين إلى الجمعة 9:30 صباحاً - 5:30 مساءً يغلق

⌚ الساعة 5 مساءً يوم الجمعة. ويغلق بعد الظهر أيام الثلاثاء.

الاتصال:

☎ 01 43 14 98 98 [contact@lebusdesfemmes.org](mailto:contact@lebusdesfemmes.org) ✉

⌚ الخدمة الاجتماعية بدون موعد: الجمعة (10-12 ظهراً)

• خدمة العنواين الإدارية فقط لضحايا الدعارة دعم CPAM

الأسبوعي

• دعم الاجتماعي الشامل

• بإمكانية إجراء فحوصات فيروسات: نقص المناعة البشرية

(HIV)، والتهاب الكبد (HVC)، والتهاب الكبد الوبائي

TROD (VHB)

• خطوط ساخنة مختلفة للحصول على الحقوق الاجتماعية

والصحية

## مراكز استقبال نسائية



### ● ● ● ● ● CIMADE ÎLE-DE-FRANCE

☎ 06 77 82 79 09

القانون الجنائي: للنساء ضحايا العنف

⌚ الأربعاء من 10 - 1 ظهراً ومن 2:30 - 5:30 مساءً

أترك رسالة بها جميع معلوماتك حتى يتم التواصل معك

### ● ● ● ● ● BUS DE LA SOLIDARITÉ - BPS

🏠 7 rue des Maraîchers, 75020 Paris

(M) 1 Porte de Vincennes

الأربعاء 22 أبريل و 27 مايو (12 - 3 مساءً)

• موعداً أو بدون موعد: إرسال بريد إلكتروني:

✉ [barreausolidarite@avocatparis.org](mailto:barreausolidarite@avocatparis.org)

• القانون الجنائي وحق الإقامة لضحايا العنف الجنسي والعنف

القائم على النوع الاجتماعي

• استشارات شفهية حول إجراءات اللجوء

Rue François de Neufchâteau, 75011 Paris 🏠

Voltaire / Charonne (M) 9

8 أبريل، 31 مايو، 1 يونيو (12 - 3 مساءً). الحضور مبكراً!

### ● ● ● ● ● FEMMES DE LA TERRE

🏠 2 rue de la Solidarité, 75019 Paris

(M) 7 Danube

حقوق الأجنبيات. للنساء والشباب أقل من 25 سنة

⌚ الاثنين (1 - 5 ظهراً).

الحصول على المواعيد يتم عن طريق الهاتف:

☎ 01 48 06 03 34

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

• كاتب عمومي والمساعدة في الوصول إلى الحقوق:

الثلاثاء (1 - 5 مساءً)

### ● ● ● ● ● PERMANENCE FAMILLE/MIE - MARAUDE FRANCE TERRE D'ASILE

🏠 Place de l'Hôtel de Ville, 75004 Paris

(M) 1 11 Hôtel de Ville

⌚ الاثنين والأربعاء والخميس (6 - 8 مساءً)

(تتواجد منظمة Utopia 56)

## مجتمع الميم



### ● ● ● ● ● ARDHIS

جمعية للاعتراف بحقوق المثليين والمتحولين جنسياً في الحصول

على اللجوء. الدعم الاجتماعي والنفسي

🏠 La bulle, Maison des solidarités LGBTQIA+,

22 rue Malher, 75004 Paris (M) 1 Saint-Paul

⌚ بلا موعد: السبت (9 صباحاً - 10:30 مساءً).

راجع موقع ✉ [contact@ardhis.org/ardhis.org](mailto:contact@ardhis.org)

### ● ● ● ● ● BAAM

Aide au récit et entretien OFPRA, recours CNDA

🏠 8 rue Duchefdelaville, 75013 Paris

(M) 6 Chevaleret

(14) RER C Bibliothèque François Mitterrand

الثلاثاء (6 - 8 مساءً)

إبلاغ قبل الحضور:

[baam.lgbt@gmail.com](mailto:baam.lgbt@gmail.com)

# الطعام

**MAIMA**  
 🏠 Gare de Lyon, rue Barthès, 75012 Paris  
 (M) 1 14 RER C Gare de Lyon  
 الاثنین 8 مساءً

**UNE CHORBA POUR TOUS**  
 🏠 188 boulevard de la Villette, 75019 Paris  
 (M) 7 5 2 Jaurès أمام المترو  
 الاثنین إلى السبت (4:30 مساءً) احضر مبكرًا!!

**RESTOS DU CŒUR**  
 🏠 1 avenue de Verdun, 75010 Paris  
 (M) 4 5 7 Gare de l'Est  
 الاثنین والأربعاء والجمعة (8 - 9 مساءً)  
 الأحد (7:30 - 9 مساءً)  
 🏠 Place de la république 75003 Paris  
 (M) 3 5 8 9 11 République  
 الثلاثاء والخميس والسبت (8 - 9 مساءً)

## وجبات معلبة

**AERI-CANTINE DES GILETS JAUNES**  
 فواكه وخضروات تدفع بحسب مقدرة الفرد  
 🏠 57 rue Étienne Marcel, 93100 Montreuil  
 (M) 9 Croix de Chavaux

الاثنین (1:30 - 3 ظهر) مغلق يوم 27 ابريل

## LES RESTOS DU COEUR

اشترك في مطاعم restaurants du coeur الموجودة في منطقتك السكنية. ساعات العمل والعناوين للاشتراك: قد يكون مغلق في أيام العطلات

• لسكان **10e arrondissement**  
 🏠 18 rue Boy-Zelenski (M) 2 Colonel Fabien  
 الاثنین والأربعاء (9 - 12 ظهر | 1:30 - 4:30 مساءً)  
 الخميس (9 - 12 ظهر)

• لسكان **3e, 4e, 11e, 12e arrondissement**  
 🏠 3-5 impasse Cresselin (M) 8 Faidherbe-Chaligny  
 الاثنین إلى الجمعة (12:30 - 4 عصر)

• لسكان **17e, 18e arrondissement**  
 🏠 124 rue des Poissonniers  
 (M) 4 12 Marcadet-Poissonnier

الاثنین (1:30 - 4:30)  
 الاثنین والخميس (9 - 12 ظهر | 2 - 4:30 مساءً)

• لسكان **19e arrondissement**  
 🏠 7 / 15 avenue de la Porte de la Villette  
 (M) 7 Porte de la Villette  
 الاثنین إلى الجمعة (11 - 1 ظهر)

• لسكان **20e arrondissement**  
 للعائلات التي لديها أطفال من عمر 0 إلى 36 شهرًا.  
 🏠 place des fêtes (M) 11 rue du soleil 29  
 الاثنین والأربعاء والخميس (2 - 4 عصر)

العديد من نوافير مياه الشرب متاحة للجميع للشرب. صور الرمز لايجاد مواقعهم



يقدم جميع موزعين الطعام أنواع طعام حلال أو أكل نباتي. حلال الفطور

## الفطور

### P'TIT DÉJ' SOLIDAIRES

🏠 Jardin d'Éole, 75019 Paris  
 عند الزاوية من rue d'Aubervilliers و rue du Département (M) 2 5 7 Stalingrad  
 الاثنین إلى الأحد (8:30 صباحاً).

### SOLIDARITÉ MIGRANTS WILSON

🏠 15 avenue de la porte de la Villette, 75019 Paris  
 (M) 7 Porte de la Villette  
 السبت (10 - 12 ظهراً)

## الغداء

### L'UN EST L'AUTRE / RESTO DU CŒUR

🏠 15 av. de la Porte de la Villette, 75019 Paris  
 (M) 7 Porte de la Villette  
 الاثنین إلى الجمعة (11 صباحاً - 1 ظهراً).  
 السبت والأحد (12 - 2 ظهراً).

### AERI-CANTINE DES GILETS JAUNES

وجبات تدفع بحسب مقدرة الفرد مغلق يوم 29 ابريل  
 🏠 57 rue Étienne Marcel, 93100 Montreuil  
 (M) 9 Croix de Chavaux  
 الأربعاء (12:30 - 2 ظهراً)

### REFUGEE FOOD - LA CANTINE DES ARBUSTES

🏠 5 rue des Arbustes, 75014 Paris  
 (M) 9 Croix de Chavaux  
 من الاثنین إلى الجمعة (11:30 صباحاً - 2:30 مساءً)

## العشاء

### LA CHORBA

🏠 15 avenue Porte de la Villette, 75019 Paris  
 (M) 7 Porte de la Villette  
 الاثنین إلى الأحد (6 - 8 مساءً).

### LA GAMELLE DE JAURÈS

🏠 29 av. de la Porte d'Aubervilliers, 75018 Paris  
 (RER) E Rosa Parks (M) 3 13 13B Porte d'Aubervilliers  
 كل أيام الاثنین (8 مساءً)

### SOLIDARITÉ MIGRANTS WILSON

🏠 29 av. de la porte d'Aubervilliers, 75018 Paris  
 (RER) E Rosa Parks (M) 3 13 13B Porte d'Aubervilliers  
 الثلاثاء (8:30 مساءً)

لمزيد من العناوين الإضافية غير المذكورة في دليل Watzat ونقاط توزيع الطعام قم بزيارة هذا الموقع: [www.soliguide.fr](http://www.soliguide.fr)

# مراكز استقبال النهارية

مراكز استراحة مجانية تقدم خدمات مختلفة حسب المكان (مشروبات ساخنة، شحن التلفون وغيرها). حمامات أماكن محدودة

غسالات لغسل الملابس

## HALTE HUMANITAIRE DIDEROT

القاصرون الذين خضعوا لتقييم في ANMA (باريس).

مغلق يوم 1 أبريل 12

61 rue violet, 75015 Paris

M 10 Avenue Emile Zola

الوصول إلى المرافق الصحية، الاستشارات الاجتماعية والطبية، ورش العمل الفنية والأنشطة الترفيهية. بناءً على التوجيه. يرجى الاتصال قبل الحضور:

06 11 80 71 63 / 06 03 23 26 53

من الاثنين إلى الجمعة (9 صباحاً - 12:30 ظهراً | 2 - 6 مساءً)

السبت والأحد (9 صباحاً - 12:30 ظهراً | 2 - 5 مساءً)

مغلق آخر جمعة من كل شهر

## AUTREMONDE

مع أو بدون ولي أمر. مغلق في 6 أبريل و 25 مايو.

حتى 27 أبريل:

30 rue de la Mare, 75020 Paris

M 2 Couronnes M 11 Jourdain

ابتداءً من 27 أبريل:

يرجى التواصل مع الجهات التالية لمعرفة العنوان:

contact@autremonde.org 01 43 14 96 87

الأربعاء و الجمعة (2 ظهراً - 5:30 مساءً).

دروس اللغة الفرنسية:

يوم الإثنين والأربعاء من 10 صباحاً إلى 12 ظهراً.

85bis Rue Melinmontant, 75020 Paris

M 2 Ménéilmontant

الدعم الإداري: الاثنين 7:30 مساءً - 8:30 مساءً

## ESI LA MAISON DU PARTAGE

للبالغين بدون أطفال. مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

32 rue Bouret, 75019 Paris M 2 5 7 Jaurès

من الاثنين إلى الخميس: 8 صباحاً - 12:45 ظهراً و 2 ظهراً

الأحد 4:30 مساءً

الأحد 19 أبريل، 3 و 17 مايو

الجمعة 10 و 24 أبريل و 23 مايو 8 - 12:30 ظهراً

الحمامات: بالتسجيل في نفس اليوم

من الاثنين إلى الخميس طوال اليوم

المغسلة: بمواعيد مسبقة في المكان

# الاستحمام

خدمة مجانية

حمام منفرد. يجب إحضار المنشفة ولوازم الاستحمام

مغلقين في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

## BAINS-DOUCHES DES HAIES

متاح لذوي الاحتياجات الخاصة

27 rue des Haies, 75020 Paris M 9 Buzenval

الثلاثاء إلى السبت (7:30 صباحاً - 12:30 ظهراً).

## BAINS-DOUCHES PYRÉNÉES

296 rue des Pyrénées, 75020 Paris

M 11 Pyrénées

الاثنين إلى السبت (7:30 صباحاً - 12:30 ظهراً).

الأحد (8 صباحاً - 12 ظهراً). مغلق يوم الأربعاء. مغلق

## BAINS-DOUCHES SAINT-MERRI

16 rue du Renard, 75004 Paris M 11 Rambuteau

الاثنين إلى السبت (7:30 صباحاً - 1 ظهراً).

الأحد 8 صباحاً - 12:30 ظهراً. مغلق يوم الخميس. مغلق

## BAINS-DOUCHES MEAUX

81 rue de la Mare, 75017 Paris M 2 sirap 91057, xuaeM ed eur

متاح لذوي الاحتياجات الخاصة

7:30 صباحاً - 12:30 ظهراً (8 - 11:30 صباحاً)

أسبوع بعد أسبوع:

الاثنين، الثلاثاء، السبت والأحد (31 مارس)

الاثنين، الثلاثاء، الخميس والجمعة (7 أبريل)

## BAINS-DOUCHES OBERKAMPF

متاح لذوي الاحتياجات الخاصة

42 rue Oberkampf, 75011 Paris

M 5 9 Oberkampf

من الاثنين إلى السبت (7:30 صباحاً - 12:30 ظهراً)

الأحد (8 صباحاً - 12 ظهراً). مغلق يوم الخميس

## غسل الملابس

## LAVERIE SOLIDAIRE

1 rue Aboukir, 75002 Paris

M 3 Sentier M 1 7 Palais Royal

السبت (9:30 صباحاً - 4:30 مساءً)

للتأكد إذا ما كان مغلق أو مفتوح اتصل:

01 59 35 25 03 احضر مبكراً!

احضر ملابسك لغسلها. يتم توزيع مستلزمات الحماية الصحية الشخصية. توجد أجهزة كمبيوتر متاحة. يتم الاستقبال في حدود الأماكن المتاحة:



**MAISON DANS LA RUE**

للبالغين بدون أطفال.

18 rue Picpus, 75012 Paris (M) 1 2 6 9 Nation

- استقبال وكافيه: الاثنين إلى الجمعة من 8 - 4 مساءً، والأربعاء من 1 ظهراً إلى 4 مساءً.
- مستشار قانوني: صباح الجمعة
- خدمة CPAM: صباح الثلاثاء
- طبيب: بعد ظهر الأربعاء
- ممرض: صباح الاثنين
- أخصائي نفسي: صباح الجمعة
- المغسلة: بمواعيد مسبقة

**للرجال****HALTE HUMANITAIRE**

لطالبي اللجوء واللاجئين بدون سكن

2 rue Perrault, 75001 Paris (M) 1 Louvre Rivoli

- الاثنين - جمعة: 9 صباحاً - 6 مساءً
- السبت و الأحد: صباحاً - 5 مساءً
- مغلق يومياً: 12:30 - 2 ظهراً
- الاستحمام: من الإثنين إلى الأحد من 9 إلى 12 صباحاً، ومن 2 إلى 5:15 مساءً.

**ACCUEIL DE JOUR ROCHEFOUCAULD**

(للرجال) طالبي اللجوء واللاجئين.

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

15 avenue du Général Leclerc, 75014 Paris

(M) 6 4 RER B Denfert Rochereau

✉ [ajdarapine@aurora.asso.fr](mailto:ajdarapine@aurora.asso.fr)

- الإفطار، وجبة ساخنة، غرفة حاسوب، الوصول إلى المغسلة، الحمامات، غرفة استراحة.
- دروس اللغة الفرنسية:
- من الاثنين إلى الخميس (10 صباحاً - 12 ظهراً): BPI
- الاثنين والأربعاء (10 صباحاً - 12 ظهراً | 2 - 4 مساءً)، الخميس (2 - 4 مساءً): DA
- تسجيل التحويلات إلى SAS خارج باريس، CAIR
- إجراءات الوافدين الجدد: (10:30 صباحاً - 1 ظهراً | 2 - 4 مساءً)
- العيادة الطبية: الاثنين والخميس (9:15 صباحاً - 4 مساءً)، الأربعاء (9:45 - 12:30 ظهراً)
- استشارات نفسية: الاثنين والجمعة صباحاً
- ورشة رياضية: الجمعة (10 - 11:30 صباحاً)
- أنشطة ثقافية: الجمعة بعد الظهر
- دروس اللغة الفرنسية:
- BPI: من الاثنين إلى الخميس صباحاً
- طالبي اللجوء: الاثنين والأربعاء (10 صباحاً - 12 ظهراً | 2 - 4 مساءً)، الخميس (2 - 4 مساءً)
- فتح الإجراءات الإدارية (بدون موعد): الثلاثاء، الأربعاء، الخميس (9 صباحاً - 1 ظهراً) (الحضور الساعة 7:30 صباحاً!)
- CPAM: صباح الثلاثاء بمواعيد مسبقة
- معلومات جماعية حول طلب اللجوء: الاثنين (2 مساءً) مع الترجمة

**ACCUEIL DE JOUR CITÉ**

(للرجال) طالبي اللجوء واللاجئين

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

1 boulevard du Palais, 75004 Paris (M) 4 Cité

• من الإثنين إلى الجمعة: من 9 صباحاً إلى 4 مساءً، ويوم

**ESI HALLE SAINT DIDIER**

23 rue Mesnil, 75016 Paris (M) 2 Victor Hugo

- الاثنين إلى الجمعة 8:30 - 12:30 ظهراً، 1:30 ظهراً 5 مساءً
- مرافقة اجتماعية (حتى CPAM)، والدعم القانوني
- خدمة طبية: ممرضة، طبيب نفسي، طبيب أمراض جلدية
- النظافة والاسترخاء: غرفة غسيل ملابس، استحمام، باديكير، خزنة مشتركة، مصفف الشعر
- مستشار رقمية
- برامج ترفيه بعد ظهر كل يوم

**ESI AGORA**

للبالغين بدون أطفال. مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

32 rue des Bourdonnais, 75001 Paris

(M) 1 4 7 11 14 RER B Châtelet-Les Halles

- بدون موعد: من الاثنين إلى الجمعة (9 صباحاً - 12 ظهراً) مترجمون: روسي، إنجليزي، بولندي يوم الجمعة
- بموعد مسبق: من الاثنين إلى الجمعة (2 - 5:30 مساءً)
- في حالات الطوارئ: من الاثنين إلى الجمعة (12 - 2 ظهراً).

**ESI BICHAT**

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

للأطفال المعزولين والنساء العازبات

- الاثنين، الثلاثاء، الأربعاء (9 صباحاً - 12:45 ظهراً | 2 - 5 مساءً)
- الجمعة (9 صباحاً - 12:45 ظهراً | 2 - 4 مساءً)
- وجبة خفيفة: 9 - 10:30 صباحاً
- غرفة استراحة
- EMPP للزائرات في ESI: الثلاثاء (9 - 11 صباحاً)

• بموعد مسبق:

• الحمامات

• المغسلة

• للجزء مسبقاً: 01 04 18 04 41

• CPAM: يوم أحد الأربعاء كل أسبوعين

• الاستشارة القانونية (الحقوق العاجلة): الثلاثاء (2 - 4 مساءً)

**ESI RENÉ COTY**

للبالغين بدون أطفال. مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

avenue René Coty, 75014 Paris 6-8

Denfert-Rochereau (B) RER (6) (M)

- من الاثنين إلى الجمعة (8:30 صباحاً - 1 ظهراً | 2 - 5 مساءً)
- الحمام (مع توفير منشفة وصابون):
- الرجال: من الاثنين إلى الجمعة (8:30 - 11 صباحاً) والاطنين (2 - 3:30 مساءً)
- النساء: من الثلاثاء إلى الجمعة (2 - 3:30 مساءً)
- أخصائي نفسي: الخميس (9 صباحاً - 5 مساءً)
- طبيب: الاثنين (2 - 5 مساءً) والخميس (9 صباحاً - 5 مساءً)
- ممرضة: من الاثنين إلى الجمعة (8:30 صباحاً - 1 ظهراً | 2 - 5 مساءً)
- بموعد مسبق:
- المغسلة: (9 أشخاص صباحاً، 4 بعد الظهر)
- الرجال: من الاثنين إلى الجمعة (8:30 - 11 صباحاً) والاطنين (2 - 4 مساءً)
- النساء: من الثلاثاء إلى الجمعة (2 - 4 مساءً)

• مستشار قانوني: الأربعاء والجمعة (2 - 4 مساءً)

• طبيب أقدام: الاثنين، الثلاثاء، الأربعاء (9 صباحاً - 12 ظهراً)

• مصفف شعر: الاثنين، الثلاثاء، الخميس (9 صباحاً - 1 ظهراً |

2 - 5 مساءً، الأربعاء (9 صباحاً - 12 ظهراً)

**AUTREMONDE**

مع أو بدون ولي أمر. مغلق في 6 أبريل و 25 مايو.  
حتى 27 أبريل:

30 rue de la Mare, 75020 Paris  
M 2 Couronnes M 11 Jourdain

إبتداءً من 27 ابريل :

يرجى التواصل مع الجهات التالية لمعرفة العنوان :  
contact@autremonde.org 01 43 14 96 87

ⓐ الاثنين والجمعة (2 - 5:30 مساءً)

ⓑ الأحد (3 - 6 مساءً)

دروس اللغة الفرنسية: ⓐ الاثنين والأربعاء (10 صباحًا - 12 ظهرًا)

الاستشارة الإدارية: ⓑ الاثنين (7 - 8:30 مساءً)

للاشتراك في النشاط يجب التسجيل عن طريق :

louise.rouge@autremonde.org 0143147783

**ESI GEORGETTE AGUTTE**

للنساء الحوامل والأمهات. مغلق في 6 أبريل، و 1 و 8 و 14 و 25 مايو  
استراحة، طبيب نفسي، مُساعدة اجتماعية، خزانة

11 rue Georgette Agutte, 75018 Paris

M 13 Guy Moquet

ⓐ الثلاثاء إلى السبت (9:15 - 4:30 مساءً). مغلق صباح  
الخميس.

• غسل الملابس بموعد مسبق: 03:9 صباحًا - 00:21 ظهرًا.

• قابلة: صباح الجمعة، بدون موعد مسبق.

• أخصائية رعاية أطفال (Puéricultrice): الجمعة.

**ESI BONNE NOUVELLE**

للعائلات والنساء الحوامل. مغلق في 6 أبريل، و 1 و 8 و 14 و 25 مايو  
9 rue Thorel, 75002 Paris

M 8 9 Bonne Nouvelle

ⓐ من الاثنين إلى الجمعة (04:9 صباحًا - 5 مساءً)

مغلق يوم الخميس بعد الظهر

• وجبة إفطار

• مستشار قانوني: الثلاثاء (2 - 5 مساءً)

• مكان للوالدين والأطفال (مع أحد الوالدين أو كلاهما):  
الأربعاء بعد الظهر

• قابلة: الثلاثاء (01 صباحًا - 1 ظهرًا)

• مصففة شعر: الاثنين والثلاثاء (10 صباحًا - 1 ظهرًا)

• مصفف شعر: الاثنين والثلاثاء (2 - 5 مساءً)

• MAPC: الثلاثاء الثالث والجمعة الرابع من كل شهر

• أخصائي نفسي: الاثنين (2-5 مساءً) والأربعاء (10 صباحًا-12 ظهرًا)

• ممرضة أطفال: الأربعاء (10 صباحًا - 1 ظهرًا)

• مدلكة: الأربعاء صباحًا

• طبيب أطفال: الجمعة صباحًا بمواعيد مسبقة

• أخصائية تجميل اجتماعية: الاثنين بعد الظهر

**ESI FAMILLES PITARD EMMAÜS****SOLIDARITÉ**

للعائلات والنساء الحوامل. مغلق في 6 أبريل، و 1 و 8 و 14 و 25 مايو

4 rue Georges Pitard, 75015 Paris M 13 Plaisance

ⓐ الاثنين إلى الجمعة (9:15 - 1 ظهرًا) دون موعد

ⓑ الاثنين إلى الجمعة (2 - 5 مساءً) بموعد

ⓐ مغلق أيام الثلاثاء بعد الظهر

الثلاثاء من 9 صباحًا إلى 3 مساءً.  
الإفطار من 9 إلى 10:30 صباحًا، والغداء من 12 إلى 1:30 ظهرًا.  
\* طالبتي اللجوء: توجد هواتف للاتصال بـ OFIL.

\* أنشطة اجتماعية وثقافية: الجدول الزمني في الموقع.

\* طالبتي اللجوء واللاجئين: تسجيل للانتقال إلى ماوي (CAES أو SAS).

\* اللاجئون: دعم اجتماعي وإدماج مهني (تسجيل في برنامج  
CAIR للاجئين الذين يعملون). ⓐ من الإثنين إلى الجمعة  
حسب الموعد. يوم الثلاثاء و الخميس من 9 صباحًا إلى 12  
ظهرًا بدون موعد مسبق. يُفضل الحضور باكراً!

• دروس فرنسية ⓐ يوم الإثنين والخميس من 10 صباحًا إلى 12 ظهرًا.

**العائلات والنساء****ACCUEIL DE JOUR BARON LE ROY**

للعائلات والنساء الحوامل المشردة أو في أماكن إقامة غير مستقرة.

28, rue Baron le Roy M 14 Cour Saint-Émilien

ⓐ الإثنين - الأحد: 9 صباحًا - 12:30 ظهرًا، ومن 2 ظهرًا - 5:30 مساءً.

مغلق بعد ظهر يوم الثلاثاء!

الاستقبال والإيواء أيام السبت والأحد وأيام العطل الرسمية.

• حمامات (دش).

• مغسلة (خدمة غسيل الملابس) بموعد مسبق للعائلات التي

ترتاد مركز الاستقبال بانتظام.

• استشارات طبية يوم الأربعاء 9 - 5 مساءً

• طبيب عام صباح يوم الخميس أو الثلاثاء، مرة واحدة شهريًا.

• قابلة (داية) يوم الإثنين، مرتين شهريًا.

• أخصائيو نفس (علماء نفس) Biociok يوم الجمعة.

**ACCUEIL DE JOUR****ROCHEFOUCAULD**

للعائلات مع أطفال أقل من 18 سنة والنساء الحوامل المشردة

أو في أماكن إقامة غير مستقرة.

مغلق في 6 أبريل، و 1 و 8 و 14 و 25 مايو

النساء الحوامل

15 avenue du Général Leclerc, 75014 Paris

M 6 4 RER B Denfert Rochereau

ⓐ الاثنين - الجمعة : 03:9 صباحًا - 03:4 عصرًا

\* الثلاثاء - 12 : 4:30 مساءً (قد تختلف المواعيد)

الخدمات :

• إفطار ووجبة ساخنة، مرافق صحية، غسيل

• الغسيل عبر موعد مسبق، مغلق يوم الجمعة

• توزيع الحفاضات والحليب (قد ينفذ) والحماية الصحية :

الاثنين والجمعة

\* طبيب نفسي عائلي : الجمعة صباحًا

الدوامات :

• قابلة : بعد ظهر الاثنين

• أخصائي نفسي : الإثنين 9:30 صباحًا - 12 ظهرًا، والخميس

9:30 صباحًا - 4:30 عصر

\* ممرضة حماية الأمومة والطفولة (PMI): صباح يوم الخميس.

\* ممرضة (Samu Social): يوم الأربعاء.

\* أخصائي عظام / تدليك للاسترخاء : صباح الأربعاء بالتناوب

• الدوام الاجتماعي التربوي : يوميًا عبر تسجيل قبل الظهر

(باستثناء الثلاثاء)

ⓐ الاثنين إلى الجمعة (9:30 - 4:30 مساءً)

\* توزيعات ملابس بالتسجيل

# العلاج

## HÔPITAL AVICENNE ●●

🏠 125 route de Stalingrad, 93000 Bobigny, Bâtiment Larrey A, Rez-de chaussée, porte 2)

🚇 7 La Courneuve - 8 mai 1945

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

مجمع العيادات الطبية: الطب العام، إجهاض، اذهب إلى "وحدة Villermé"

🕒 يرجى تحديد موعد: من الاثنين إلى الجمعة من 9 صباحاً حتى 4 مساءً.

☎ 01 48 95 51 93

## ●● HÔPITAL LARIBOISIÈRE

عيادة الخدمات الطبية PASS الطب العام للبالغين

اطلب الاستشارات من قسم **Arc en ciel**

🏠 2 rue Ambroise-Paré, 75010 Paris

🚇 4 5 RER B Gare du Nord

🕒 الاثنين - الجمعة (8 صباحاً - 4:30 مساءً) يجب الحضور

## HÔPITAL PITIÉ-SALPÊTRIÈRE ●●

🏠 47-83 Bd de l'Hôpital, 75013 Paris

🚇 5 Saint-Marcel

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

عيادة خدمات طبية مجانية PASS الطب العام

🕒 الاثنين إلى الجمعة (الحضور من 7 صباحاً للحصول على

استشارة بين الساعة 8:30 صباحاً - 4 مساءً. حسب الأماكن

المتاحة). استقبال هاتفي: 9 صباحاً - 4:30 مساءً.

☎ 01 42 17 62 62

✉ [accueil-medint1.pass-pitie@aphp.fr](mailto:accueil-medint1.pass-pitie@aphp.fr)

## ●● HÔPITAL SAINT-ANTOINE

الدخول فقط للأشخاص الأكبر من سن 16

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

ابحث عن مستوصف Policlinique Baudelaire

استشارات الأمراض الجلدية (تخصص علاج الجرب)

🏠 184 rue du Faubourg Saint-Antoine, 75012 Paris

🚇 8 Faidherbe - Chaligny 2 Nation

☎ 01 49 28 29 50

🕒 الاثنين إلى الجمعة (8 صباحاً - 6 مساءً) دون موعد.

## ●● COMEDE

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

استقبال مفتوح - استشارات ومتابعة طبية - أمراض

النساء - وتنقيف عاجي - والتطعيمات - والعلاج النفسي

- وتقويم العظام - واستشارات اجتماعية وقانونية

• الاستشارة الأولى بدون موعد

• يوجد مترجم

الاستشارات متاحة أيضاً للقاصرين من غير ولي أمر.

🏠 Hôpital Bicêtre, 78 avenue du Général Leclerc

94270 Le Kremlin-Bicêtre 🚇 7 Le Kremlin-Bicêtre

🚇 14 Hôpital du Kremlin Bicêtre

الدخول عبر باب 60، القسم البني، الطابق الثاني

🕒 الإثنين إلى الجمعة (9-1 ظهراً | 2-5:30 عصرًا)

🕒 مغلق ظهر الخميس.

## ●● HÔPITAL SAINT-LOUIS

🏠 1 av. Claude-Vellefaux, 75010 Paris

🚇 2 Colonel Fabien

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

🕒 الاثنين للجمعة: من (8:30 صباحاً)

عيادة الخدمات الطبية PASS الطب العام

اتصل قبل الذهاب. (عن طريق موعد فقط) الحصول على

المواعيد يتم عن طريق الهاتف

☎ 01 42 49 91 30

## ●● HÔTEL DIEU

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

الساعة توجه إلى مركز التشخيص «Centre diagnostic»

🏠 1 rue de la Cité, 75004 Paris

🚇 4 RER B Saint Michel / Cité

من عمر 15 سنة 🕒 بدون موعد 7:30 صباحاً، التسجيل

الساعة 7:30 صباحاً، ومن 10:30 صباحاً إلى 1 ظهراً.

الوصول إلى PASS لطب العيون والفم والأسنان بناءً على طلب

الطبيب.

## ● MIGRATIONS SANTÉ

الرعاية الصحية، والحصول على حقوق الرعاية الصحية والدعم الطبي والاجتماعي والوساطة والتوجيه.

🏠 4 place du Louvre, 75001 Paris

2<sup>e</sup> étage (QJ Quartier Jeune)

📍 1 Louvre-Rivoli 🚶 RER B Châtelet-les-Halles

☎ 01 42 33 24 74

🕒 الجمعة (3 - 6 مساءً) (مكتب 202) بموعد

🏠 77b, Rue Robespierre, 93100 Montreuil

📍 9 Robespierre

🕒 الجمعة (10 عصر) بموعد.

☎ 01 42 33 24 74

🏠 10bis, rue Henri Ribière, 75019 Paris

📍 7bis Place des fêtes

🕒 الخميس (10 - 1 ظهر) بموعد

☎ 01 77 37 71 54

🏠 Cité de la santé, bibliothèque niveau -1,

Cité des sciences et de l'industrie

📍 7 Porte de la villette

🕒 3 و 17 و 25 و أبريل، و 15 و 23 مايو (2 - 6 مساءً)

BPI, 40 avenue des Terroirs de France 🏠

Paris 📍 14 Cour Saint-Emilion 75012

🕒 8 أبريل، و 13 مايو: 2 ظهراً - 6 مساءً.

## 📞 للاستفسارات الهاتفية عن

## الحقوق الصحية

### COMEDE

معلومات ومتابعة حول بطاقات الإقامة العلاجية والرعاية الصحية للأجانب المقيمين في العاصمة إل دو فرانس فقط

مغلق في 6 أبريل، و 1 و 8 و 14 و 25 مايو

☎ 01 45 21 38 93 • للأسئلة الطبية والصحة النفسية: 01 45 21 38 93

🕒 الاثنين والثلاثاء (2 ظهر - 5:30 عصر)

🕒 الخميس 9:30 ظهراً حتى 12:30 مساءً

☎ 01 45 21 63 12 • الأسئلة الاجتماعية والقانونية:

🕒 الاثنين، الثلاثاء، والجمعة من 9:30 صباحاً حتى 12:30 ظهراً

🕒 الاثنين والخميس من 2:30 ظهراً حتى 5:30 مساءً

## 🦷 الأسنان

### ● ● HÔPITAL PITIÉ SALPÊTRIÈRE

#### PASS bucco dentaire

🏠 47-83 bd. de l'Hôpital, 75013 Paris

📍 5 Saint-Marcel

الدخول فقط للأشخاص الأكبر من سن 16

مغلق في 6 أبريل، و 1 و 8 و 14 و 25 مايو

حجز موعد في المكان (9 - 5 ظهراً)

🕒 من الاثنين إلى الجمعة: 8:30 صباحاً - 4:30 مساءً.

## ● MÉDECINS DU MONDE (CASO)

🏠 8 rue des blés, 93210 La Plaine St Denis

🚶 RER B La Plaine - Stade de France

📍 12 Front Populaire

مغلق في 6 أبريل، و 1 و 8 و 14 و 25 مايو

• الاستشارة الطبية (بدون تأمين صحي AME): الاثنين،

(باللغة الهندية، الأردية، البنجابية) الثلاثاء والخميس

(باللغة الفرنسية) الساعة 9:15.

• معلومات جماعية عن التأمين الصحي AME:

الثلاثاء والخميس 2 ظهراً - 5 مساءً

• ساعات التواصل الاجتماعي (معلومات عن التأمين الصحي

AME): الثلاثاء والخميس من الساعة 2 ظهراً إلى 5 مساءً.

• الوقاية من فيروس نقص المناعة البشرية والتهاب الكبد

وفحصهما: 🕒 الإثنين 9:30 صباحاً - 12 ظهراً، الثلاثاء 9:30

صباحاً - 12 ظهراً و 2 ظهراً - 5 مساءً.

## ● MÉDECINS DU MONDE - CAO

🏠 15 bd de Picpus, 75012 Paris 📍 6 Bel-Air

مركز استقبال وتوجيه بعد التقييم الطبي الاجتماعي

استشارات طبية ونفسية واجتماعية

مغلق في 6 أبريل، و 1 و 8 و 14 و 25 مايو

🕒 الاثنين والثلاثاء والخميس (9 صباحاً) بدون موعد

## ● VEILLE SANITAIRE:

### SAMUSOCIAL, MSF, MDM

مخصص للأشخاص بدون مأوى. أطباء برفقة مترجمين

يتحدثون العربية، البشتو والداري. مكان أمام المترو:

🏠 📍 2 La Chapelle, 75018 Paris

مغلق في 6 أبريل، و 1 و 8 و 14 و 25 مايو

• أمام مترو لا شابيل La Chapelle 🕒 الثلاثاء (1:30 ظهراً -

3:15 مساءً) Samusocial. الاثنين (1:30 - 5 مساءً)

🏠 «Glazart» 15 av. de la Porte de la Villette,

75019 Paris 📍 7 Porte de la Villette

🕒 الخميس (10 ظهراً - 2 مساءً)

🏠 «Larochefoucauld» 15, av du Général Leclerc, 75014

Paris 📍 6 4 RER B Denfer Rochereau

• الرجال: الاثنين والخميس (9:15 صباحاً - 4 مساءً) والأربعاء

(9:45 صباحاً - 12:30 ظهراً)

• النساء: الأربعاء (1:30 - 4:30 مساءً)

🏠 «Halte Humanitaire» 2 rue Perrault, 75001 Paris

📍 1 Louvre Rivoli (Samusocial)

• جمعة (9:15 صباحاً - 5:30 مساءً)

• كل يوم: أطباء وأخصائيو نفسيون.

🏠 «Baron-le-roy», 28, rue Baron le Roy

📍 14 Cour saint-émilion

للعائلات والنساء الحوامل المشردة أو في أماكن إقامة غير مستقرة.

الأربعاء (9 - 5 ظهراً)

### HALTE HUMANITAIRE DIDEROT

القاصرون الذين خضعوا لتقييم في ANMA (باريس).

🏠 61 rue violet, 75015 Paris 📍 10 Avenue Emile Zola

القصر الذين اجتازوا تقييم ANMA (باريس):

الاثنين والخميس (9:15 صباحاً - 5:30 مساءً): وجود

ممرضة (Samusocial)

• استشارات طبية ونفسية بمواعيد مسبقة

# رعاية الأمومة والطفولة



## HÔTEL DIEU ●●

🏠 1 parvis Notre-Dame, 75004 Paris

🚇 (M) 4 (RER) B Saint Michel / Cité | Galerie A1 6 ème étage

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

مركز حماية الأمومة (Cité) - للنساء الحوامل المشردات متابعة الحمل حتى 28 أسبوعاً (موجات فوق الصوتية، تحاليل الطبية)، المساعدة في الحصول على حقوق التأمين الصحي. لا توجد عمليات ولادة ولكن يتم التحويل للمستشفى للتوليد.

الحصول على المواعيد يتم عن طريق التلفون:

☎ 01 71 28 13 30

🕒 الاثنين إلى الجمعة 9 صباحاً - 1 ظهراً / 2 ظهراً - 5 مساءً. الخميس 9 صباحاً - 1 ظهراً.

## ●● HÔPITAL ROBERT-DEBRÉ

🏠 48 boulevard Sérurier, 75019 Paris

🚇 (M) 7 Pré Saint-Gervais

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

عبادة خدمات طبية مجانية PASS للفاقرين  
عبادة خدمات طبية مجانية PASS لاستشارات الحمل والولادة، القسم الأخضر في المستشفى (دون موعد).

☎ 01 40 03 24 94

🕒 الاثنين إلى الجمعة (9-12 ظهر | 2 - 5 مساء).

## HÔPITAL NECKER ENFANTS MALADES ●●

🏠 149 rue de Sèvres, 75015 Paris (M) 13 Duroc

🚇 (M) 6 Sèvres-Lecourbe (M) 12 Falguières

✉ fatma.debiane@aphp.fr / pass.nck@aphp.fr

☎ 01 44 38 17 93

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

🕒 الاثنين إلى الجمعة: 9 - 4 مساء. خذ موعد عبر الهاتف.

## ●● SOLIPAM

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

للنساء الحوامل و الأمهات مع أطفال أقل من عمر 3 شهور. الخط الهاتفي الساخن الذي توفره القابلات والأخصائيون الاجتماعيون بشأن مراقبة الحمل والإجهاض.

☎ 081 801 0801

🕒 من الاثنين إلى الجمعة من 9 صباحاً إلى 12:30 ظهراً ومن 1:30 ظهراً إلى 5 مساءً.

## ●● PMI CURIAL

🏠 11bis rue Curial, 75019 Paris (M) 7 Riquet

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

للنساء الحوامل والأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 0-6 سنوات: استشارة طبيب النساء والتوليد، شهادة الحمل، التطعيم.

🕒 الاثنين إلى الجمعة (8:30-12:30 ظهر | 1:30-5:30 مساءً)

## ●● PMI CLAVEL

🏠 6 bis rue Clavel, 75019 Paris (M) 11 Pyrennées

الأطفال من 0 إلى 6 سنوات. مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

متابعة ما بعد الولادة، رعاية الأطفال، أخصائي نفسي، علاج نفسي-حركي، ورشات للأطفال والوالدين.

🕒 الاثنين (10 صباحاً - 12:30 ظهراً | 1:30 - 6:30 مساءً)

من الثلاثاء إلى الجمعة (8:30 صباحاً - 12:30 ظهراً | 1:30 - 5:30 مساءً)

## LE BUS SOCIAL DENTAIRE

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

رعاية الأسنان الطارئة. وثيقة الهوية مطلوبة

☎ 06 80 00 94 21

<http://busdentaire.fr/index.php/planning>



قم بالتسجيل قبل الساعة 9 صباحاً لتحديد موعد خلال اليوم.

🏠 Samusocial, 35 avenue Courteline

🚇 (M) 1 Saint-Mandé, 75012 Paris

للبالغين فقط 🕒 الاثنين والثلاثاء والأربعاء (9 - 1 مساء)

🏠 Restos du Cœur, 70 rue Douy Deculpe

🚇 (M) 9 Croix de Chavaux

93100 Montreuil 🕒 الخميس (9 صباحاً)

للبالغين والأطفال 🕒 الخميس (9 صباحاً)

## السمع

### ● AUDITION SOLIDARITÉ

تقييم السمع والمعينات السمعية: للأشخاص الذين ليس لديهم تغطية الضمان الاجتماعي أو المستفيدين من AME.

- استشر أولاً طبيب الأنف والأذن والحنجرة للحصول على وصفة طبية ثم قم بالاتصال اما عبر البريد الإلكتروني أو هاتف لتحديد موعد مع أخصائي السمع.

الاتصال Marion ماريون على:

☎ 06 72 83 79 55 ✉ [marion@auditionsolidarite.org](mailto:marion@auditionsolidarite.org)

## العيون

### ● PASS O

عبادة خدمات طب العيون استشارات وفحوصات الجهاز البصري في طب وجراحة العيون. لكل من أعمارهم أكبر من 12 عام وشهرين.

🏠 55 av. Jean Jaurès, 75019 Paris (M) 2 5 7 Jaurès

لتحديد موعد

☎ 01 48 03 62 93 ✉ [passoph@for.paris](mailto:passoph@for.paris)

## الجلدية

العلاج الجرب، راجع مستشفى سانت أنطوان Saint-Antoine وخدمات الطوارئ الاجتماعية (المراقبة الصحية في

La Halte, أوستريتين Larocheoucauld وأيام الثلاثاء في لا شابيل).

### ●● HÔPITAL SAINT-LOUIS

عبادة الخدمات الطبية PASS الجلدية

#### PASS dermatologie

🏠 1 av. Claude-Vellefaux, 75010 Paris

🚇 (M) 2 Colonel Fabien

🕒 من الاثنين إلى الجمعة الساعة 8 صباحاً تعال من الساعة 6 صباحا اكتب اسمك على القائمة في قسم الأمراض الجلدية عند

وصولك، وثيقة الهوية مطلوبة. أو بموعد عبر الإيميل:

✉ [consultations.dematologie.sls@aphp.fr](mailto:consultations.dematologie.sls@aphp.fr)

## ● INTERVALLE CAP - ACCUEIL PSYCHANALYTIQUE

🏠 Centre Culturel et Social 13 Pour Tous -  
4 place de Vénétie, 75013 Paris  
📍 7 Porte de Choisy 📍 14 Olympiades  
🕒 السبت والأحد (10 صباحاً - 6 مساءً)

## ● LE CENTRE MINKOWSKA ●

مؤعد. أرسل النموذج المملوء بواسطة أحد المتخصصين إلى :  
🏠 11 rue des réglises, 75020 Paris  
📍 9 Porte de Montreuil  
للوصول إلى النموذج



## 👤 النساء ضحايا العنف

### ● FEMMES ENTRAIDE AUTONOMIE

🏠 Pépinière Mathis, 9 rue Mathis, 75019 Paris 📍 7 Crimée  
مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو  
الاستماع، الدعم النفسي الفردي، مجموعات المناقشة بين  
النساء، ورش عمل حول الرياضة والرفاهية.  
🕒 الأربعاء والجمعة 2 ظهراً - 5 مساءً  
🏠 240 Rue de Belleville, 75020 Paris 📍 11 Telegraphe

🏠 28 rue de Tanger, 75019 Paris 📍 2 5 7 Stalingrad  
اتصل او وتساب : الاثنين 9:30 صباحاً - 5 مساءً والخميس  
9:30 صباحاً - 12 ظهراً  
☎ 07 45 69 01 37

## مرض السل

فحص مجاني لمرض السل حتى للذين ليس عندهم تأمين  
صحي. يجب روشة للفحص من طبيب عمومي.

### CMS BOURSALUT

🏠 54 bis rue Boursault, 75017 Paris  
📍 2 Rome 📍 13 La Fourche

لدخول فقط للأشخاص الأكبر من سن 16

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو  
الحصول على المواعيد يتم بذهابك شخصياً أو عن طريق  
التلفون: ☎ 01 35 60 53 06  
🕒 الاثنين إلى الجمعة (8:45-12:30 ظهراً | 1:30-5 مساءً).

### CMS BELLEVILLE

🏠 218 rue de Belleville, 75020 Paris  
📍 11 Place des fêtes  
📞 01 40 33 25 00 حجز موعد اتصل او اذهب مباشرة :  
مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو  
🕒 الاثنين إلى الخميس : 8:45 - 5 مساءً  
الجمعة : 10 - 6 مساءً

🕒 مغلق يومياً من 12:30 ظهراً إلى 1:30 ظهراً  
الفحص 🕒 الثلاثاء والجمعة : 9:15 صباحاً - 4:30 عصرًا  
الخميس : 1:45 - 5:45 عصرًا  
السبت : 9:15 - 11:45 صباحاً  
طبيب عام (بدون تأمين صحي) 🕒 الثلاثاء والاربعاء  
والخميس من 9:15 - 4:30 مساءً  
القابلة 🕒 الاثنين 9:30 صباحاً - 4:30 مساءً

## ● PMI FLANDRE ●

🏠 52 av. du Flandres, 75019 Paris 📍 7 Riquet  
(جمعية الطفل والصحة)  
النساء الحوامل والأمهات الشابات والآباء والمراقبة الطبية  
للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 0 إلى 6 سنوات.  
🕒 الاثنين إلى الخميس (8:30-12:30 ظهراً | 1:30-5:30م)  
الجمعة (8:30 - 12:30 ظهراً)  
مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

## الصحة النفسية والعقلية

### الطوارئ

### ● C.P.O.A HÔPITAL SAINT-ANNE ●

الدخول فقط للأشخاص الأكبر من سن 15 و أشهر 3  
🏠 1 rue Cabanis, 75014 Paris 📍 6 Glacière  
اتصل قبل الحضور!  
☎ 01 45 65 81 09 - 01 45 65 81 10  
خدمة 7/24 كل الأسبوع أو اتصل بالرقم المجاني 112 للطوارئ  
الاستشارات المجانية للصحة النفسية

### ● HÔPITAL AVICENNE ●

🏠 125 route de Stalingrad, 93000 Bobigny  
Bâtiment Mantout rez-de chaussée Porte 2  
📍 7 La Courneuve - 8 mai 1945  
الصحة النفسية والعقلية أطباء نفسيين متخصصين في الحصول  
على المواعيد يتم بذهابك شخصياً أو عن طريق الهاتف أو  
الاميل: ☎ 01 48 95 54 74  
📧 psychotrauma.avicenne@aphp.fr  
🕒 الاثنين إلى الجمعة (9 - 4 مساءً)

### ● PARCOURS D'EXIL ●

لأي شخص في المنفى يعاني من صدمة نفسية.  
للقاصرين الأولوية.

🏠 4 avenue Richerand (2<sup>e</sup> étage), 75010 Paris

📍 2 Colonel Fabien 📍 11 Goncourt  
☎ 01 45 33 31 74 📧 accueil@parcours-exil.org  
خذ موعد 🕒 الجمعة 23 يناير الساعة 10 صباحاً.  
الإثنين إلى الجمعة 9:30 صباحاً - 12:30 ظهراً؛ 1:30 ظهراً - 5:30 مساءً.

### ● LE CHÈNE ET L'HIBISCUS ●

لإرجال: طالبي اللجوء واللاجئين غير المسلمين  
أخصاء نفسيين مع مترجمين.

🏠 Halte humanitaire 2 rue Perrault, 75001 Paris

📍 1 Louvre Rivoli  
<http://bit.ly/46wp2hg>  
🏠 «Larocheffoucauld» 15, av du Général Leclerc, 75014  
Paris 📍 6 4 RER B Denfer Rochereau  
🕒 الاثنين (9:15 - 5 ظهراً)

للقاصرين دون ولي أمر ودون مأوى

Accueil de jour Diderot 🏠

🏠 61 rue violet, 75015 Paris 📍 10 Avenue Emile Zola  
🕒 الإثنين إلى الأحد (9 - 12:30 ظهراً) / 2 - 6 مساءً  
الاتصال قبل الحضور:

☎ 06 11 80 71 63 / 06 03 23 26 53

# الإدمان

فقط الأشخاص الذين يستخدمون المواد المهلوسة

## ● ESPACE FEMME

🏠 3 boulevard Magenta, 75010 Paris

📍 4 Château Rouge 📍 11 République

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو  
للنساء البالغات ضحايا العنف، في حالة الدعارة أو  
الإدمان أو حاملات فيروس نقص المناعة البشرية.

• استقبال جماعي :

🕒 الاثنين والجمعة 9:15 صباحًا - 3:30 مساءً . ومن

🕒 الثلاثاء إلى الخميس 9:15 صباحًا - 12:30 مساءً

• الاستقبال الفردي عبر موعد :

🕒 الثلاثاء والأربعاء 4:30-1:30 مساءً

• ممرضة : 🕒 الاثنين من 1 ظهرًا حتى 3:30 عصرًا

الثلاثاء والأربعاء 9:15 صباحًا - 12:30 ظهرًا

• اختصاصية التجميل : 🕒 الجمعة 9:15 صباحًا - 3:30 مساءً

• العناية الطبية بالقدمين : 🕒 الاثنين 9:15 صباحًا - 1 ظهرًا

• الاستقبال الفردي عن طريق موعد :

🕒 الثلاثاء والخميس من الساعة 1:30 ظهرًا حتى 4:30 عصرًا.

• أخصائي اجتماعي: الأربعاء 9:51 صباحًا - 03:21 ظهرًا.

• طبيب عام: صباح الخميس.

## CAARUD - RÉPUBLIQUE

🏠 9 rue Beaurepaire, 75010 Paris

📍 3 5 8 République 📞 01 53 38 96 20

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

• استقبال جماعي : وجبة خفيفة، مأوى

الاثنين إلى الجمعة (9:30 صباحًا - 12:30 ظهرًا).

• استقبال فردي بحجز مسبق : دُش، إجراءات إدارية، متابعة

تربوية، تقليل المخاطر، الوصول إلى الحقوق والرعاية.

الاثنين، الثلاثاء، الخميس والجمعة (2 - 4:30 مساءً).

• أخصائي نفسي : 🕒 الثلاثاء

• عيادة طبية : الخميس (9:30 صباحًا - 12:30 ظهرًا).

• استشارة قانونية : الجمعة (2 - 4:30 مساءً).

• أخصائي أقدام : الاثنين (2 - 4:30 مساءً).

• تحليل المنتجات : أيام العمل.

## CAARUD - BOUTIQUE 18

🏠 3 rue Binet, 75018 Paris

📍 4 Porte de Clignancourt

مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 25 مايو

ممرض وأخصائي أقدام:

🕒 الثلاثاء والأربعاء والخميس 9:30 صباحًا - 12:30 ظهرًا |

2 - 4:30 عصر

• طبيب عام:

🕒 الثلاثاء وواحد من كل خمسين 9 صباحًا - 12:30 ظهرًا |

2 - 4:30 عصر

• خصائي نفسي (يتحدث العربية):

🕒 الإثنين والثلاثاء والجمعة 10 صباحًا - 12:30 ظهرًا.

• استقبال فردي بموعد مسبق:

📞 01 81 80 28 05

الاثنين والثلاثاء والخميس والجمعة 2 ظهرًا - 4:30 مساءً.

• إجراءات إدارية، غسالة ملابس، حمامات (دُش).

• أخصائي أمراض الرئة: الثلاثاء، صباح الخميس  
• الاستشارات النفسية للشباب من سن 18 إلى 30 سنة  
(تحويل من الطبيب العام): صباح الجمعة

## الصحة الجنسية

### CMS RIDDER

مركز الصحة الجنسية (فحص فيروس نقص المناعة البشرية  
والأمراض المنقولة جنسيًا، والإجهاد الدوائي، ومنع الحمل،  
والوقاية، وما إلى ذلك).

🏠 3 rue Ridder, 75014 Paris

📍 13 Plaisance

يجب عليك تحديد موعد عبر الإنترنت:

[bit.ly/3N4SbX7](http://bit.ly/3N4SbX7)

في حالة ظهور أعراض الأمراض المنقولة جنسيًا: حدد موعدًا عبر الهاتف

📞 01 58 14 30 30

🕒 الاثنين إلى الجمعة (8:45 صباحًا - 6:45 مساءً).

✉ [perm.actupparis.org](mailto:perm.actupparis.org)

### ACTIONS TRAITEMENT

🏠 23 rue Duris, 75020 Paris 📍 2 3 Père Lachaise

جميع الأشخاص المصابين بفيروس نقص المناعة البشرية.

جمعية المرضى تمثل مستخدمي النظام الصحي.

• مركز الاستقبال والعلاج النفسي والاجتماعي

بالموعد 🕒 الاثنين إلى الجمعة (10 صباحًا - 6 مساءً)

📞 06 51 62 16 20

✉ [accompagnement@actions-traitements.org](mailto:accompagnement@actions-traitements.org)

• خط المساعدة : المعلومات عن حقوق الأشخاص المصابين

بفيروس نقص المناعة البشرية والأمراض المصاحبة. ترك رسالة

على واتساب على :

📞 06 66 45 47 03

• ورشات جماعية مخصصة للأشخاص المتعاطفين مع فيروس

نقص المناعة (HIV): الاتصال على :

📞 06 51 62 16 20 ou aller sur :

<https://actions-traitements.org/>

### AIDES PARIS 19

أي شخص يحمل جنسية أجنبية مصاب بمرض

• الطابع الضريبي: تغطية كاملة للطلب الأول ونصف تغطية

للتجديد.

• فحص فيروس نقص المناعة البشرية - الإيدز، والتهاب الكبد

B وC، والزهري.

• موعود فقط، باستثناء 🕒 الخميس (2 - 6 مساءً)

يرجى الاتصال قبل الحضور: 📞 01 81 69 59 88

# العنوان الإداري



يجب أن يكون طالبو اللجوء مقيمين في سبادا. راجع الصفحة 36

## PARIS ADRESSE

• خدمة العنوان الإداري :

🏠 10 Rue Eugénie Eboué, 75012 Paris

📍 (M) 1 8 Reuilly - Diderot

لتقديم طلب الحصول على العنوان الإداري الأول،

أو للتجديد، قم بزيارة، ويتم ذلك فقط عبر

المواعيد :

[www.paris.fr/pages/vivre-au-quotidien-112](http://www.paris.fr/pages/vivre-au-quotidien-112)

تتوفر خانات جديدة صباح أيام الاثنين

🕒 الاثنين إلى الجمعة (9 - 5 مساءً).

🕒 ويوم الأربعاء من الساعة 9 صباحًا حتى 12:30 مساءً.

🕒 مغلق يوميًا من 12:30 إلى 1:30.

استلام البريد:

🏠 90 rue Saint-Denis, 75001 Paris

📍 (M) 11 Rambuteau

🕒 الاثنين - الجمعة : 8 صباحاً - 6 مساءً

🕒 الخميس : 8 صباحاً - 7 مساءً

انتباه! يجب على الأشخاص المقيمين الاحتفاظ بعنوان 52

شارع رونو - 75007 باريس لجميع إجراءاتهم الإدارية

وكنحوان لاستلام البريد.

## تخزين الأمتعة



### VESTIAIRE ÉGLISE SAINT-BERNARD

🏠 5 rue Pierre l'Ermitte, 75018 Paris

📍 (M) 4 Château-Rouge (M) 2 La Chapelle

📍 (M) 2 4 Barbès-Rochechouart

• الرجال: 🕒 السبت 9 صباحاً - 12 ظهرًا

• النساء والعائلات: 🕒 خميسين في الشهر 9 - 12 ظهرًا

(حسب توفر المخزون، الحضور مبكرًا)

مغلق يوم 23، 25، 30 أبريل

### PAROISSE SAINT-DOMINIQUE

توزيع الملابس والأحذية. يُسمح بالوصول مرة واحدة كل 3

أشهر لكل شخص.

🏠 11 villa Saint-Jacques, 75014 Paris

📍 (M) 6 Saint-Jacques

🕒 الخميس (9:30 - 11 صباحًا)

🕒 مغلق في 23 و30 أبريل و14 مايو

# تفتيش المفقودين



## LA CROIX ROUGE FRANÇAISE RÉTABLISSEMENT DES LIENS FAMILIAUX

1. البحث عن المفقودين: مركز لمساعدة الأشخاص الذين فقدوا الاتصال بعائلاتهم بسبب النزاعات أو الكوارث الطبيعية أو الهجرة.

☎ 07 77 46 62 40 ✉ [r1f.dt75@croix-rouge.fr](mailto:r1f.dt75@croix-rouge.fr)

هذه الخدمة مجانية وجميع المعلومات التي سيتم تقديمها ستبقى سرية وآمنة. يوجد توجيهه بالإضافة خدمة مكالمات دولية مجانية.

2. للاتصال بالأقارب دوليًا عبر الهاتف/الرسائل:  
مغلق في 6 أبريل، و25 مايو

🏠 (M) 2 La Chapelle

🕒 الاثنين (2 ظهرًا - 5 مساءً) أمام المترو.

Devant du métro (M) 2 Couronnes 🏠

الأربعاء : 9:30 - 2 ظهر

🏠 Halte humanitaire, 2 rue Perrault, 75001 Paris

📍 (M) 1 Louvre-Rivoli

🕒 الأربعاء 8 و22 أبريل، و6 و20 مايو، من الساعة 2 ظهرًا

حتى 5:30 مساءً

🏠 Laroche foucauld,

15, av du Général Leclerc, 75014 Paris

📍 (M) 6 4 RER B Denfer Rochereau

الأربعاء 1 و15 أبريل، و29 أبريل، و13 و27 مايو

(9:30 صباحًا - 12:30 ظهرًا)

🏠 Restos du cœur, 15 avenue Porte de la

Villette, 75019 Paris 📍 (M) 7 Porte de la Villette

الخميس (9:30 صباحًا - 12 ظهرًا)

مغلق في 14 مايو

### Accueil de jour Diderot 🏠

164 Boulevard Diderot 75012 Paris

📍 (M) 1 2 6 9 Nation

🕒 الأربعاء 11، 25 فبراير، 11، 25 مارس، من الساعة 2

ظهرًا حتى 5:30 مساءً

# تَعَلَّم اللغة الفرنسية



## عن طريق التسجيل

### PÔLE SIMON LE FRANC

🏠 9 rue Simon Le Franc, 75004 Paris

🚇 11 Rambuteau

لجميع المستويات

الثلاثاء 10 - 11:30 صباحًا والخميس 2:30 - 4 مساءً. من  
المستوى المبتدئ حتى مستوى 2A. مغلق من 21 فبراير إلى 9  
مارس. مغلق في 6 أبريل، و25 مايو

## بدون تسجيل

### PAROISSE SAINT-BERNARD

🏠 6 rue Saint-Luc, 75018 Paris

🚇 2 4 Barbès-Rochechouart

• دورات A1 وA2: السبت والأحد من 10 صباحًا إلى 12 ظهر  
• معرفة القراءة والكتابة: السبت 11:30 صباحًا - 1 ظهرًا  
• المستوى 2B + التحضير للمقابلة: الأحد 10-11:30  
قد يغلق في شهر فبراير!

### FRENCH LANGUAGE AND CULTURE

#### EXCHANGE

ممارسة اللغة الفرنسية وتبادل الثقافة.

🕒 الاربعاء 7 مساءً - 9 مساءً

🏠 67 rue Beaubourg, 75003, Paris

الطبق يتبعه وجبة ودية:

<https://www.servethecity.paris>

#### AERI

دورات اللغة الفرنسية ومحو الأمية

🏠 57 rue Étienne Marcel, 93100 Montreuil

🚇 9 Croix de Chavaux

🕒 الثلاثاء من 4 مساءً إلى 6 مساءً، الجمعة من 6 مساءً إلى 8 مساءً.

### AUTREMONDE

مع أو بدون ولي أمر. مغلق في 6 أبريل و 25 مايو  
حتى 27 أبريل:

🏠 30 rue de la Mare, 75020 Paris

🚇 2 Couronnes 🚇 11 Jourdain

إبتداءً من 27 ابريل :

يرجى التواصل مع الجهات التالية لمعرفة العنوان :

[contact@autremonde.org](mailto:contact@autremonde.org) 📧 ☎️ 01 43 14 96 87

الإثنين والأربعاء 10 صباحًا - 12 ظهرًا.

### BAAM

دروس لجميع المستويات، غير معتمدة أو مصدقة، بدون تسجيل.

🏠 11 الموقع في باريس وإيفري

لمزيد من المعلومات والمواعيد، زوروا الموقع:

[baamasso.org/fr/ateliers-francais/](http://baamasso.org/fr/ateliers-francais/)

قد يغلق من يوم 18 ابريل حتى يوم 3 مايو!

## تخزين الأمتعة



### ASSOCIATION LA MIE DE PAIN

🏠 113 rue Regnault, 75013 Paris

🚇 7 14 Porte d'Ivry 🚇 Olympiades

خذ موعد بالاتصال على ☎️ 01 44 06 96 88

🕒 أيام الأربعاء من الساعة 1:30 - 1:45 ظهر

مغلق يوم 25 ديسمبر و1 يناير.

## السكن الاجتماعي



### ADIL DE PARIS

الوكالة الإدارية للإسكان : معلومات عن مخططات المساعدة  
السكنية، قانون الإسكان.

• للاستشارة عن طريق الهاتف: 01 42 79 50 50

• ليس لديك سكن في باريس : 0806 704 604

🕒 الاثنين من 2 ظهرًا إلى 6 مساءً، من الثلاثاء إلى الجمعة من

9 صباحًا إلى 12:45 ظهرًا ومن 2 ظهرًا إلى 6 مساءً

• للايجار غير المدفوع وأوامر الإخلاء:

☎️ 01 42 79 50 39

إذهب مباشرة إلى البلدية بالمنطقة للحصول على أي معلومات  
أخرى.

### POINT D'ACCUEIL LOGEMENT

☎️ اتصل على 3975 لتحصل على موعد في اقرب مركز وصول

لحقوق إيلك. هنا يمكنك الحصول على المعلومات والمساعدة

بخصوص طلب الإسكان الاجتماعي الخاص بك.

للمزيد من دروس اللغة الفرنسية :

<https://www.reseau-alpha.org/>

## MISSION LOCALE

- مغلق في 6 أبريل، 1 و 8 و 14 و 15 و 25 مايو  
للشباب من عمر 16 - 25 سنة الذين عندهم بطاقة إقامة  
أو إيصال طلب إقامة récépissé.  
التسجيل يتم في المركز ① الاثنى إلى الجمعة (9 صباحاً | 1:30  
ظهراً). مغلق أيام الخميس بعد الظهر.  
مغلق يومي 25 و 26 ديسمبر و 1 و 2 يناير.  
• للأشخاص الذين عندهم عنوان إداري في  
1e, 2e, 3e, 4e, 9e, 10e, 11e arrondissements  
🏠 29/31 rue des boulets, 75011 Paris  
⑨ 9 Rue des boulets  
• للأشخاص الذين عندهم عنوان إداري في  
5e, 12e, 13e, arrondissements:  
🏠 93 rue Jeanne d'Arc, 75013 Paris ⑥ National  
• للأشخاص الذين عندهم عنوان إداري في  
6e, 7e, 14e, 15e et 16e arrondissements :  
🏠 24/26 rue de Chatillon, 75014 Paris ④ Alesia  
• للأشخاص الذين عندهم عنوان إداري في  
8e, 17e et 18e arrondissements :  
🏠 9 impasse Milord, 75018 Paris  
⑬ 13 Porte de Saint-Ouen  
• للأشخاص الذين عندهم عنوان إداري في  
19e arrondissement  
🏠 65 rue d'Hautpoul ⑤ Ourcq  
• للأشخاص الذين عندهم عنوان إداري في  
20e arrondissement  
🏠 31 rue Pixérécourt ⑪ Jourdain

## REFUGEE FOOD

### Formation Romarin

- مقدمة لمهن المطاعم.
- مجاني ومدفوع الأجر.
- يبدأ من 6 أبريل 2026.
- 4 أيام في الأسبوع لمدة 3 أشهر ونصف.
- المعايير: أن تكون لاجئاً / وافداً جديداً مصححاً له بالعمل،  
أن تكون بالغاً، أن يكون لديك الحد الأدنى من مستوى  
اللغة الفرنسية 1A شفهيًا، أن تكون قد وقعت عقد  
الإدماج الجمهوري (CIR)، أن تكون قد أنهيت دورات  
اللغة الفرنسية المقررة من قبل المكتب الفرنسي للهجرة  
والاندماج (OFII)، ألا تكون مسجلاً في (فرانس ترافاي/  
Travail France) أو ألا تكون على اتصال بمستشار  
لمدة 5 أشهر على الأقل، وأن تكون لديك دافعية للعمل في  
المطبخ.
- التوظيف يبدأ من 19 مايو 2026.

للتقديم:

أرسل اسم العائلة واسمك الأول واسم التدريب الذي يهمنك إلى :  
07 65 80 58 19

✉ [formations@refugee-food.org](mailto:formations@refugee-food.org)

## KARIBU

هل تتحدث العربية أو الباشتو أو الأوكرانية وترغب في تعلم  
أساسيات اللغة الفرنسية بسرعة ومجاناً؟ يتيح لك هذا الحل  
التكميلي لدورات اللغة الفرنسية التدريب أينما تريد ومتى  
تريد من هاتفك المحمول. للسماح لك بالاستقلالية في حياتك  
اليومية (الإجراءات الإدارية، الصحة، النقل، إلخ) وفي بحثك  
عن وظيفة (إنشاء سيرتك الذاتية، والتحضير للمقابلات،  
وتقان المفردات المهنية، وما إلى ذلك).



Google Store



Apple Store

## UTOPIA 56

🏠 Cité Fertile, 14 avenue Édouard Vaillant,  
93500 Pantin ⑨ RER E Pantin ⑩ T3b Ella Fitzgerald

دروس اللغة الفرنسية :

① الأربعاء : 2:45 ظهر - 6 مساءً.

② السبت : 2:45 - 5 مساءً

## PARIS D'EXIL

🏠 Bibliothèque Couronnes 66 rue des  
Couronnes, 75020 Paris ② Couronnes

③ الخميس والجمعة 9:45 - 12

قد يوجد تغيرات في شهر مايو، راجع موقع واتزات  
الالكتروني

## العمل



● إجراء اللجوء PROCÉDURE ASILE

● اللاجئين RÉFUGIÉS

● بطاقة الإقامة CARTE DE SÉJOUR

## متابعة و دعم المشروع لمهني



## SISTECH

برنامج التكوين. لمهن التكنولوجيا والتصنيع. رقمي. عند  
التسجيل في هذا النموذج، أو الاتصال :

[https://sis.tech/apply/refugee\\_women\\_france/](https://sis.tech/apply/refugee_women_france/)

ou ✉ [france@sis.tech](mailto:france@sis.tech)

## METISHIMA

Programme ÉTRE (Épanouissement, Talent,  
Réussite, Emploi)

🏠 13 Rue Santeuil, 75005 Paris - bureau 126 ⑦

⑦ Censier-Daubenton

• من 7 إلى 8 أبريل - معلومات جماعية:

① الأربعاء 1 أبريل (9:30 صباحاً)

• من 5 إلى 6 مايو - معلومات جماعية:

① الأربعاء 29 أبريل (9:30 صباحاً)

لعروض التدريبات المهنية، راجع الاعلانات المنشورة  
على موقع: projet de la Ville de Paris

<https://bit.ly/3MxJdzZ>

# أنشطة

## الرياضة

### TERRAIN D'AVENIR

العديد من الأنشطة الرياضية (التسلق، كرة السلة، الرجبي، كرة القدم، السباحة، اليوغا (النسائية والمختلطة)، رقص النقر، الرقص الحديث، الجري، ركوب الدراجات) بتسجيل أو بدون تسجيل.

### JRS

• كرة القدم  
راسل عنوان البريد التالي للمزيد من المعلومات:  
أو اتصل على: 06 37 24 70 35  
📅 يوم الأربعاء 6 و 13 و 20 مايو

### NOUR

• يوغا : للمبتدئين (مختلطة وللنساء فقط)  
التسجيل إلزامي إما عبر الانترنت أو عبر الايميل  
📧 [contact@nour-yoga.com](mailto:contact@nour-yoga.com)  
☎ 06 12 64 83 64  
[reservation.nour-yoga.com](http://reservation.nour-yoga.com)

## أنشطة اجتماعية وثقافية

جميع الأنشطة مجانية ومفتوحة للجميع بجميع المستويات.

### MAISON BAKHITA

🏠 Ster rue Jean Cottin, 75018 Paris

📍 M 12 Marx Dormoy

📅 الاثنين إلى الجمعة (9 - 5:30 مساءً).

• الدعم في إيجاد وظيفة  
• الاستشارات الطبية والنفسية  
• مطبخ مشترك، ورشة عمل نقاش ومحادثات، ورشة عمل للموسيقى، ورش الرقص، الغناء، المحادثة والأشغال اليدوية.  
• ورشة عمل لليوجا والمحادثة والطبخ.  
• للمزيد من المعلومات، تواصل مع:

📧 [bonjour@maisonbakhita.fr](mailto:bonjour@maisonbakhita.fr)



## قانون العمل

### POINT D'ACCÈS AU DROIT

📞 اتصل على 3039 للحصول على المعلومات عن أقرب مركز وصول للحقوقي لسكنك. يمكن لقاء محامين لطرح جميع الاسئلة، خاصةً اسئلة المشاكل الإدارية ومشاكل التسوية في العمل.

### AVOCATS DU BARREAU DE PARIS

🏠 Cité des métiers, 30 avenue Corentin Cariou, 75019 Paris

📍 M 7 Porte de la Villette

• عبر موعد مسبق : استشارات هاتفية

الخميس 2 ظهرًا - 5 مساءً

• قانون الوظيفة العمومية:

📅 الأربعاء 15 أبريل و 20 مايو 3 عصرًا - 6 مساءً

• قانون العمل الخاص:

📅 الخميس 9 أبريل والثلاثاء 8 مايو 2 ظهرًا - 5 مساءً

📅 الخميس 28 مارس 2 ظهرًا - 5 مساءً



[bit.ly/3I8DUWL](http://bit.ly/3I8DUWL)

# المكتبات

**مجّاناً!** الوصول للكتب وأجهزة الكمبيوتر المتصلة بالانترنت والانترنت المجّاني WIFI يمكنك أحياناً الحصول على النصائح والمعلومات أو المساعدة في إجراءات معينة أو دروس في اللغة الفرنسيّة.

## BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE D'INFORMATION

🏠 40 avenue des Terroirs de France, 75012 Paris (M) 14 Cour Saint-Emilion

ورش محادثة للغة الفرنسية :

🕒 الجمعة 3 ، 10 و 17 أبريل و 22 مايو :

1 ظهراً (المبتدئين بالكامل)، 2 ظهراً و 4 مساءً و 6 مساءً

## LIMBO

🏠 Au «104», 5 rue Curial, 75019 Paris

(M) 2 5 7 Stalingrad / Riquet

• ورش عمل الوساطة الفنية

🕒 الخميس : 2:30 - 5 ظهراً

• زهات ثقافية مرتين في الشهر، اتصل بـ :

✉️ [ateliers.limbo@gmail.com](mailto:ateliers.limbo@gmail.com)

## CEDRE

🏠 23 bd. de la Commanderie 75019 Paris

(M) 7 7 Porte de la Villette (M) 12 Aimé Césaire

• مقهى **Papote** : منطقة الراحة والألعاب

ألعاب الطاولة، الألعاب الجماعية، المناقشات

إبريل 🕒 الاثنين والخميس من 5-2 مساءً.

• مايو : 🕒 الاثنين والثلاثاء والخميس من 5-2 مساءً.

• مجموعة المناقشة: أيام الاثنين من الساعة 3 عصرًا إلى الساعة 4 مساءً.

• ورش عمل فنية (فنون تشكيلية، إيقاع):

🕒 الثلاثاء 2:30 ظهراً.

• معالج بالفن: 🕒 الخميس من 5-2 مساءً.

• كرة القدم:

🕒 السبت 8 صباحاً - 10 صباحاً ☎️ 07 69 92 97 53

مغلق في 6 أبريل، و 14 و 25 مايو

## ASSOCIATION 4A - L'ÉDITION ORIGINALE

للقاصرين والشباب

ورشة عمل للوساطة الفنية يدعمها معالجون بالفن.

🕒 الجمعة (2-5 مساء).

للتسجيل، اتصل على: ☎️ 06 09 14 00 63

🕒 الأربعاء والجمعة (2 ظهراً - 5:30 مساءً)

للنساء: ورش الوساطة الفنية. الجمعة من 11 صباحاً حتى

12:30 ظهراً. للمشاركة:

☎️ 06 09 14 00 63

## SINGA

تجمعات حول الألعاب والأنشطة الترفيهية لبناء العلاقات

ومشاركة القصص وممارسة اللغات.

🏠 50 Rue de Montreuil, 75011 Paris

(M) 9 Rue des Boulets (M) 6 Nation

🕒 من الاثنين إلى الجمعة: من 10 صباحاً حتى 6 مساءً

الأحد: 1 ظهراً - 6 مساءً

Singa blabla : @singa\_paris

قوموا بزيارة حسابنا لمعرفة التواريخ والأوقات

والتسجيل للفعاليات.

مغلق في 6 أبريل، و 1 و 8 و 14 و 25 مايو

اعثر على جميع المكتبات في باريس على الموقع التالي :



للعناوين ومواقيت عمل المسابح في باريس، زر :

[bit.ly/33MAvgE](http://bit.ly/33MAvgE)

الدخول مجاني لطلابي للحدود الحاملين بطاقة الإعانة

المالية ADA.

# الحقوق الاجتماعية

## حقوقك



## الحصول على المساعدة



يمكن طلب المساعدة من موظف الشؤون الاجتماعية. واعتماداً على وضعك القانوني ومشكلتك قد يتغير الأشخاص الذين سيقومون بمساعدتك عن المسؤولين عن متابعتك في إجراءاتك الإدارية والاجتماعية.

يعمل موظفي الخدمة الاجتماعية في خدمات الـ (المساعدة القانونية - الصحة - العمل - الإسكان ... إلخ) أو قد يكونون متخصصين في فئة معينة (اللجوء - الشباب الأصغر من 25 عام وفي وضع قانوني - سكان المدن ...)

قد يكون من الضروري في بعض الأوقات عمل مشاورير لأماكن مختلفة للحصول على المساعدة في مواضيع مختلفة. توضح الصفحات التالية أماكن الحصول على المساعدة حسب الوضع الشخصي القانوني.

في فرنسا يحق لمن ليس عندهم تصريح إقامة (المقيمون غير الشرعيون أو أصحاب الوضع غير القانوني) الحصول على حقوق معينة بالأخص حق العلاج (راجع صفحة 39) كما لهم حق سكن الطوارئ (راجع النص التالي).

يحق لمن عندهم تصريح إقامة (أصحاب الوضع القانوني) التمتع بحقوق تعتمد على وضعهم الإداري:

- **طالبو اللجوء** لهم حقوق يتم الوصول إليها بشروط معينة. وتتوقف هذه الحقوق بنهاية إجراءات اللجوء (الإقامة والإعانات (صفحة 32) العمل (صفحة 38))
- **اللاجئون** لهم نفس حقوق الفرنسيين الاجتماعية (الإعانة المالية والسكن (راجع صفحة 35))
- **المقيمون** تختلف حقوق الذين عندهم تصريح إقامة (رسيبيسيه récépissé) عن من عندهم بطاقة إقامة صادرة من المحافظة، اختلاف نوع. مثلاً: ليس عند الكل الحق في العمل (راجع صفحة 38).

# سكن الطوارئ



من ليس عنده سكن فالحل الرئيسي هو الإتصال بالرقم **115** كل يوم. لطلب سكن مؤقت (ليلة واحدة أو أكثر حسب وضعك). مأوى الـ 115 هو إقامة بغير شروط ومجانية! أي أنك لست بحاجة لتصريح إقامة في فرنسا لتحصل عليه.

يمكن الاتصال على مدار 24 ساعة في اليوم لكن قد يطول الانتظار (ساعتين أو أكثر). كلما اتصلت أكثر، زاد احتمال حصولك على سكن. يُنصح بالاتصال من الصباح الباكر.

إدارة **115** مقسمة بين المحافظات. يتم تحديد موقع المكاملة جغرافياً. أي إذا اتصلت بمحافظة باريس سوف يطلب منك الاتصال دائماً بباريس لتتم لخدمتك. إذا كنت تتصل من محافظة أخرى فسيقوم الـ 115 الخاص بهذه المحافظة بالتعامل مع ملفك.

لتقديم الطلب على سكن دائم، تواصل مع قسم الخدمة الاجتماعية في مدينتك أو إحدى الجمعيات التي يمكن أ، تقديم طلب SIAO لك (راجع صفحة 16)

## القاصرون المعزولون

- إذا لم يتم تقييم عمرك يحق لك الحصول على سكن مؤقت بدون شروط طول فترة التقييم. للقيام بذلك تواصل مع خدمة التقييم (راجع صفحة 8)
- إذا تم تقييم عمرك فإن تقديم خطاب الرفض الخاص بك يفتح لك حق السكن في سكن البالغين. لذلك يمكنك الاتصال بالرقم 115 لتحديد حالتك.

# في حالة الاعتقال

الصلاحية. قد يشجع ذلك على تحريكك خارج البلاد، لكن عدم حمل جواز سفر هو حجة لوضعك في مركز احتجاز. ينصح بالاحتفاظ بنسخ مختلفة لجميع أوراقك في أماكن مؤثوقة ومختلفة وعلى الانترنت (في رسائل البريد الإلكتروني)

## حقوقك في قسم الشرطة

قد تحتجز لمدة أقصاها 24 ساعة إذا قبض عليك عند تفتيش التحقق من الهوية. ولمدة أقصاها 48 ساعة تحت المراقبة عند الاشتباه بك.

يكفل لك القانون 4 حقوق أساسية عند الإعتقال:

- حق الحصول على مترجم
- حدد لغتك أو لهجتك المحلية حتى لو كانت لهجة محلية نادرة : (السوراني الكردي، الرطانة، الفولانية، السنغالية ...)
- حق الحصول على طبيب
- حق الحصول على محامي
- حق إجراء اتصال هاتفية بشخص تثق به أو إحدى الجمعيات المساعدة (لتشرح وضعك وتحدد مكان الاعتقال لتصلك المساعدة)

⚠ انتبه! لا تَوْعَّع أي ورقة إذا لم تفهم ما المكتوب فيها واطلب التحدث إلى مترجم

## عند إطلاق سراحك

إذا أفرج عنك وأنت في وضع قانوني غير شرعي، قد تخرج بقرار المغادرة الجبرية للأراضي الفرنسية (OQTF) وأحياناً قد يكون هذا القرار مصحوب بقرار الحظر من العودة للأراضي الفرنسية (IRTF) أو قد يكون مصحوب بقرار إقامة إجبارية. يرجى الانتباه! غالباً توجد مهلة 48 ساعة لتوقيع مستند تقديم الاستئناف.

⚠ بمجرد خروجك اتصل فوراً بمحامي أو جمعية لمساعدتك (راجع صفحة 11).

في حال تعرضك للإهانة وسوء المعاملة داخل مركز الشرطة فيمكنك التقدم بشكوى (حتى إن كنت لا تحمل أوراق شرعية) ولا يمكن للشرطة منعه من هذا الحق. وفي حالة تعرضك للضرب فيمكنك استخراج شهادة طبية تثبت إصابتك من الطبيب (صفحة 18).

أنت ضحية أو شاهد على عنف الشرطة ضد المنفيين؟ يجب التوصل مع Collectif Acces au Droit للإبلاغ عن أي حالات عنف جسدي أو لفظي أو طرد أو مصادرة أو تدمير للممتلكات



[collectifacesaudroit.org/202-2/](http://collectifacesaudroit.org/202-2/)

ستتمكن أيضاً من التواصل مع المحامين أو الأطباء أو أطباء النفس فيما يتعلق بالهياكل الشريكة لـ CAD. إذا كنت ضحية أو شاهد على إساءات الشرطة، اتصل على **07 67 29 36 66** (SMS أو whatsapp) لإرسال صور ومقاطع فيديو عمليات الإخلاء وتفتيشات الشرطة إلى Ligue des droits de l'Homme Observatoire des libertés publiques

قد يُقبض عليك أثناء تفتيشات التحقق من الهوية (للتحقق إذا عندك الحق البقاء في فرنسا) أو عند الاشتباه بك في انتهاك القانون.

إذا لم تكن تحمل المستندات اللازمة وقُبض عليك، فستتعرض لخطر أمر المغادرة الجبرية للأراضي الفرنسية (OQTF) أو الإقامة الجبرية أو الحبس في مركز احتجاز إداري (CRA).

## المستندات التي يجب أن تكون دائماً معك

- مستندات إجراءات اللجوء مستند طلب اللجوء أو مستند طلب بطاقة إقامة.
- تصديق العنوان الإداري أو عقد الإيجار
- مستند التأمين الصحي (AME, CSS, PUMA) والأوراق المتعلقة بالحالة الصحية ومعلومات الطبيب المعالج.
- مستندات الحالة الإجتماعية عقد الزواج أو شهادة الأبناء المدرسية
- بطاقة إتصال (شريحة) أو هاتف محمول دون كاميرا
- رقم تلفون محامي ورقم شخص تثق به ورقم موظف جمعية يمكنك الاتصال به فور تعرضك للاعتقال أو اعتقالك في مركز احتجاز
- ينصح بعدم تسليم أو تقديم جواز السفر حتى لو كان منتهياً

لتمتكن الدولة من ترحيل شخص خارج أراضيها فهي تحتاج إلى الحصول على جواز سفره ساري المفعول أو تصريح قنصلي.

- رفض تسليم جواز السفر ومقابلة القنصل يعقد استخراج تصريح خروج وإجراءات الترحيل.
- يرجى الانتباه! في حالة رفض مقابلة القنصل قد يحكم عليك بالسجن لمدة قصيرة (1-4 أشهر)
- تقديم هوية مزورة لن يتمكن الشرطة من معرفة بلدك الأصلي وسيعقد عملية ترحيلك. وقد تتعرض لخطر السجن لمدة تتراوح بين شهر و 3 سنوات

في حالة السجن أنت تخاطر بإعادة إرسالك للحبس الإداري (CRA) لمدة 90 يوم أخرى فور خروجك من السجن.

## حقوقك في فترة الاحتجاز

- حق إجراء اتصال هاتفي من تلفون المركز أو من تلفونك الشخصي.
- يرجى الانتباه! ستتم مصادرة التلغونات التي فيها كاميرا.
- حق الزيارة يمكن للأصدقاء والأقارب وموظفي الجمعيات والمنظمات زيارتكم. يجب على الزائر تقديم بطاقة هوية سارية المفعول في المدخل. كما يمكنه أن يحضر لك الملابس والمال والأطعمة المعلبة.

إذا كان لديك قريب في CRA، فيمكنك الاتصال بالجمعية الموجودة هناك :

CRA Palaiseau بالنسبة إلى France Terre d'Asile اتصل بـ 01 69 31 65 90

✉ [crapalaiseau@france-terre-asile.org](mailto:crapalaiseau@france-terre-asile.org)

CRA Vincennes بالنسبة إلى Groupe SOS، اتصل بـ

06 69 29 52 26

CRA Mesnil-Amelot بالنسبة لـ، Cimade اتصل بـ

✉ [der.mesnil.amelot@lacimade.org](mailto:der.mesnil.amelot@lacimade.org)

09 72 41 64 90 و 09 72 41 57 14

- ⌚ الاثنى والسبت من الساعة 9 صباحًا حتى 5 مساءً
- ⌚ من الثلاثاء إلى الجمعة من الساعة 9:30 صباحًا حتى 5:30 مساءً

مغلق في 1 و 8 و 14 مايو.

CRA Plaisir، بالنسبة إلى France Terre d'Asile اتصل بـ 01 30 07 77 68

✉ [craplaisir@france-terre-asile.org](mailto:craplaisir@france-terre-asile.org)

- العودة لبلدك طوعية قدم طلب لتحصل على المساعدة في العودة الطوعية لبلدك الأصلي من الأوفي OFII. توجد خدمة المساعدة لإعادة الإدماج في البلد الأم بالنسبة لبعض البلدان

[www.retourvolontaire.fr](http://www.retourvolontaire.fr)

## عند الإعتقال في مركز إعتقال إداري (CRA)

مركز الإعتقال الإداري CRA يعمل على إرجاع المهاجرين غير الشرعيين إلى: إما إلى بلدهم الأصل أو إلى الدولة المسؤولة من طلبهم للجوء (إجراء دبلن) أو إلى التي أعطتهم حق الحماية في الإتحاد الأوربي (Remise Schengen).

فور وصولك لمركز الإعتقال الإداري CRA اطلب رؤية إحدى جمعيات المساعدة المتواجدة هناك:

France terre d'asile - ASSFAM-Groupe SOS La Cimade

هذه الجمعيات يمكنها المساعدة في إجراء استئناف ضد قرار الترحيل. كما ستبلغك بسير الإجراءات في فترة احتجازك. في حال غياب الجمعيات بسبب عطلة نهاية الأسبوع أو الإجازات الرسمية، فتواصل مع جمعية خارجية (راجع صفحة 11).

### مدة الحبس في مركز الاعتقال الإداري

المدة القصوى هي 90 يوم يمكن فيها تقديم طلبين طعن لقرارات الحبس

**1.** اعتراض على قرار الحبس في مركز الاعتقال الإداري.

يقدم هذا الطلب أمام قاضي الحرية JL، الذي لديه 48 ساعة ليقرر إما قبول الطلب أو زيادة مدة الحبس.

**2.** اعتراض على قرار الطرد OQTF ويقدم هذا الطلب في المحكمة الإدارية لإلغاء أمر الترحيل خارج فرنسا.

يرجى الانتباه! مدة تقديم الطلب هي 84 ساعة فقط من لحظة صدور قرار الترحيل.


اعتماداً على قرار القاضي قد يتم الإفراج من الحبس أو زيادته.

## الإعانة المالية ADA



- بطاقة آدا ADA هي بطاقة دفع ائتمانية للحصول على الإعانة المالية الشهرية. لا يمكن الشراء بها من الانترنت. وخاصة استرداد الأموال على البطاقة cashback محدودة في محلات معينة.

يتم إرسال الإعانة المالية في بداية كل شهر طول فترة طلب الجوء. مبلغ الإعانة (€7 في اليوم) يعتمد على الوضع العائلي (عازب، متزوج، مع أسرة) عندك سكن أو لا.

بعد الحصول على البطاقة يجب انتظار 30-45 يوم لتفعيل البطاقة. 

لمعرفة مبلغ المال المتبقي في بطاقة ADA، نزل تطبيق **Upchesia** على هاتفك عبر GooglePlay أو AppStore.

## عند ضياع البطاقة أو السرقة

1. عند ضياع البطاقة أو السرقة اتصل بالرقم التالي:
2. عند ضياع البطاقة أو السرقة أو الإيقاف خذ موعد في أوفي OFII مدينتك لتغييرها (اتصل أو ارسل إيميل).

عند مواجهة مشكلة، اطلب المساعدة من موظف الشؤون الاجتماعية في السكن أو من مكان توزيع البريد في العنوان الإداري أو من مركز مساعدة قانونية (راجع صفحة 10)

## من ليس عنده إعانة مالية

في هذه الحالة راجع صفحة 33 للمزيد من المعلومات.

## البرنامج



## الوطني

## للاستقبال CMA

## البرنامج الوطني للاستقبال

يقدّم لك مساعدة فور مرورك بنافذة طلب اللجوء باعتبارك طالب لجوء (راجع صفحة 42). هذه المساعدة عبارة عن:

• إعانة مالية شهرية (ADA)

• حق الحصول على سكن في سكن طالبي اللجوء (راجع صفحة 33)

تسمى هذه الحقوق بـ (الرعاية بموجب برنامج الاستقبال الوطني). وللإفادة منها يجب التوقيع على المستند الذي يقدّم في نافذة طلب اللجوء. يشر المستند لقبولك شروط البرنامج الوطني للاستقبال (CMA).

⚠ يرجى الانتباه!

• البرنامج عبارة عن «حزمة» إما أن تطلب السكن والإعانة المالية معاً أو لن تتمكن من الاستفادة من أي شيء.

• قد يرفض الأوفي OFII تسجيلك في البرنامج الوطني للاستقبال أو قد يسحب منك لعدة أسباب (صفحة 32):

- عند رفض ترحيلك لسكن معين حدده الأوفي OFII
- عند مغادرة السكن
- عند توفيت مواعيد التوقيع في البريفكتور خاصة إذا كنت حامل دبلن (راجع صفحة 45)

# الطعن ضد الرفض أو الاستئناف لمنح الاستقبال CMA

## الحق في شروط الاستقبال المادي CMA يرفض في الحالات الآتية:

- أثناء إجراء مراجعة الملف (réexamen) لملف طلب اللجوء.
- عند عدم تقديم طلب اللجوء خلال مدة أقصاها 90 يوم من تاريخ الوصول لفرنسا بدون سبب وجيه.
- في حالة الاحتيال أو إخفاء المعلومات أو تقديم معلومات كاذبة.
- عند رفض الإقامة في سك ن اختاره الأوفي OFII أو مدينة حولك لها لتتم بقية إجراءات اللجوء.

## يتم الحرمان المؤقت في الحالات التالية:

- عند رفض أو مغادرة السكن أو عند الرحيل من المنطقة التي حولك لها الأوفي OFII. مثلاً: رجوعك إلى باريس بعد تحويل الأوفي لك إلى مدينة أخرى.
- عند عدم احترام وكسر قوانين السلامة أو إظهار العنف في مكان السكن.
- عند عدم احترام متطلبات السلطة القانونية (عدم التعاون في تقديم المعلومات، الغياب من المقابلات ... الخ).

واجب على الأوفي OFII أن يقدم لك ورقة رسمية بأسباب الرفض أو الحرمان المؤقت. لا تتردد في طلبها إذا لم تقدم لك. فهي مهمة لإجراءات الطعن ضد القرار.



## سكن طالبي اللجوء



طالب اللجوء الذي يوافق على شروط البرنامج الوطني للاستقبال في نافذة طلب اللجوء GUDA يحصل على حق السكن في سكن طالبي اللجوء (CADA, HUDA ... إلخ) حيث سيستفيد من الخدمات الاجتماعية.

لا يمكن اختيار منطقة أو مدينة الإقامة. إذا كنت قد قدمت طلب اللجوء في باريس أو إيل دو فرانس، فمن المحتمل جداً إرسالك إلى منطقة أخرى. عند رفض عرض الأوفي تخسر حق الحصول على سكن وحق الحصول إعانة مالية ADA.

يجب أن تعلم أن في فرنسا لا يتم تسكين جميع طالبي اللجوء بسبب قلة الأماكن. للحصول على المساعدة اذهب إلى الجمعية التي تستلم منها بريدك (سبادا Spada).

تحذير! إذا قمت بالتخلي عن مكان إقامتك دون سبب وجيه، فستعين على الأوفبرا OFPRA إنهاء طلب اللجوء الخاص بك. إذا كان الأمر كذلك، فاتصل بالخط الساخن القانوني بسرعة.

أنت طالب لجوء في باريس لم إعطاء سكن من قبل؟ يمكنك الذهاب إلى مراكز الاستقبال النهارية، فهي متخصصة في التسجيل في قائمة طلبات الإقامة (راجع صفحة 16)

## الرجال المعزولون

### ACCUEIL DE JOUR CITÉ

📍 1 boulevard du Palais, 75004 Paris  
M 4 Cité

### ACCUEIL DE JOUR ROCHEFOUCAULD

📍 15 avenue du Général Leclerc, 75014 Paris  
M 6 4 RER B Denfer Rochereau

المزيد من المعلومات حول مراكز استقبال الرجال المعزولين وطالبي اللجوء (ساعات وأيام العمل) في صفحة 5 و 16.

### HALTE HUMANITAIRE

📍 2 rue Perrault, 75001 Paris  
M 1 Louvre Rivoli



## الإعانة المالية €

هي مبلغ مالي تدفعه الدولة في ظل ظروف معينة. يتغير المبلغ اعتماداً على الحالة الإدارية والعمر، وتكوين الأسرة، ومكان الإقامة.

لطالبي اللجوء انظر ADA صفحة 32

## إعانة الضمان الاجتماعي المالية

### RSA

يمكن طلبها من الكاف (صندوق الإعانات العائلية CAF) على الموقع الإلكتروني [rf.fac.www](http://rf.fac.www) عند استيفاء الشروط التالية:

- أن تكون من جنسية أجنبية وفي وضع قانوني لمدة 5 سنوات على الأقل، مع تصريح إقامة ساري المفعول يسمح بالعمل. أو أن تكون لاجئاً أو مستفيداً من الحماية الفرعية أو عديم الجنسية.
- أن يكون عمرك أكبر من 25 عام. أو أقل من 25 عام وعندك طفل واحد على الأقل تحت رعايتك أو سترزق مهولود. أو أن يكون عمرك أقل من 25 عاماً وموظف لمدة عامين في آخر ثلاث سنوات.
- ليس عندك دخل أو دخلك منخفض
- مقيم في فرنسا بشكل دائم ومستقر

## إعانات أخرى

يمكن الحصول على إعانات أخرى اعتماداً على تكوين الأسرة أو المهنة أو الظروف السكنية. العنوان الإداري

## السكن الاجتماعي

إذا كنت في وضع عادي وعندك مصدر دخل (أو حتى الحد الأدنى من الدخل مثلاً RSA) يمكنك التقدم بطلب للحصول على سكن اجتماعي.

لعمل هذا قم بملء استمارة من الموقع التالي:

[www.demande-logement-social.gouv.fr](http://www.demande-logement-social.gouv.fr)

يمكن التقدم بطلب لك أو لأفراد أسرتك (الزوج، الشريك، الأبناء) أو حتى الأجداد أو الوالد أو الحفيد أو الأخ أو الأخت إذا كانوا في وضع عادي. يمكنك طلب المساعدة من موظف الخدمة الاجتماعية.

## اعتماداً على حالتك ، يمكنك أيضاً اتخاذ خطوات أخرى:

### DAHO •

إقامتك في مأوى تسمح لك بعمل استئناف عند الاتصال بـ 115 لفترة طويلة دون إجابة أو تسهيل.

### DALO •

إقامتك في سكن سيئ (مبنى ناقص - مهدد بالطرد دون إعادة الإسكان - سكن مزدحم - طول وقت انتظار السكن ... إلخ). عند منحك اللجوء يمكنك إجراء DALO بعد 6 شهور من وقت طلب الحصول على سكن اجتماعي.

### Action Logement •

إجراءات الإسكان ممكنة فقط إذا كنت تعمل في شركة توظف أكثر من 10 أشخاص. أسأل صاحب العمل عن المعلومات.

## للاجئين

الحاصلين على الحماية الدولية (اللجوء أو الحماية الفرعية أو عديمي الجنسية) لهم الحق في البقاء في السكن والاستفادة من خدمات SPADA لمدة 6 أشهر بعد استلام القرار.

بغض النظر عن ذلك، سيُطلب منك البحث بسرعة عن عنوان إداري جديد لتوقع إغلاق عنوان SPADA (راجع صفحة 23) :  
 • إما أن يوافق الشخص الذي يستضيفك على تزويدك بشهادة إقامة متوافقة (مؤرخة وشهادة موقعة من المضيف ونسخة من بطاقة هويته أو إقامته وإثبات عنوانه) ؛  
 • إما يمكنك إثبات وجود صلة مع البلدية والذهاب إلى CCAS في هذه البلدية (انظر "الحالات الأخرى") ؛  
 • إما أنك لا تترار الارتباط بالبلدية أو أنه تم رفضه من قبل CCAS ، يمكنك الذهاب إلى جمعية معتمدة من المحافظة. قائمة الجمعيات المعتمدة في إيل دو فرانس متاحة على هذا الموقع :

<http://bitly.ws/lqCn>

## لأصحاب الأوضاع القانونية الأخرى

يعتبر العنوان الإداري ضرورياً دائماً لتنفيذ إجراءات إدارية معينة. خصوصاً إجراءات الاندماج. تقدم بعض مراكز العناوين الإدارية خدمة متابعة الاجتماعية.  
 إذا لم تكن طالب لجوء، فيمكنك الذهاب إلى مركز العمل الاجتماعي المجتمعي (CCAS) في المدينة التي تعيش فيها لمدة أطول من 3 أشهر.  
 إذا لم تكن من طالبي اللجوء ، فسيتم توفير الإقامة الإدارية من خلال المكان المقيم فيه أو ، في CCAS حالة فشل ذلك أو جمعية معتمدة. في الواقع ، إذا أثبتت وجود رابط مع بلدية ، يمكنك طلب شهادة إقامته من CCAS في المدينة التي تعيش فيها.  
 سواء كنت في وضع منتظم أم لا ، يتم إنشاء الرابط مع البلدية:

- إذا تلقى طفلك تعليمه في البلدية
- إذا كنت تعمل في بلدية
- إذا كان لديك عائلتك المقربة التي تعيش في البلدية
- إذا كان لديك متابعة اجتماعية أو طبية اجتماعية أو إذا كنت تستفيد من إجراء اندماج مهني
- إذا كنت قد اتخذت خطوات مع الهياكل المؤسسية أو النقابية في البلدية

لا يوجد مركز عمل اجتماعي CCAS في مينة باريس. عليك تحديد موعد في Paris Adresse (انظر صفحة 23 لتحصل على عنوان). بعد ذلك سيكون عندك الحق في المتابعة الاجتماعية في أحد مراكز الاستقبال الاجتماعية (PSA).

## العنوان الإداري



### DOMICILIATION

هو عنوان بريدي يمكن من خلاله استلام جوابات البريد من الإدارات الفرنسية. هو خطوة أساسية للاستفادة من الحقوق الاجتماعية. قد يختلف عنوان المنزل من العنوان الإداري.

## لطالبي اللجوء

مكاتب SPADA في المحافظة هي المسؤولة من مساعدتكم في الخدمات الاجتماعية والإدارية. ومسؤولة من العنوان الإداري بأمر الأوفي. عند مروركم بنافذة طلب اللجوء GUDA سيتم إعطاءكم موعد للحصول على العنوان الإداري. هذه الخطوة مخصصة فقط لطالبي اللجوء.

⚠ يرجى الانتباه! يتم فقط قبول العناوين المعتمدة من الريفكتور لتجديد تصاريح طلب اللجوء.

- والمقصود العناوين الإدارية:
- في سبادا SPADA
- من مركز الإقامة حيث تسكن
- أو عنوان منزلك فقط إذا كنت أنت أو أحد أقاربك (الوالدان، الأخوان) مستأجرًا. لن يتم قبول عقد إيجار صديق.

إذا ليس عندك عنوان إداري أو لم يعد عندك عنوان، اذهب إلى الأوفي OFII في محافظتك لطلب لنقلك إلى SPADA.

حتى عندما تكون في إجراء دبلن يتم تشغيله من قبل المحافظة ، يجب على SPADA الحفاظ على موطنك.

# التعليم المدرسي



€ الطلاب اللاجئين أو المستفيدين من الحماية الفرعية يحصلون على منح دراسية (دعم مالي وسكن جامعي) وفقاً لمعايير CROUS ومساعدات محددة أخرى لمن ليس عندهم حماية دولية.

## المزيد من المعلومات بالإنجليزية والفرنسية حول مواصلة الدراسة.

[https://www.gisti.org/IMG/pdf/np\\_76e\\_etudiant-es.pdf](https://www.gisti.org/IMG/pdf/np_76e_etudiant-es.pdf)



عملية التسجيل للطلاب الماهجرين قد يكون أصعب وأطول وأغلى. بعض المنظمات توفر خدمة متابعة لهذه الخطوة.

• يمكن طرح الاسئلة في مجموعة فيس بوك :

• Studies in France for migrants and refugees

• أو مكتب UniR (اللاجؤون الشرعيون والحاصلون على الحماية الثانوية وطالبي اللجوء)

لتحديد موعد:

☎ 07 67 14 02 63 / ✉ [contact@uni-r.org](mailto:contact@uni-r.org)  
<https://www.uni-r.org>

## المرحلة الابتدائية حتى المرحلة الثانوية

في فرنسا، التسجيل في المدارس حتى مكفول للأطفال أقل من 16 سنة؛ بالغض النظر عن نوع إقامة آبائهم على الأراضي الفرنسية ونوع سكنهم. التسجيل في المدارس مجاني ولا يحق أبداً للمدارس رفض أطفالكم.

يجب التوجه لمراكز البلدية بالحي السكني، والاتصال بمراكز خدمات الجمهور القانونية بخصوص أي مشاكل في هذا الموضوع [راجع صفحة 11]

## استئناف الدراسة الجامعية

مهما كان وضعك (لاجئ - طالب لجوء - بدون أوراق - محمي حماية ثانوية) لديك حق مواصلة الدراسة في فرنسا. من المهم معرفة: أنه ليس للجامعة حق التأكد إذا كان لديك حق في الإقامة أو لا.

### شروط التسجيل في الجامعة :

1. شهادة بكالوريا مستوى اللغة الفرنسية المطلوب للتقديم في (مستوى B2 للبيكالوريوس ومستوى C1 للماجستير).

2. كيفة التسجيل (وفرض النجاح) تعتمد على الجامعة ومجال الدراسة والوضع القانوني، ومستوى لتسجيل المرغوب (سنة أولى بكالوريوس، سنة ثانية، ماجستير).

⚠ انتبه لمواعيد التسجيل! بعض إجراءات التسجيل تفتح في شهر نوفمبر لبدء الدراسة في سبتمبر.

توجد برامج لتعليم اللغة الفرنسية لمواصلة الدراسة في بعض الجامعات.

## للشباب

- للشباب بين سن 16 - 25 عام، فأن مكاتب البعثات المحلية (Missions Locales) تقدم متابعة شخصية ودعم مهني واجتماعي.

[www.mission-locale.fr/annuaire/agence/mission-locale-de-paris](http://www.mission-locale.fr/annuaire/agence/mission-locale-de-paris)

- حتى عشية الميلاد فمن الممكن أيضًا أداء الخدمة المدنية لمدة 6 أشهر إلى سنة، تدفع ما بين 580 و 690 يورو شهريًا، في مجال خدمة المصالح العامة.

[www.service-civique.gouv.fr](http://www.service-civique.gouv.fr)



## فتح حساب بنكي

يمكن فتح حساب توفير (Livret A) في بنك البوستة، للتحويل المصرفي وإيداع الأموال وسحبها. ستكون قادرًا على الحصول الـ (RIB) وهو مستند قد يطلب في بعض الإجراءات الإدارية. للجميع حق في فتح حساب بنكي. إذا كنت طالب لجوء، فإن SPADA أو المنظمة التي تسكن فيها يمكنها حجز موعد لك. عند مواجهة الصعوبات اطلب المساعدة من إحدى المنظمات (راجع صفحة 10).

## لوازم فتح حساب توفير

- أن تكون بالغ (18 عام)
- وثيقة هوية (إيصال طلب لجوء (رئيسييه) أو باسبورت ... إلخ
- عقد إيجار أو سكن
- مبلغ 2 يورو على الأقل لوضعه بحسابك

بطاقة الإيداع البنكية تستخدم فقط في صرافات بنك البوستة  
**La poste**

## الحصول على عمل



## لطالبي اللجوء

اعتبارًا من تاريخ 1 مارس 2019 لطالبي اللجوء المسجلين في الاوفبرا لمدة 6 شهور دون الحصول على رد؛ يمكن لهم التقدم بطلب (تصريح عمل) في مكاتب المحافظة. إذا حصلت على عرض عمل وكان إيصال طلب الإقامة (رئيسييه **récépissé**) ساري المفعول، يجب على مديرك الجديد استكمال إجراءات العمل في المديرية. وإذا كان منتهي الصلاحية فيتم إرفاق أوراق عقد العمل مع أوراق التجديد.

يتم تقديم الطلب في مديريةية الأمن **préfecture** للحصول على تصريح عمل. يجب تقديم عقد عمل مدته أكثر من 3 أشهر. وذلك لملاء استمارة خاصة (فيها وصف الوظيفة وتاريخ بدء العمل واسم الموظف) وكذلك المستندات المتعلقة بالشركة.

يرجى الانتباه! لا يمكن تغيير جهة العمل لأن التصريح صالح فقط لعرض العمل الذي تم تقديمه في مديريةية الأمن **préfecture**.

تصريح العمل صالح بصلاحية إيصال طلب الإقامة (رئيسييه **éssipécér**). يمكن تجديد تصريح العمل أثناء انتظار قرار الأوفبرا (OFPRO).

## لللاجئين

عند الحصول على بطاقة الإقامة أو الحماية الثانوية، يحق لك العمل في فرنسا بشكل قانوني ودون شروط.

للأشخاص في الأوضاع غير القانونية

الإعانة الطبية الحكومية AME تغطي تكاليف الرعاية الطبية في المراكز الصحية والمستشفيات بنسبة 100% بشرط ألا تتعدى أسعار الخدمات سعر تعريفه التأمين الصحي. لا حاجة لدفع أي رسوم مسبقة.

## شروط الحصول على الإعانة الصحية

### الحكومية AME :

- ألا يحمل مقدم الطلب أي نوع من أنواع تصاريح الإقامة أو أي ورقة تدل على أنه في وسط إجراء الحصول على ورق إقامة.
- أنه قضى فترة لا تقل عن 3 شهور متواصلة في الأراضي الفرنسية.
- بالنسبة للدخل المالي: يجب أن لا يتجاوز دخل الفرد مبلغاً معيناً.
- الشروط المتعلقة مدة الإقامة والدخل المالي لا تشمل الأطفال. يكفي فقط أن يكون لديهم آباء في وضع غير قانوني ليتمكنوا من الحصول على التأمين الصحي الحكومي (AME).
- يجب إرسال ملف طلب التأمين الصحي بالبريد أو تسليمه شخصياً في المقر الرئيسي لصندوق التأمين الصحي CPAM.
- يمكن طلب المساعدة لإكمال هذا الإجراء، من:
- مراكز البلدية CCAS الأقرب لمحل الإقامة.
- مراكز الإستقبال النهارية (راجع صفحة 16).
- مكاتب الخدمة الاجتماعية في المستشفيات (راجع صفحة 18).
- جمعيات المساعدة (راجع صفحة 11).

يجب على CPAM الإبلاغ بقراره في فترة شهرين. إذا تم قبول الطلب، فيمكن لمقدم الطلب الحصول على بطاقة الإعانة الحكومية الطبية AME صالحة لمدة عام من تاريخ تقديم الطلب.

انتبه! تجديد البطاقة ليس تلقائياً، حيث يجب ارسال ملف طلب التجديد قبل شهرين من تاريخ انتهاء الصلاحية.

## الرعاية الطبية الطارئة

أثناء انتظار الحصول على الحماية الاجتماعية التي تناسب وضعك، يمكن الذهاب إلى عيادات الرعاية الصحية (pass) الموجودة في المستشفيات (انظر صفحة 18). ستحصل على رعاية طبية و دواء مجاناً. يمكن أيضاً للنقابات الطبية استقبالك لتقديم المساعدة الطبية (راجع صفحة 18).

## التأمين الصحي الشامل PUMA - CMU (سابقاً)

بصفتك طالب لجوء مقيم في فرنسا لمدة 3 أشهر على الأقل، يمكن لك الحصول على التأمين الصحي عبر الحماية الصحية الأساسية الشاملة (PUMA) والتكميلية (CSS) عند تسجيل طلب اللجوء.

يتيح التأمين الصحي تغطية مجانية لجميع التكاليف الطبية وتكاليف المستشفى لك وللعائلة. وإذا اضطرت لدفع مصروفات سيتم تعويضك بعد ذلك.

يمكن الحصول على المساعدة لتنفيذ هذا الإجراء من إدارة السكن أو من الإدارة المسؤولة عن خدمتك أثناء تقديم طلب اللجوء (SPADA) أو من بعض الجمعيات (راجع صفحة 11) أو عن طريق الخدمة الاجتماعية في المستشفى حيث يتم علاجك بالفعل.

# الإجراءات القانونية

يجب على الأجانب الراغبين في الحصول على حق الإقامة في الأراضي الفرنسية، الحصول على أوراق رسمية لعدم التعرض لخطر الطرد. توجد أنواع مختلفة من الإقامة وكلها تعتمد على الوضع الشخصي القانوني. فإما الحصول على: (اللجوء أو الإقامة).

تساعد المعلومات الموجودة في هذا الدليل على فهم الإجراءات التي يجب إتخاذها. لكن لا تغني هذه المعلومات عن الاستشارات القانونية المتخصصة في تقييم الوضع الشخصي للأفراد؛ لأن ما ينطبق على البعض قد لا ينطبق على البعض الآخر.

للمزيد من المعلومات اذهب لأحد مراكز المساعدة القانونية (راجع صفحة 11).

## ما هي الإقامة؟

## ما هو اللجوء؟



توجد **إقامات مختلفة تتناسب** مع الأوضاع الشخصية المختلفة:

- إقامة طبية لمن لا يستطيعون الحصول على العلاج في بلدهم.
- إقامة عمل للعاملين بفرنسا لعدة سنوات ويرغبون بالحصول على وضع قانوني منتظم.
- إقامة طالب للطلاب الأجانب الراغبين في الدراسة بفرنسا.

**اللجوء** هو طلب الشخص للحماية من بلد آخر عند تعرضه للاضطهاد في بلده، بسبب آراءه السياسية أو معتقداته الدينية أو خلفيته العرقية أو جنسيته أو محيطه الاجتماعي.

إجراء طلب اللجوء هو الإجراء الذي يحدد إمكانية الحصول على الحماية الكاملة أو المؤقتة.

يسمح اللجوء الكامل أو المؤقت بالحصول على:

- حق العيش داخل الأراضي الفرنسية.
- حق العمل.
- حق مُ شمل الأسرة.

طلب الحصول على (إقامة) إجراء معقد وكثير المخاطر. ولهذه الأسباب من المهم جداً طلب الاستشارات القانونية من أصحاب الخبرة قبل البدء في الاجراء. اذهب لأحد مراكز المساعدة القانونية لتقييم وضعك الشخصي وللمساعدة في ملء ملفك (راجع صفحة 11).

للمزيد من المعلومات في صفحة 40 .

إن لم تكن معرض للخطر في حالة إعادتك لبلادك، فرصتك في الحصول على اللجوء في فرنسا ضعيفة.

احصل على استشارة قانونية من منظمة متخصصة (راجع صفحة 11) وللمزيد من المعلومات حول الخطوات المختلفة لإجراءات اللجوء (راجع صفحة 44).

## موعد SPADA



**1.** سيتم إعطاءك معلومات عن اللجوء في فرنسا وستطرح عليك أسئلة تتعلق بـ:

- بياناتك الشخصية (الاسم واسم العائلة والعمر والحالة الاجتماعية)
- تواريخ مغادرتك لبلدك ودخول فرنسا
- انتبه! إذا قلت إنك دخلت فرنسا منذ أكثر من 90 يوم قد تسجل في الإجراء المُعجل وهو ليس في صالحك.
- رحلة وصولك إلى فرنسا
- اللغة التي ترغب باستخدامها خلال فترة إجراءات طلبك للجوء.

**2.** تسجّلك في السّجل الإلكتروني لإرسال معلوماتك للمديرية العامة للأمن (البريفكتور **Préfecture**). إعطاء معلومات خاطئة سيحولك للإجراء المُعجل وهذا ليس في صالحك.

تحذير! أنت تخاطر بالتعرض لإجراءات معجلة إذا قدمت معلومات خاطئة عن:

الاسم، الوضع العائلي، رحلة الهجرة، وطلبات اللجوء في بلدان أخرى.

**3.** تسليمك ورقة استدعاء لنافذة طلب اللجوء (**GUDA**) في مبنى المديرية لتسجيل طلب لجوئك.

## القاصرون لمعزولون

(أصغر من 18 عامًا)

-18

أذهب إلى خدمة التقييم (انظر الصفحة 8) لمحاولة الاعتراف بأقليتك وعزلتك، والتي ستمنحك الحق في الحماية من خلال المساعدة الاجتماعية للطفولة حتى تبلغ 18 عامًا (الإقامة، التعليم، الرعاية).  
يمكن للقاصرين تقديم طلب لجوء وأخذ موعد في مركز SPADA لكن لجوء القاصرين له إجراءات خاصة. لذلك ننصح بطلب المساعدة من منظمة متخصصة (راجع صفحة 11).

## تقديم طلب اللجوء

عند الوصول إلى فرنسا يجب الذهاب فورًا لأحد مكاتب هيئة استقبال طالبي اللجوء (سباد SPADA) لبدء إجراء اللجوء. في منطقة باريس وضواحيها يجب الاتصال لأخذ موعد في SPADA على الرقم:

☎ 01 42 500 900

من يوم الاثنين إلى الجمعة (10 صباحًا - 4:30 ظهرًا) (بسرع المكالمة المحلية).

عند مواجهة مشكلة في الاتصال بالرقم، احتفظ بسجل المكالمات على هاتفك. قد يفيدك في إثبات محاولاتك للاتصال للحصول على الموعد.

عند الاتصال، انتظر حتى تسمع خيارات اللغات المقترحة ثم اختر لغتك.

يوجد SPADA في كل منطقة (باريس، كريتي، سيرجي ... إلخ) ومن الممكن أن تحصل على موعد في ضاحية من ضواحي منطقة باريس حتى لو كنت متصل من مدينة باريس. بعد نهاية الاتصال ستصلك رسالة على التلفون هاتفك بتاريخ الموعد في الـ SPADA والساعة والعنوان.

بالنسبة للعائلات يجب حضور جميع أفراد العائلة حتى الذين حصلوا على بطاقة الإقامة.

# في نافذة الوحيدة (GUDA)



## تسجيل طلب اللجوء

تجد في ورقة الاستدعاء إلى نافذة طلب اللجوء GUDA كل المعلومات اللازمة: عنوان مديرية الأمن (البريفيكتور) وتاريخ الموعد وزمنه.

يجب الحضور في الوقت المحدد! لن يتم إستقبالك عند التأخر.

استعد! فقد تقضي كامل اليوم في المديرية (البريفيكتور).

## في نافذة طلب اللجوء GUDA سيقوم:

1. البريفيكتور Préfecture بتسجيل طلب اللجوء

2. مكتب لأوفي OFII سيجري مقابلة معك لتقدير مدى حاجتك للمساعدة (وضع السكن، ووضعك الصحي) خلال مقابلة.

احتفظ بجميع أوراق الأوفي OFII ومديرية الأمن البريفيكتور Préfecture واعمل منها نسخ (ورقية والكترونية) في أماكن مختلفة.

طلب اللجوء هو إجراء للأشخاص المعرضين للخطر في بلدانهم الأصلية.

يمكن طلب تصريح إقامة لأسباب أخرى (للعلاج، لم شمل الأسرة ... إلخ).

إذا عندك رغبة في طلب إقامة مع طلبك للجوء فعندك شهرين للتقديم من تاريخ موعدك في نافذة طلب اللجوء GUDA. بعد انتهاء هذه المدة يمكن للبريفيكتور رفض تسجيل طلبك.

خذ موعد مع جمعية متخصصة لأخذ معلومات كافية (راجع صفحة 11).

### 1. في نافذة مديرية الأمن (البرفكتور)

موظف التسجيل سيقوم بـ:

- أخذ بصماتك
- التحقق من عدم تقديمك للجوء سابقاً في فرنسا أو في بلد أوروبي آخر.
- تسليمك دليل إجراءات اللجوء بلغتك الأم
- سؤالك عن اللغة التي تريد التكلم بها أثناء إجراءات اللجوء (اختر لغتك الأم وإن لم تكن متوقّرة اختر لغة ثانية تتكلمها جيداً).
- انتبه! اخترت لغتك بعناية لأن تغييرها صعب جداً. استثناء! يمكن لك التكلم باللغة الفرنسية في أي وقت.
- إعطائك إيصال طلب اللجوء (رئيسي/سيه) مع شرح نوعه: - إجراء عادي - **Procédure normale** أو إجراء معجل - **Procédure accélérée** أو إجراء دبلن - **Procédure Dublin** (راجع صفحة 45).
- إعطائك ملف الأوفبرا OFPRA من المهم جداً إكمال هذا الملف بشكل صحيح.

راجع النماذج الموجودة في صفحة 35 واطلب المساعدة من جمعية متخصصة (راجع الصفحة 10).

موعدك في نافذة طلب اللجوء GUDA بعد يوم 2 مايو : ستحصل على حساب شخصي ورمز سري للدخول إلى موقع الـ OFPRA عبر الإنترنت:

[www.usager.ofpra.gouv.fr/ofpra/user/login](http://www.usager.ofpra.gouv.fr/ofpra/user/login)

منذ مايو 2022، تم التوافق عن توزيع ملفات وخطابات OFPRA الورقية لطالبي اللجوء الجدد. هذا يعني أن OFPRA سترسل إليك إقرار استلام ملفك في مساحتك الشخصية على موقعها في الإنترنت.

من الممكن طلب إعفاء من استخدام هذا النظام، خاصة للأشخاص الذين ليس لديهم مكان إقامة (لا عندهم إمكانية الوصول إلى جهاز كمبيوتر).

⚠️ يرجى الانتباه! يمثل فتح البريد على المساحة

الشخصية في موقع الأوفبرا OFPRA على الإنترنت بداية فترة الاستئناف. استفسر بالتفصيل من هيئة استقبال طالبي اللجوء SPADA.

بعد مقابلة موظف المحافظة وتسجيل الطلب ستذهب لنافذة الأوفي.

#### ما هو الأوفي (OFII)؟

الأوفي (المكتب الفرنسي للجوء والاندماج) هي إدارة تعمل تحت رعاية وزارة الداخلية. لها مهمات كثيرة منها استقبال طالبي اللجوء خلال فترة دراسة ملفهم. تمول إدارة الأوفي مراكز استقبال طالبي اللجوء. كما تتكفل بالإجراءات الوطنية للاستقبال (كتأمين المساكن لطالبي اللجوء وإجراءات المحكمة CADA و الإعانات المالية).

سيقوم موظف الأوفي بـ :

- سؤالك عن وضعك الشخصي وهو الذي عليك إخباره إذا كنت تحتاج لسكن من نوع خاص بسبب (إعاقة معينة - امرأة حامل - مريض - مشكلة نفسية ... إلخ)
- إعطاءك مستند اسمه (البرنامج الوطني للاستقبال وتقديم العون Offre de prise en charge) للحصول على السكن والإعانة المالية ADA.

للحصول على مساعدات الأوفي يجب يجب التوقيع بالموافقة على هذا المستند: «نعم أوافق على الاستفادة من البرنامج الوطني للاستقبال» في أسفل الصفحة على اليمين.

⚠ يرجى الانتباه! للحصول على الإعانة المالية ADA يجب أن تطلب سكن. يجب الموافقة على العرض معاً! عند رفض أحد العرضين (الإعانة المالية أو السكن) لن تحصل من أي مساعدة.

يمكن لمكتب الأوفي OFII أن يعرض عليك سكن في منطقة غير التي قدمت فيها طلب اللجوء الخاص بك. يجب أن يمنحك مكتب الأوفي OFII تذكرة مواصلات وعنوان لـ SPADA أو مكان الإقامة الذي ستسكن فيه لمدة 5 أيام. كما سيطلب منك البقاء في هذه المنطقة طول فترة إجراءات اللجوء. إذا رفضت الذهاب إلى هناك ، فلن يحق لك الحصول على الإقامة أو الإعانة (ADA).  
OFII إحالتك إلى SPADA ومع ذلك ، يجب على في إيل دو فرانس. OFII إذا قبلت التوجه الإقليمي في

ولكنك لم تذهب، OFII فيجب عليك إخطار . و لن يحق لك الحصول على سكن أو الإعانة (ADA). IDF يمكن أن تساعدك الجمعية في طلب نقل مسكنك إلى صفحة 11).  
يرجى ملاحظة ، إذا كنت توافق على الذهاب إلى منطقة أخرى ولكنك ستعود إلى إيل دو فرانس حتى بعد بضعة أيام ، فستفقد ميزة الإقامة ، والبدل ، ولكن أيضاً محل الإقامة في SPADA في إيل دو فرانس. يمكن أن تساعدك الجمعية على فهم هذا الوضع بشكل أفضل وتجديد شهادة طلب اللجوء الخاصة بك (انظر الصفحة 11).

بعد موعد نافذة طلب اللجوء (Guichet Unique) يجب الرجوع لـ SPADA للحصول على عنوان إداري. هذه خطوة ضرورية للاستفادة من منحة الاستقبال الوطني ولتقديم طلب اللجوء إلى الأوفبرا OPFRA.

⚠ يرجى الانتباه! العنوان الإداري يجب أن يكون في نفس منطقة مديرية الأمن البرفكتور التي تدير طلب اللجوء الخاص بك.

إذا حول مكتب الأوفي OFII إقامتك لمنطقة أخرى فسينقل معها عنوانك الإداري بشكل دائم لتلك المنطقة، حتى إذا رفضت الإقامة هناك.

#### مستند العنوان الإداري :

مستند يمنحك عنواناً بريدياً تستلم منه رسائل البريد من المؤسسات الحكومية الفرنسية. وهو ليس عنوان للسكن. هذا العنوان هو الذي تعتمد الأوفبرا OPFRA ومحكمة CNDا لمراسلتك. تنتهي صلاحية العنوان عند انتهاء إجراءاتك.

**SPADA** سبادا هي الجمعية التي تعطي مواعيد نافذة طلب اللجوء GUDA. عند إعطاءك عنواناً إدارياً يصبح لك حق الحصول على المتابعة الاجتماعية والقانونية: الحصول على التأمين الصحي، وطلب مأوى في الحالات الطارئة، تخفيضات المواصلات، ومتابعه إجراءات اللجوء...

# إجراءات اللجوء الثلاثة

## الإجراء المُعَجَّل

### Procédure accélérée

فرص نجاح هذا الإجراء ضعيفة. حيث يتم تقليل الوقت المخصص لدراسة الملف. وقد يتم رفض منح الاعانة المالية والسكنية. اطلب من المحافظة وثيقة تبرر قرار وضعك في الإجراء المُعَجَّل. يجب إضافة هذه الورقة يجب أن تضاف إلى ملف OPFRA الخاص بك. لتجديد تصريح إقامتك (الريسبيسيه)، اتبع نفس اجراءات الإجراء العادي. تقرر المحافظة تحويل طلب اللجوء العادي إلى مؤجل في الحالات التالية :

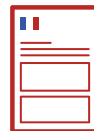
- إذا رفضت ترك بصماتك أو كانت البصمات غير واضحة.
- إذا أخفيت معلومات حول مسار رحلتك أو هويتك، إذا تسلمت أمرا بمغادرة الأراضي الفرنسية (OQTF)
- إذا تقدمت بطلب اللجوء بعد مرور 90 يوما من تاريخ وصولك فرنسا دون تبرير هذا التأخير. فالمحافظة تعتبر هذا التأخير دليلا على أنك لست بحاجة ماسة لأن تطلب الحماية من دولة أخرى غير دولتك.
- إذا سبق لك تقديم طلب اللجوء وترديد طلب إعادة النظر في الملف (انظر ص 55)
- إذا أتيت من بلد آمن: ألبانيا ، أرمينيا ، البوسنة والهرسك ، غانا ، جورجيا ، الهند ، كوسوفو ، مقدونيا، موريشيوس ، مولدوفا ، منغوليا ، الجبل الأسود ، صربيا.

إذا كنت تعتقد أن طلبك يجب أن يكون طلب إجراء طبيعي ، فيمكنك إخبار OPFRA (في قصتك أو أثناء المقابلة) سبب عدم موافقتك. يمكن للأوفرا OPFRA أن تضعك في الإجراءات العادية. إذا لم تقم الأوفرا بذلك، يمكنك تقديم اعتراضك إلى محكمة حق اللجوء CNDA. من الممكن أيضًا تقديم هذا الطلب إذا أتيت من بنين أو غانا أو السنغال وقمت بتسجيل طلب اللجوء الخاص بك قبل يوليو 2021.

## الإجراء العادي

### Procédure normale

سيقوم المكتب الفرنسي لحماية اللاجئين وعديمي الجنسية (الأوفرا OPFRA) بدراسة طلبك. ستحصل على الحقوق الاجتماعية التي يتمتع بها طالبو اللجوء (التأمين الصحي) ومساعدات أخرى (الإعانة المالية والسكن) من المهم جداً ملء الاستمارة جيداً.



يجب ملء الملف وإرساله كاملاً بالبريد مع كل الوثائق المطلوبة إلى الأوفرا خلال 21 يوماً. إذا كان الملف كاملاً ستُرسل لك الـ OPFRA رسالة بتأكيد تسجيل الطلب. هذه الرسالة ستسمح لك بتجديد الريسبيسيه (إيصال طلب اللجوء لمدة 9 أشهر).

⚠ انتباه! يحتاج تجديد الريسبيسيه (إيصال طلب اللجوء)

لعدة أيام لذلك يجب تجديده قبل تاريخ الانتهاء بكم يوم. واحمل معك شهادة حديثة لعنوانك الإداري حتى تضمن عدم تعرّضك للمشاكل. قد تعرّض للسجن إذا قُبضت في عملية تفتيش هويات (راجع صفحة 29).

## إجراء دبلن

### Procédure dublin

إذا لم يتم ترحيلك للبلد المسؤول منك في اثناء فترة مهلة الترحيل (6 أشهر أو أكثر حسب الوضع الشخصي)، فإن فرنسا عادة ما ستكون المسؤولة من ملف طلبك للجوء.



⚠ يرجى الانتباه! يجب الانتباه إلى أن إجراءات دبلن

تختلف حسب وضع الأشخاص، فما ينطبق على البعض قد لا ينطبق على البعض الآخر.

إذا تم ترحيلك وعدت الى فرنسا، فيجب عليك تسجيل طلب لجوئك من جديد في المحافظة.



في حال عدم حضورك للمواعيد المحددة لك من قبل المحافظة، أو حال رفض نقلك فإنك تخاطر بأن يتم طردك. في هذه الحالة، لن تعود لديك صلاحيات للإقامة بصفة طالب لجوء، أو الحصول على الاعانة المالية ADA. و سيتم تمديد مهلة الترحيل 18 شهر إضافية. بعد نهاية فترة الانتظار، ستصبح فرنسا مسؤولة من ملف طلبك للجوء.



⚠ يرجى الانتباه! أن حساب مهلة التأخير إجراء معقد،

حيث سيكون عليك طلب الاستشارة قانونية.

في كل الأحوال ننصحك أن تتوجه في أسرع وقت لأح مراكز المداومات القانونية (انظر صفحة 11) للحصول على معلومات عن إجراء دبلن وعن وضعك الشخصي.



إذا قررت المحافظة (بريفيكتور)، وضعك في إطار إجراء دبلن فهذا يعني أن بصمتك قد ظهرت في بلد أوروبي آخر، أو أنك حاصل على تصريح دخول (فيزا) إلى بلد أوروبي، فإن المحافظة (بريفيكتور) لا يمكنها تسجيلك كطالب لجوء في فرنسا و ستطلب من البلد المعني أن يعيدك إليه للنظر في طلب لجوئك.



في اثناء انتظار الرد من الدولة المسؤولة، لك حق البقاء في فرنسا والاستفادة من شروط استقبال طالبي اللجوء : حق الاعانة المالية لطالبي اللجوء (ADA)، والتأمين الصحي (PUMA)، ... الخ.

ستحدد لكم المحافظة عدة مواعيد إلزامية في حال رغبة استمرار الحصول على الإعانات المالية والسكنية.

يرجى الانتباه! في اثناء احدي هذه المواعيد ستعطي المحافظة أمر نقل. وابتداء من هذه اللحظة، ستكون عرضة لخطر النقل لمركز احتجاز وإعادة الارسال الى البلد المسؤول من طلب لجوئك. مبدئياً، فرنسا لديها مهلة 6 أشهر لترحيلك، تبدأ من تاريخ قبول الدولة المسؤولة قرار إعادة استقبالك.



من الممكن تقديم طلب استئناف، لتطلب من فرنسا أن تصبح مسؤولة من طلب لجوئك وتلغي قرار ترحيلك (مهلة الإجراء : 48 ساعة في حالة الإقامة الجبرية، أو 15 يوم في الحالات الاخرى). فرص نجاح هذا النوع من الاستئنافات يعتمد على الحالة الفردية للأشخاص (الصحة العامة، العائلة، البلدان التي مرت بها، ... الخ) لكنها عموماً فرص النجاح ضعيفة.



⚠ انتبه! إذا رفضت فرنسا طلب الاستئناف الخاص بك،

فسيتم تمديد فترة الانتظار قبل إعادة تسجيل طلب لجوء جديد لمدة 6 أشهر إضافية. ستكون معرض فيها لخطر الترحيل. توجه في اسرع وقت ممكن لإحدى منصات خدمات الجمهور القضائية للحصول على الاستشارات والمساعدات القانونية في الاستئناف.

# ملف ومقابلة الأوفبرا



## 1. ملف الأوفبرا

ما هو المكتب الفرنسي لحماية اللاجئين والأشخاص عديمي

الجنسية (أوفبرا - OFPRA) ؟

هي مؤسسة حكومية، مسؤولة عن تطبيق النصوص الفرنسية والاتفاقيات الأوروبية والدولية، المتعلقة بالاعتراف باللاجئين و عديمي الجنسية أو بمنحهم «الحماية المؤقتة».

تدرس الأوفبرا طلب اللجوء ثم تصدر قرارها بمنح الحماية الدولية للشخص أو برفض الطلب. يمكن الطعن في قرار الأوفبرا عن طريق المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين (CNDA).

⚠ إن قرار الأوفبرا بشأن طلب لجوئك يعتمد على

الأمرين المذكورين أعلاه. اقرأ جيدا المعلومات التالية حول كيفية ملء الملف والاستعداد للمقابلة.

من خلال قصتك، عليك أن تقنع الأوفبرا أن حياتك هي حقاً في خطر في بلدك ولا يمكنك العودة خوفاً من الاضطهاد أو التعذيب أو الموت. لذلك، ننصحك باللجوء إلى جمعية متخصصة أو محام لمساعدتك في كتابة قصتك.

**نصيحة :** التقط صوراً بهاتفك لكل أوراقك ووثائقك ،

استعن بجمعية لتقوم بإعطائك نسخاً عن ملفك كاملاً. من الضروري جداً أن يكون لديك نسخة من كل هذه الوثائق.

هام : يجب عليك إرسال ملف طلب اللجوء

الخاص بك إلى الأوفبرا في مدة لا تتجاوز 21 يوماً.

## كيف تملأ ملف الأوفبرا ؟

1. يجب ملء الملف باللغة الفرنسية.

2. يجب على مقدم الطلب أن يقوم بتوقيه.

3. مع الملف، يجب إرفاق :

- صورتين شخصيتين بالحجم الرسمي.
- صورة عن شهادة طلب اللجوء (رئيسييسه).
- جواز السفر و بطاقة الهوية الأصليتين إن كنت تملكهما

4. يجب أن يتم ملء الملف بمعلوماتك و معلومات عائلتك (اللقب والاسم الأول وتاريخ الميلاد ومكان الميلاد).

5. يجب أن تذكر فيه اللغة التي تريد أن تتكلم بها أثناء المقابلة.

6. يجب أن يحتوي الملف على قصتك كاملة مكتوبة باللغة الفرنسية وأن تذكر فيه كل الأسباب التي دفعتك لترك بلدك طلباً للجوء في فرنسا.

**إن القصة** المكتوبة في الملف هي خير وسيلة لشرح وتوضيح مخاوفك على حقيقتها وبالتفصيل، لذلك عليك أن تذكر فيها معلومات دقيقة ومنطقية. يجب أن تذكر أسماء الأشخاص والأماكن التي تتكلم عنها في قصتك وكذلك تواريخ الأحداث كما هي في تقويم بلدك.

لا تتردد في أن تضيف إلى الملف كل ما يمكن أن يدعم قصتك من أدلة مادية على الاضطهاد الذي تعرضت له (صور، رسائل تهديد، وثائق تثبت شخصيتك)

⚠ انتبه : ننصحك أن لا تذكر أحداثاً لم تعشها حقيقة.

ننصحك كذلك بعدم اللجوء إلى أشخاص من أهل بلدك أو إلى مترجمين غير مختصين تدفع لهم لترجمة قصتك فقد يسيء ذلك إلى مصداقية طلب لجوئك ، مع العلم أن بعض الجمعيات يمكنها أن تساعدك في كتابة قصتك مجاناً.

إذا كان هناك أخطاء في ملفك أو في قصتك، يمكنك أن تطلب تصحيحها أثناء المقابلة.

## 2. المقابلة

مقابلة الأوفبرا هي أهم مرحلة في رحلة طلب اللجوء. سيتم استدعاؤك إلى الأوفبرا لإجراء مقابلة مع ضابط الحماية (الشخص الذي يمثل الأوفبرا).

موعدك في نافذة طلب اللجوء **GUDA** :

سيُرسل لك الاستدعاء على حسابك بموقع الأوفبرا OPFRA على الإنترنت، بعد تأكيد تسجيل طلب اللجوء. تحقق أسبوعياً إذا وصول معلومات جديدة. سيُرسل لك وقت وتاريخ المقابلة على حسابك بموقع الأوفبرا.

⚠ يمكن للأوفبرا OPFRA أيضاً إخطارك بتاريخ مقابلتك

عن طريق البريد الإلكتروني والرسائل النصية القصيرة. انتبه! أصبحت الأوفبرا تنظم المقابلات في مكانين مختلفين في Fontenay-sous-Bois أو في باريس. تذكر من أن تتحقق من العنوان في الرسالة النصية.

### الأشخاص الذين ستلتقي بهم في المقابلة

إنهم أشخاص ملتزمون بالحيادية والسرية وهم :

- ضابط حماية، يعمل لصالح الأوفبرا ، وليست له أية علاقة بالشرطة.
- مترجم، إن كنت لا تتكلم الفرنسية. عليك أن تتأكد أنّ هذا المترجم يتحدث بلغتك، إذا لم تفهم هذا المترجم أو شعرت أنه غير حيادي، فعليك أن تخبر موظف الحماية بذلك.
- ويمكنك أن تطلب سلفاً حضور ممثل عن جمعية أو محام. يكون هذا الشخص شاهداً صامتاً خلال المقابلة، ثم يستطيع أن يبدي ملاحظاته عند انتهائها.

## أحتاج إلى مساعدة ملء الملف

يمكنك أن تطلب من الـ SPADA تقديم المساعدة لك ملء الملف وكتابة قصتك بالفرنسية. (نذكرك بأن الـ SPADA هو المنظمة التي تمنحك عنواناً بريدياً إدارياً إذا كنت بلا سكن). هناك جمعيات أخرى يمكن أن تساعدك في ملء ملف الأوفبرا : انظر صفحة 11

حتى لو كانت هناك جمعية أو محامي يساعدك، ننصحك بقراءة المعلومات الواردة في هذا الدليل بخصوص ملف الأوفبرا من أجل فهم دقيق للإجراءات الخاصة بك.

إن ما يحويه ملف الأوفبرا الخاص بك من معلومات مهم جداً لما سيتبع من إجراءات.

### كيف ومتى يتم إرسال الملف

يجب إرسال الملف إلى الأوفبرا في مدة لا تتجاوز

21 يوماً بدءاً من يوم مقابلتك في المحافظة (بريفيكتور)، وذلك على العنوان التالي:

**OFBRA**  
**201 rue Carnot**  
**94136 Fontenay-sous-Bois**

يرسل الملف «بالبريد المضمون» مع وصل الإقرار بالاستلام، هذا الوصل يثبت أنك أرسلت الملف في حال فقدانه.

إذا فضلت أن تسلّم ملفك باليد مباشرة إلى الأوفبرا

فاطلب من الموظف وصل إثبات تسليم الملف.

ننصح طالب اللجوء بالاحتفاظ بنسخ عن وثائق الملف كلها (الاستمارات، القصة والوثائق المرفقة بها) وكذلك الاحتفاظ بدليل يثبت أن الأوفبرا استلمت الملف.

## كيف تجري المقابلة؟

إياك أن تكذب : إن كنت تجهل شيئاً أو نسيت شيئاً فقل ذلك للموظف، وإن لم تفهم السؤال المطروح عليك أو شعرت أنه لم يفهم كلامك فقل له ذلك أيضاً دون تردد.

إن كنت تعاني من حالات فقدان الذاكرة، أو ترى كوابيس باستمرار، أو أن تذكر الأحداث التي مررت بها يؤلمك أحياناً شديداً فمن الضروري أن تخبر موظف الحماية بذلك أثناء المقابلة حتى يفهم وضعك.

إذا كنت تعاني من حالة اضطراب نفسي، حاول أن تستشير طبيباً. لأنَّ باستطاعته في هذه الحالة أن يمنحك شهادة طبية تقدمها للأوفبرا (انظر صفحة 18).

## متى أحصل على الجواب وكيف أستلمه؟

تصدر الأوفبرا قرارها في فترة تتراوح بين 3 إلى 4 أشهر بعد المقابلة. أحياناً قد يستغرق القرار وقتاً أطول من المتوقع. في هذه الحالة سترسل لك رسالة تخبرك فيها أنها ربما لن تتمكن من اتخاذ قرارها في قضيتك في المهلة المحددة قانوناً. ومن الممكن أن تستدعيك لمقابلة ثانية.

**ذهبت إلى GUDA :** سيتم إبلاغك بالقرار عبر الإنترنت خلال الحساب الخاص به OFPRA.

لن تتلقى البريد. سيتم إرسال رسالة نصية قصيرة أو بريد إلكتروني إليك لإعلامك ، ولكن من المهم أن تتحقق من مساحتك على الإنترنت بنفسك كل أسبوع.

خلال المقابلة، يطرح موظف الأوفبرا أسئلة على طالب اللجوء مبنية على أساس المعلومات التي قدمها في ملف الأوفبرا الخاص به. إلا أن تصريحاتك أثناء المقابلة هي التي لها أكبر تأثير على قرار الأوفبرا النهائي.

**1.** الجزء الأول من المقابلة يكون حول حالتك المدنية : سيسألك الموظف أسئلة ليتأكد من هويتك ووضعتك العائلي. من المهم أن تثبت الحالة المدنية لعائلتك وأن لا تنسى أحداً من أفرادها.

**2.** الجزء الثاني يدور حول قصتك ومخاوفك، وهنا فرصتك لتروي كل الأحداث التي دفعتك إلى مغادرة بلدك. سوف يطلب منك الموظف بعد ذلك تفاصيل دقيقة حول الظروف التي وقعت فيها تلك الأحداث (التواريخ والأماكن وغيرها). يجب أن تكون أوجوبتك مفصلة تفصيلاً دقيقاً وعليك أن تركز كل التركيز على ما حدث لك أنت شخصياً.

**3.** في نهاية المقابلة عليك أن تشرح مخاوفك في الوقت الراهن وتذكر ما يمكن أن تتعرض له وما قد يحصل في حال عدت إلى بلدك.

تستمر المقابلة عادة ساعة ونصف إلا أن مدتها قد تتراوح بين 45 دقيقة إلى عدة ساعات. من حقا أن تطلب استراحة لتشرب أو لتذهب إلى المرحاض.

## كيف أستعد؟

إن مقابلة الأوفبرا سرية ولذلك يمكنك أن تتكلم بكل حرية. من الضروري أن تجيب عن الأسئلة بطريقة طبيعية وعفوية.

إياك أن تحفظ القصة حفظاً بل حاول أن تشرح بالتفصيل ما عشته وأن تتذكر التسلسل الزمني للأحداث وتواريخها والأماكن التي وقعت فيها وأسماء الأشخاص ومناصبهم، أي باختصار كل التفاصيل التي تسمح لموظف الحماية بفهم قصتك فهماً جيداً.

⚠️ عندما يتم نشر قرار OFPRA على مساحتك

على الإنترنت، يجب عليك قراءته في غضون 15 يوماً. بعد هذه الفترة، ستعتبر OFPRA أنك قد قرأتها. في حالة قرار الرفض، قد يتم تجاوز الموعد النهائي لطلب مساعدة محام أو الموعد النهائي للاستئناف على القرار.

## 3. استلام قرار

سوف تصدر الأوفيرا قرارها فيما إذا كان على فرنسا أن تمنحك صفة لاجئ أو تؤمن لك الحماية المؤقتة، أو أن ترفض طلبك.



### 3. إذا رفضت الأوفيرا طلبك

فيمكنك تقديم طلب استئناف للطعن أمام المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين (CNDA) (انظر الصفحات التالية 50).

⚠ انتبه : لم يعد لبعض الأشخاص المسجلين في "الإجراء المعجل"، الحق في الإقامة في فرنسا بعد رفض الأوفيرا لطلبهم. وقد يتم ترحيلهم إلى بلدهم حتى خلال فترة طلب الاستئناف في المحكمة.

قد يُطلب منك مغادرة الأراضي الفرنسية إذا تم رفض طلب اللجوء الخاص بك نهائياً.

إن كان هذا وضعك، فعليك أن تتوجه بسرعة إلى إحدى المداومات القانونية لتطلب مساعدة جمعية متخصصة أو محام (انظر صفحة 11).



1. إذا اعترفت الأوفيرا بك كلاجئ فستحصل على بطاقة إقامة مدتها 10 سنوات قابلة للتجديد تمنحها لك المحافظة.

2. إذا منحتك الأوفيرا الحماية المؤقتة فستحصل على بطاقة إقامة مدتها 4 سنوات وبعدها بطاقة لـ 10 سنوات قابلة للتجديد. في هذه الحالة من الممكن الطعن في قرار الأوفيرا، وذلك بهدف الحصول على صفة لاجئ إذا أردت الطعن في قرار الأوفيرا، انظر الصفحات التالية). إن طلب الطعن لا يؤدي إلى إلغاء حمايتكم المؤقتة ولا يؤثر فيها.

إذا حصلت على صفة لاجئ أو على الحماية المؤقتة: اقرأ المعلومات الواردة في الصفحتين (صفحة 56) حيث تجد فيها كل ما تحتاج معرفته للبدء بالإجراءات الأولية.

# الاستئناف والطعن

إن كتابة طلب الطعن ليس بالأمر السهل. فعند الحاجة للقيام به، من الأفضل أن تطلب المساعدة من محام أو من جمعية متخصصة. وأمامك ثلاثة احتمالات:

1. إما طلب محام يساعدك (المساعدة القانونية : محامي مجاني )
2. أو توكيل محام تدفع رسومه بنفسك
3. أو القيام بصياغة الطلب وحدك دون مساعدة (وهذا ما لا ننصحك به).



## 1. طلب المساعدة القانونية (المحامي المجاني)

انتبه ! المدّة القانونية لطلب المساعدة المجانية قصيرة جداً. يجب عليك التقدم بطلب الحصول على المساعدة القانونية خلال مدّة 15 يوماً من تاريخ استلامك قرار الأوفبرا. منذ صدور قانون اللجوء الجديد، لم يعد من الممكن تقديم طلب المساعدة القانونية بعد انتهاء مهلة 15 يوماً، وعندما عليك أن تدافع عن نفسك بنفسك أمام المحكمة وهذا ما لا يستحسن. إذا طلبت المساعدة القانونية، فسوف يقوم محاميك بمرافقتك في كافة الإجراءات المتعلقة بالاستئناف، كما تصله نسخة من رسائلك.

ما هي المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين ؟ هي الهيئة التي تقوم بدراسة طلبات طعن قرارات الأوفبرا. وتصدر قرارها بعد القيام بدراسة شاملة لحجج الطرفين، الأوفبرا وطالب اللجوء. يمكنها أن تلغي رفض الأوفبرا وتحكم بمنح صفة اللجوء أو الحماية المؤقتة لطالب اللجوء، كما يمكنها أيضاً رفض طلب الطعن. عندها تكون فرنسا قد رفضت منح اللجوء لمقدم الطلب.

إذا رفضت الأوفبرا طلبك، فيمكنك تقديم طلب استئناف للطعن أمام المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين (CNDA). هذا الاستئناف يعني الاعتراض على قرار الأوفبرا.

## التقدم بطلب استئناف إلى المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين (CNDA)

يجب تقديم الاستئناف على شكل رسالة مكتوبة باللغة الفرنسية، ويمكن أن تكون مصحوبة بوثائق. يجب أن تحتوي هذه الرسالة على بعض العناصر الهامة :

- حالتك الاجتماعية ومعلومات عنك (اللقب ، الاسم الأول، تاريخ ومكان الميلاد، الجنسية، العنوان).
- الحجج المقنعة ضد الأسباب التي تستنكرها في قرار الأوفبرا. يجب عليك شرح السبب أو الأسباب التي تجعلك تعتقد أن الأوفبرا اتخذت قراراً خاطئاً بشأن ملفك.
- يجب أن يصل طلب الطعن إلى المحكمة بعد شهر واحد على الأكثر من تاريخ استلامك لقرار الأوفبرا وهذا يعني بعد شهر واحد من يوم استلام القرار من مكتب البريد. وإن لم تذهب شخصياً لاستلام القرار من مكتب البريد، فبعد شهر من تاريخ الإشعار الذي تركه لك ساعي البريد.
- إذا كان القرار أرسل لك بالإيميل فمن تاريخ قراءتك له (وإلا فخلال 15 يوماً من تاريخ إستلام الإيميل الحامل للقرار).

المحامون عادة مشغولون جداً، لكن مع ذلك لا تتردد في طلب موعد معه. إذا لم تتمكن من تحديد موعد مع محاميك، فيمكنك الاستعانة بإحدى الجمعيات (انظر صفحة 11).

تذكير هام : المهلة المحددة لتقديم طلب للحصول على المساعدة القانونية (محام مجاني) هي 15 يوماً بدءاً من اللحظة التي استلمت فيها خطاب الرفض من الـ OFPRA.

مهلة تقديم طلب الاستئناف هي شهر واحد. تعلق هذه المهلة في حال تقدمت بطلب المساعدة القانونية، ثم تستمر فور استلامك لقرار مكتب المساعدات القانونية.

على سبيل المثال : إذا قمت بتقديم طلب المساعدة القانونية بعد 15 يوماً من تاريخ استلامك لقرار الأوفبرا، فلن يبق لك سوى 14 يوماً لإرسال طلب الاستئناف إلى الـ CNDA ابتداءً من لحظة استلامك لرسالة مكتب المساعدة القانونية التي تعلمك بتعيين محام مجاني لمساعدتك.

## 2. محام يتلقّى أتعاباً (مدفوع)

إذا كنت تريد أن تلجأ إلى محام خاص من اختيارك للدفاع عنك أمام الـ CNDA، يجب عليك أن تجده بنفسك وتدفع رسومه.

بمساعدة المحامي، يجب أن ترسل طلب الاستئناف إلى CNDA في غضون شهر واحد بعد استلامك رفض طلب اللجوء من الـ OFPRA.

إذا لم تتمكن من تحديد موعد مع المحامي الذي دفعت له أتعابه، يمكنك أن تطلب مساعدة إحدى المداومات القانونية (انظر صفحة 11).

## لتقديم طلب المساعدة لديك خياران:

- طلب المساعدة من **SPADA** أو من جمعية متخصصة في هذه الحالة، عليك أن تذهب إلى السبادا (SPADA) أو إلى إحدى المداومات القانونية للحصول على المساعدة (انظر صفحة 11).
- أن تطلب المساعدة القانونية بنفسك  
يكفي أن تقوم بكتابة رسالة الطلب على ورقة بيضاء وتوقيعها بعد أن تذكر بوضوح بياناتك الشخصية ورقم ملف الأوفبرا الخاص بك، مع نسخة عن قرار الأوفبرا. يجب إرسال هذه الوثائق بالبريد المسجل مع إشعار الاستلام إلى العنوان التالي:  
المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين - مكتب المساعدة القانونية

**CNDA**  
**Bureau d'aide juridictionnelle**  
**35 rue Cuvier,**  
**93558 Montreuil Cedex**

يمكنك كذلك إرسال الطلب بالفاكس على الرقم أو تسليم رسالتك باليد في مبنى المحكمة.

يمكنك أيضاً أن تجد بنفسك محامياً يقبل المساعدة القانونية. عندها يجب عليه / أو عليها/ إرسال رسالة إلى المحكمة لإبلاغها بأنه مكلف بملفك.

إذا طلبت محامياً مجانياً في غضون 15 يوماً بعد استلامك رسالة الرفض من OFPRA، يتم تعليق مهلة الشهر لتقديم طلب الاستئناف، حتى يتم تعيين محام لك.

## بعد ذلك سوف تتلقى بسرعة

(خلال 15 يوماً تقريباً) رسالتين :

- رسالة تسجيل طلبك للمساعدة القانونية.
- رسالة الموافقة على طلبك تحمل اسم محاميك وعنوانه.

من لحظة استلامك هذه الرسالة، لن يكون أمام محاميك إلا مدة قصيرة للتقدم بطلب الاستئناف.

لذلك فإنه سيطلب مقابلتك والاستماع إلى قصتك حتى يستطيع أن يحضر الحجج التي سيبنى عليها دفاعه عنك ضد قرار الأوفبرا. قم بالاتصال به بسرعة!

## 3. التقدم بالطعن دون محام

⚠️ التقدم بطلب الاستئناف دون محام أمر لا ننصحك به.

هذا يعني أن عليك الدفاع عن نفسك أمام CNDA دون مساعدة من محام. في حال أردت التقدم بالطلب بنفسك والدفاع عن قضيتك. يمكنك قراءة المعلومات الواردة سابقاً لمعرفة كافة العناصر المهمة المتعلقة بطلب الاستئناف.

## ماذا بعد تقديم ملف لاستئناف؟

1. يعرض "فاتح الجلسة" قضيتك.

2. ثم يطرح القاضي أو القضاة عليك أسئلة لفهم قضيتك. هذه المرحلة هامة جداً لأن القضاة يريدون معرفة الحقيقة وبنبغي إقناعهم بحقيقة مخاوفك، لذلك عليك أن تجيب بشكل طبيعي عفوي قدر الإمكان على أسئلتهم، وأن تقوم بذكر التفاصيل والملازمات المطلوبة منك (انظر النصائح حول مقابلة الأوفبرا).

في هذه اللحظة اعتمد على نفسك فقط وليس على محاميك الذي لا يعرف الأحداث التي عشتها شخصياً كما تعرفها أنت.

3. وأخيراً يمكن لمحاميك أن يبدأ بالكلام للدفاع عن حقلك في طلب اللجوء مع التأكيد على النقاط الهامة في قضيتك والطعن في قرار الأوفبرا .

بعد ثلاثة أسابيع من جلسة الاستماع، ترسل الـ CNDA لك قرارها في رسالة مسجلة.

سوف يُنشر القرار على اللوائح في المحكمة، بتاريخ يعطى لك يوم الجلسة.

محكمة CNDA هي التي تقوم بدراسة طلبك.

- ستصلك أولاً رسالة تسجيل طلب الاستئناف في الـ CNDA وهي الدليل على أن طلبك قد تم تسجيله.
- ثم تصلك رسالة استدعاء إلى CNDA لجلسة استماع عامة.

⚠ تنبيه : إذا كان الاستئناف الذي تتقدم به لا يقدم

الحجج المقنعة للطعن في قرار الأوفبرا ، فقد يتم اتخاذ قرار رفض بموجب أمر من المحكمة، أي دون دراسة ملفك بإمعان ودون جلسة استماع.

تقام **جلسات** الاستماع في مقر المحكمة CNDA في مونتروي Montreuil، بالقرب من باريس. انتبه! هناك مكانان مختلفان فتذكر أن تتحقق وتؤكد من العنوان الذي لديك موعد فيه.

نصيحة : إن جلسات المحاكمة هي جلسات علنية. تستطيع حضور جلسة استماع شخص آخر، لترى كيف تسير الأمور قبل أن يتم استدعاؤك لجلستك الخاصة.

في أثناء جلسة الاستماع، ستجد نفسك أمام لجنة مكونة من قاضي واحد. وإلى جانبك، سوف يجلس محاميك (إلى اليمين) ومترجمك (إلى اليسار).

إذا كنت في الإجراء المعجل، فستكون اللجنة مكونة من قاض واحد فقط.

في يوم الجلسة يمكنك أن تطلب (عن طريق محاميك) أن يتم الاستماع إليك في جلسة مغلقة، أي دون حضور عام.

## إذا كنت ترغب في العودة إلى بلدك الأصلي

فيمكنك التقدم بطلب للحصول على مساعدة العودة الطوعية من الأوفي OFII. بالنسبة لبعض البلدان، يتم تقديم المساعدة لإعادة الإدماج في بلدك الأصلي. توجد مزيد من المعلومات على هذا الموقع ومترجمة إلى العديد من اللغات:

[www.retourvolontaire.fr](http://www.retourvolontaire.fr)

## ما العمل عند الحصول على قرار المحكمة؟

سوف يُرسل قرار المحكمة النهائي إلى عنوانك في رسالة مسجلة. لذلك من الضروري جداً أن تتحقق من بريدك مرة في الأسبوع على الأقل.

إن المحكمة يمكنها إما إلغاء قرار الأوفيرا (أي منحك صفة اللاجئ أو "الحماية المؤقتة")، أو رفض طلب لجوئك.



إذا تم منحك صفة اللاجئ أو الحماية المؤقتة: اقرأ المعلومات الموجودة على صفحة 54 والتي توضح لك كيفية المضي قدماً في الخطوات الأولى.



إذا رفضت المحكمة منحك الحماية، فلم يعد أمامك إلا

- فرص ضئيلة للحصول عليها:
- طلب استئناف يرفع إلى مجلس الدولة ولكن الشروط صارمة جداً: هذا الاستئناف للمشاكل المتعلقة بالإجراءات فقط وليس لمحتوى ملفك.
- يمكنك كذلك تقديم طلب إعادة النظر في طلب اللجوء ولكن من الضروري عندها تقديم حقائق جديدة حول وضعك. (انظر صفحة 54)

⚠ انتبه: إذا رفضت المحكمة أن تمنحك اللجوء. هذا معناه أنك فقدت الحق في الإقامة على الأراضي الفرنسية. هذا يعني أنه من الممكن توقيفك وترحيلك إلى بلدك. لا تتردد في الذهاب إلى إحدى المداومات القانونية لطلب النصيحة. وقرأ بإمعان الصفحة التي نشرح لك ما العمل "في حال الاعتقال" حتى تعرف ما هي حقوقك (صفحة 29)

# مراجعة طلب اللجوء

## Réexamen

- إليك بعض الأمثلة عن الأحداث التي يمكن اعتبارها جديدة شرط ألا تكون قد ذكرت أمام الأوفبرا أو المحكمة.
- تطور الوضع السياسي أو الأمني في بلدك إن كان له تأثير على وضعك الشخصي.
- منح الحماية لشخص قريب منك له وضع مماثل لوضعك ومخاوفه من الاضطهاد مرتبطة بمخاوفك.

### الأدلة الجديدة ليست حقائق جديدة

الحقائق الجديدة ليست أدلة جديدة. فلا يمكن الموافقة على طلب إعادة النظر في الملف إذا قدمت دليلاً جديداً ليس له إلا أن يثبت بيانات شفهية أو خطية وردت في الطلب السابق.

أمثلة لدلائل غير مقبولة:

- شهادة الانتساب إلى حزب سياسي ليست سوى دليل جديد إذا كنت قد ذكرت سابقاً أمر عضويتك في هذا الحزب السياسي.
- كذلك، يعتبر مقال في صحيفة أو رسالة من محام يشهد على حقائق كان قد تم الكشف عنها في الطلب السابق مجرد دليل يؤكد الحقائق السابقة.

ليس ضرورياً أن يكون الحدث الجديد وثيقة مكتوبة. فقد يكون حدث قديم ويمكنك أن تُعرض بياناته شفويًا من خلال تصريحات بسيطة. ولكن في هذه الحالة يجب أن تكون تفاصيل القصة دقيقة (التواريخ، الأماكن، الأسماء ... إلخ).

### معلومة هامة

الحقائق التي يتم تقديمها كحقائق جديدة لا تعني ضمان الحصول على الحماية تلقائيًا. لا تضيف إلى ملفك أية وثيقة دون أن تشرح كيف حصلت عليها ولماذا لم تقدمها في ملف طلبك الأول.

⚠ انتبه! طلبات مراجعة الملفات réexamen غالباً ترفضها الأوفبرا، أو المحكمة الوطنية حتى إذا قدمت فيها حقائق جديد



إذا علمت أن هناك أحداثاً جديدة تتعلق بأمنك في بلدك فمن الممكن أن تطلب من الأوفبرا إعادة النظر في ملف طلب اللجوء. لا توجد مهلة محددة للبدء في هذا الإجراء.

**المهم هو أن تكون هناك حقائق جديدة** تؤكد أن هناك تهديداً حقيقياً على حياتك في حال العودة إلى بلدك.

⚠ تنبيه! من المهم أن تفهم ما تعتبره الأوفبرا حقائق جديدة.

إذا قدمت طلب (مراجعة طلب اللجوء réexamen) بطريقة لا تفي بالمعايير الموضحة أدناه، سوف يرفض الطلب دون مقابلة.

### ماذا تعني كلمة حقائق جديدة؟

هي حدث يشير إلى أن مخاوفك من الاضطهاد أو التهديدات الخطرة لا تزال حقيقية. يعتبر الحدث جديداً إذا كان قد وقع بعد الرفض النهائي لطلب اللجوء السابق.

يعتبر الحدث جديد إذا وقع بعد:

• بعد تاريخ قرار المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين (CNDA)

• بعد تاريخ قرار الأوفبرا (في حال لم تقم بطلب استئناف أمام المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين (CNDA))

• ملاحظة: في حال وقع الحدث قبل قرار رفض الأوفبرا والمحكمة، يمكن اعتباره جديداً إذا استطعت أن تثبت أنك لم تكن على علم به قبل تاريخ الرفض وأنه لم يكن بإمكانك أن تعرضه أثناء تقديم طلبك الأول.

## ما العمل لتقديم طلب لمراجعة الملف؟

إن الأوفبرا والمحكمة الوطنية (CNDA) هما اللتان

تنظران في طلب مراجعة الملف.

إذن عليك أولاً الذهاب إلى SPADA لتحديد موعد لك في المحافظة (البريفيكتور) التي ستقدم فيها طلب مراجعة الملف **réexamen**.

عادة ينبغي الذهاب إلى SPADA الموجودة في منطقة المحافظة (البريفيكتور) التي استلمت طلب لجوئك الأول. إذا كنت في منطقة باريس وضواحيها، يجب الاتصال على رقم الأوفي الوحيد **01.42.500.900** وإخباره برغبتك في تقديم طلب لمراجعة الملف **réexamen**.

سيقدم لك موظف المحافظة (البريفيكتور) شهادة طالب لجوء وملف طلب إعادة النظر (باللون الوردي) يجب أن تعلم: إن طلب إعادة النظر يضعك حتمًا في "الإجراء المعجل"، مما يعني أن المهلة اللازمة لدراسة الملف والحكم فيه قصيرة جدًا.

⚠ هام! من الأفضل أن تكتب قصتك وتذكر فيها الحقائق الجديدة وأن تطلب المساعدة من جمعية قبل الذهاب إلى المحافظة (البرفكتور). فمن اللحظة التي تذهب فيها إلى مديرية الأمن (البرفكتور) سيكون لديك 8 أيام فقط لإعادة الملف إلى الأوفبرا.

إذا اعتبرت الأوفبرا أن طلب إعادة النظر في ملفك غير مقبول، يمكنك التقدّم بطلب أمام المحكمة الوطنية (CNDA) للطعن في هذا القرار. إذا تم اعتبار القرار مقبولاً، ولكن بعد مراجعته، رفضته الأوفبرا فيمكنك، التقدّم بطلب الطعن إلى المحكمة الوطنية (CNDA) (راجع صفحة 50).

## ما الحقوق التي ستحصل عليها ؟

ستصدر الأوفبرا وثائق التسجيل المدني، أي انها ستقوم بإنشاء مستندات باسمك سيتم الاعتراف بها من قبل الدوائر الفرنسية (شهادة الميلاد، شهادة الزواج، دفتر العائلة (للعائلات).  
يرر هذا الإجراء حقيقة أنه لم يعد لديك الحق في الاتصال بإدارة بلدك الأصلي تحت طائلة سحب الحماية منك. ستسمح لك وثائق التسجيل المدني هذه بالحصول على بطاقة الإقامة الصادرة عن المحافظة (البريفيكتور).

**الحق في الإقامة:** بعد استلام وثائق الأحوال المدنية الصادرة عن المكتب.

- يحصل اللاجئون على بطاقة إقامة صالحة لمدة 10 سنوات.
- يحصل المستفيدون من الحماية الفرعية على بطاقة إقامة صالحة لمدة 4 سنوات قابلة للتجديد.
- لديك الحق في الحصول على وثيقة سفر تسمح لك بالسفر إلى الخارج إلا في بلدك الأصلي. يجب تقديم الطلب على الفور أو بالبريد أو إلكترونياً وفقاً للمحافظات المصحوبة بما يلي: صورتان من جواز السفر وبطاقة الإقامة الخاصة بك وإثبات العنوان وإثبات حمايتك لـ OFPRA. تكاليف السفر 45 يورو.

• عند استلام قرار الأوفبرا و CNDA يمكنك البدء بتطبيق حقوقك لاستفادة من الخدمات الاجتماعية (الدخل التضامني النشط (إر.إس.آ RSA) ، طلب السكن الاجتماعي، الخ...)

- عندك الحق في العمل (صفحة 38)
- استئناف الدراسة (صفحة 37)

[www.mission-locale.fr](http://www.mission-locale.fr)

• يمكنك استبدال الترخيص الخاص بك مع رخصة القيادة الفرنسية. إجراءات استبدال رخصة القيادة الأجنبية تتم الآن عبر الإنترنت على موقع : ANTS  
[permisdeconduire.ants.gouv.fr](http://permisdeconduire.ants.gouv.fr)

⚠ يرجى الانتباه! يمكن معادلة رخصة القيادة خلال العام الاول فقط من تاريخ الحصول على تصريح الإقامة. لا يمكن لمواطني أفغانستان وإريتريا ونيجيريا وباكستان والسنغال والصومال وسوريا (انظر القائمة الكاملة على موقع الخدمة العامة :

## عند الحصول على اللجوء



بعد تقديم طلب اللجوء الخاص بك، ستوافق الأوفبرا OFPRA أو CNDA على اعطاك الحماية الدولية: اللجوء ، أو الحماية الفرعية ، أو حالة انعدام الجنسية.

هذا يعني :

- انك تحت حماية الحكومة الفرنسية.
- لديك حق الإقامة على الأراضي الفرنسية، والحصول على تصريح الإقامة.
- سوف تتمتع بالكثير من الحقوق التي يتمتع بها الفرنسيون.

⚠ بمجرد حصولك على القرار، يجب عليك الذهاب إلى موقع ANEF للحصول على الإيصال:

<https://administration-etrangers-en-france.interieur.gouv.fr/particuliers/#/>

ثم تحديد القسم : " أنا أتقدم بطلب" للحصول على تصريح الإقامة أو تجديده"

(Je demande ou renouvelle un titre de sejour)

لإنشاء حساب شخصي على موقع ANEF، تحتاج إلى رقمك الأجنبي وتاريخ بداية ونهاية صلاحية إيصال طالب اللجوء الخاص بك.

هذه الورقة عبارة عن وثيقة مؤقتة تثبت الاعتراف بالحماية الدولية وتسمح لك بالبدء في تنفيذ الإجراءات الخاصة بك في انتظار بطاقة الإقامة.

<https://www.service-public.fr/simulateur/calcul/PermisEtrangerPermisFrancais>

مركز العمل الاجتماعي في المدينة التي تقيم فيها أو التي تستلم فيها بريدك (CCAS).

- يمكنك ان تطلب الحصول على موعد مع مساعد اجتماعي لمساعدتك في إجراءات تسجيلك في صندوق الإعانات الأسرية (CAF) ومكتب العمل (Pôle emploi) وتقديم ملف طلب السكن الاجتماعي.
- المداومات القانونية للاجئين (انظر صفحة 11)

## يمكنك بدء إجراء لم شمل الأسرة لإحضار أفراد عائلتك

وهذا يشمل زوجتك أو شريكك أو شريكك (انتباه: إذا كان الاتحاد أو الزواج متأخراً عن تاريخ تقديم طلب اللجوء ، فستكون هذه عملية لم شمل الأسرة ، وأكثر تعقيداً) ، أطفالك الذين تزيد أعمارهم عن 19 عامًا ، أطفالك الصغار وأولاد زوجك. إذا كنت قاصراً ، فيمكنك إحضار والديك إلى فرنسا ، وابتداءً من يناير يمكنك إحضار الإخوة والأخوات الصغار.

يبدأ الإجراء بطلب للحصول على تأشيرة إقامة طويلة من قبل عائلتك إلى أقرب قنصلية فرنسية. يشتمل الملف المراد تقديمه على نموذج وجواز (جوازات) سفر أفراد عائلتك و 4 صور هوية لكل فرد وإثبات حمايتك لـ OFPRA ونسخة من شهادة الميلاد و / أو الزواج. تكاليف فحص الملف 99 €.

بمجرد تسجيل الطلب في القنصلية ، سيقوم مكتب عائلات اللاجئين بالاتصال بك للحصول على نسخة على الوجهين لبطاقة الإقامة الخاصة بك أو إيصالك ، ونموذج يتعلق بحالة عائلتك ، وإثبات عنوانك ، وأي دليل يثبت ذلك حقيقة العلاقات عائلتك.

يمكن أن يستمر الإجراء لمدة تصل إلى 8 أشهر. إذا تم منح تأشيرة الإقامة الطويلة ، فستتاح لعائلتك 3 أشهر للذهاب إلى فرنسا. إذا تم رفض طلب التأشيرة أو إذا لم تجيب القنصلية ، أمامك شهرين لتقديم استئناف.

قد تبدو هذه الخطوات الأولى معقدة بعض الشيء ولكن يمكنك الحصول على مساعدة من منظمات مختلفة :

- أول هيئة لاستقبال طالبي اللجوء (SPADA) أو مركز الإقامة حيث كنت مقيماً خلال فترة دراسة طلب اللجوء. من واجب هذه المؤسسات مساعدتك في تحصيل حقوقك وإيجاد عنوان وسكن جديدين. يحق لك الحصول على دعم إداري لمدة 6 أشهر من تاريخ استلام القرار الذي يمنحك الحماية.

## أسباب طلب بطاقات الإقامة:

- إذا كنت في وضع غير قانوني؛ أي ليس لديك أي أوراق تثبت حقك في الإقامة بفرنسا.
- إذا كنت طالب لجوء في انتظار انتهاء إجراء الحصول على اللجوء. ستسألك المحافظة إذا كنت تريد أيضاً التقدم بطلب للحصول على تصريح إقامة مع مهلة شهرين للرد.
- يتم استثناء بطاقات الإقامة العلاجية (3 أشهر) وبعض الحالات الاستثنائية الأخرى (فترة غير محددة). ولا تتم معالجة طلبات بطاقات الإقامة إلا بعد تلقي جواب على طلب الحصول على اللجوء.

## بطاقات الإقامة



**بطاقات الإقامة** هي وسيلة أخرى للحصول على حق البقاء في فرنسا. حيث تختلف هذه البطاقات والتصريحات باختلاف أسباب الإقامة: إقامة علاجية، أو إقامات عقد العمل، أو عقد الزواج ...

طريقة الحصول على بطاقة الإقامة بسبب اللجوء تختلف عن طريقة الحصول على بطاقات الإقامة الأخرى. فإقامة اللجوء تعطى على أساس الاضطهاد الذي يتعرض له الإنسان في موطنه. أما الإقامات الأخرى تعطى على أساس الحالة الاجتماعية في فرنسا.

غالباً سيكون عليك أن تثبت بالمستندات مدة تواجدك في فرنسا، ومعرفتك باللغة، وتكيفك مع المجتمع الفرنسي والأجانب المقيمين بفرنسا...

لهذا السبب من المهم جداً الاحتفاظ بالكثير من المستندات التي تثبت وجودك بفرنسا. لمزيد من النصائح والمعلومات راجع صفحة 4.

غالباً يتم طلب بطاقات الإقامة في البلد الأم من السفارة أو القنصلية الفرنسية. حيث يجب طلب التأشيرة طويلة الأجل

**(تأشيرة D)** والتي تمنح حق الحصول على تصريح إقامة، بسبب: (لم شمل الأسرة، الدراسة في فرنسا، تأشيرة عقد عمل). تختلف التأشيرة طويلة الأجل عن التأشيرة السياحية التي

تكون فعالة لمدة أقصاها 3 أشهر **(تأشيرة C)**.

ولكن إذا كنت موجود بالفعل في فرنسا فيمكنك طلب الحصول على بطاقة إقامة معينة من أجل التمتع بالحق في الإقامة على الأراضي الفرنسية (تنظيم الوضع القانوني).

⚠ توجد شروط كثيرة للحصول على بطاقات الإقامة وهي إجراءات معقدة وخطيرة. فكل طلب فريد من نوعه وفرص الحصول على بطاقة إقامة تعتمد على الوضع الشخصي للأفراد. قد يؤدي التقدم بطلب الحصول على تصريح إقامة إلى الترحيل في حال رفض الطلب. لمزيد من المعلومات حول ما يجب القيام به في حالة الاعتقال راجع صفحة 29.

لهذه الأسباب من المهم جداً طلب المساعدة القانونية قبل البدء بالإجراءات. توجه لأحد مراكز المساعدة القانونية لتقييم وضعك الشخصي ولتتأكد أنك مستوفي شروط الحصول على بطاقة إقامة لمساعدتك في ملء ملفك (راجع صفحة 11).

بعض بطاقات الإقامة مضمونة الحصول عليها أكثر من غيرها. لكن يجب التفريق بين (بطاقات الإقامة الكاملة) و (تصاريح الإقامة التقديرية).

شروط الحصول على بطاقة الإقامة التلقائية هو حق قانوني. عادةً، عند استيفاء الشروط يجب على المحافظة أن إصدار تصريح إقامة فوراً. وفي حالة الرفض يمكن التقدم باستئناف. غالبية تصاريح الإقامة الخاصة بالحياة الاجتماعية هي تصاريح تلقائية (والدة/الطفل فرنسي/ة، الزواج من فرنسي، والروابط الأسرية) بالإضافة لبطاقات الإقامة العلاجية للأمراض التي لا يمكن علاجها في البلد الأصل.

⚠ يرجى الانتباه! شروط الحصول على الإقامة العلاجية كثيرة ومضللة.

تصاريح الإقامة التقديرية (الإقامات التي تمنح حسب الوضع الشخصي أو الإجتماعي أو السياسي معين) يصعب ضمان الحصول عليها؛ لأنها تعتمد على قرار المحافظ حتى بعد استيفاء الشروط. ويعتبر تصريح الإقامة بعقد عمل العمل تصريح تقديرية.

استيفاء الشروط لا يعني الحصول التلقائي على تصريح إقامة. هناك دائماً احتمالاً بالرفض وقرار بالطرد. لهذا لا تبدأ هذا الإجراء بمفردك واطلب المساعدة من إحدى الجمعيات المتخصصة في تصاريح الإقامة (راجع صفحة 11).

## تصاريح الإقامة للتسوية الوضع القانوني في فرنسا

- بطاقات الإقامة المستحقة: وهي التي تستوفي الشروط المطلوبة والتي قد تكون غامضة
- بطاقات الإقامة التقديرية: وهي التي تستوفي الشروط المطلوبة بالإضافة إلى إرضاء رأى المحافظ.

بطاقات الإقامة	وضعك الشخصي		
بطاقة إقامة عقد عمل	● طلاب الدراسات العليا ● M2 في الباحثين عن وظيفة (تصريح إقامة مؤقت لمدة 12 شهر)	● الزوار	● الشباب المكفولين تحت مؤسسة رعاية الطفولة (بعد عمر 16 عام) والخاضعين لتدريب مهني.
بطاقة إقامة لم شمل الأسرة	● ابناء الأبناء الفرنسيين	● الروابط الأسرية (فرد علئلة من الدرجة الأولى مقيم بشكل دائم)	● الزواج من مواطن فرنسي (في حالة الدخول بتأشيرة)
بطاقة إقامة علاجية	● حادث في مكان العمل	● المرضى الأجانب (مرض لا يمكن علاجه في البلد الأم)	● ابناء الأطفال المرضى (تصريح مؤقت لمدة 6 أشهر)
بطاقة إقامة أحوال شخصية	● مولود أو دخل فرنسا قبل عمر 13 عام وعائش فيها.	● الشباب المكفولين تحت رعاية مؤسسة رعاية الطفولة قبل عمر 16 عام.	● أسباب اجتماعية شخصية ● مقيم دائم بفرنسا لمدة 10
بطاقة إقامة حماية فرعية	● ضحية عنف أسري	● ضحايا الاتجار بالبشر والتجارة الجنسية	● الخارجين من مهنة الدعارة (تصريح مؤقت لمدة 6 أشهر)

موقت اقامت جواز = APS\*

الجزائريون يعتمدون على الاتفاقية الفرنسية الجزائرية وتصاريح الإقامة التي يمكنهم طلب الحصول عليها تختلف عن غيرها. 

## نيسان | أبريل

الاثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة	السبت	الأحد
30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	1	2	3

# آيار مايو

الاثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة	السبت	الأحد
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31
1	2	3	4	5	6	7





### Citymapper

Citymapper est une application sur téléphone gratuite pour se déplacer dans Paris et calculer son itinéraire à l'avance pour ne pas se perdre.

**M** Le Métro fonctionne dans Paris et sa proche banlieue.

**RER** Le RER est un réseau de trains qui permet de se déplacer entre Paris et le reste de la région parisienne.

Porte de Clignancourt

Porte de la Chapelle

Porte d'Aubervilliers

Porte de la Villette

**Nous remercions les traductrices et traducteurs bénévoles, pour la plupart exilé·e·s, ainsi que les imprimeurs solidaires qui permettent à ce guide d'exister.**

**Nous remercions également toutes les structures, associations et collectifs qui font vivre le projet depuis 2019 ! ❤️**

arabe  
watiztat, tous droits réservés www.watiztat.org



**Légende**  
RER: au delà de cette limite, en direction de la banlieue, la tarification dépend de la distance. Les tickets + ne sont pas valables.  
Correspondances  
Fin de lignes en correspondance  
Nœud d'échange multimodal, mÉtro, RER, tramway  
Liaison urbaine





AVRIL  
MAI 2026  
ARABE - PARIS

نيسان - آيار | أبريل - مايو 2026

إذا كنت لاجئاً أو طالب لجوء أو باحث عن اللجوء وغير مسجل في باريس، فإن هذا الدليل لك.

يحتوي هذا الدليل على عناوين مفيدة ونصائح عن الاجراءات القانونية والتي يتم تحديثها شهرياً.

هذا الدليل تمت كتابته ومراجعته من قبل متخصصين في شؤون الادارة الاجتماعية وطلبات اللجوء وحقوق الأجانب والمهاجرين.

يتوفر هذا الدليل أيضاً على الإنترنت باللغة العربية، والفرنسية، والإنجليزية، والدرية (الفارسية)، والباشتونية. هذا الدليل موجوداً في ليون وتولوز.

Ce guide est disponible en : français, anglais, arabe (littéral), pachto, dari.



وفيديوهاتنا على [www.watizat.org](http://www.watizat.org) تجدون محتوانا الرقمي على موقع مواقع التواصل الاجتماعي



Watizat Paris



watizatparis



Watizat, chaîne d'information



watizatasso

لا تتردد في التواصل معنا إذا كانت لديك أي اسئلة

[contact@watizat.org](mailto:contact@watizat.org)

Si vous êtes une organisation, association ou collectif,  
commandez les guides en version papier : [commandes.paris@watizat.org](mailto:commandes.paris@watizat.org)

Ce guide est gratuit et interdit à la vente aux particuliers. Ne pas jeter sur la voie publique.